

STOKKE® BEAT™

USER GUIDE

AE دليل المستخدم

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

CN SIMPL 用户指南

CN TRAD 用戶指南

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

DK BRUGSANVISNING

EE KASUTUSJUHEND

ES INSTRUCCIONES DE USO

FI KÄYTTÖOHJE

FR NOTICE D'UTILISATION

GR ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

HR PRIRUČNIK ZA UPORABU

HU KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

IT GUIDA UTENTI

JP ユーザーガイド

KR 사용설명서

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

NL GEBRUIKSAANWIJZING

NO BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

RO GHIDUL UTILIZATORULUI

RS UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RU ИНСТРУКЦИЯ

SE BRUKSANVISNING

SI NAVODILA ZA UPORABO

SK POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TR KULLANICI KILAVUZU

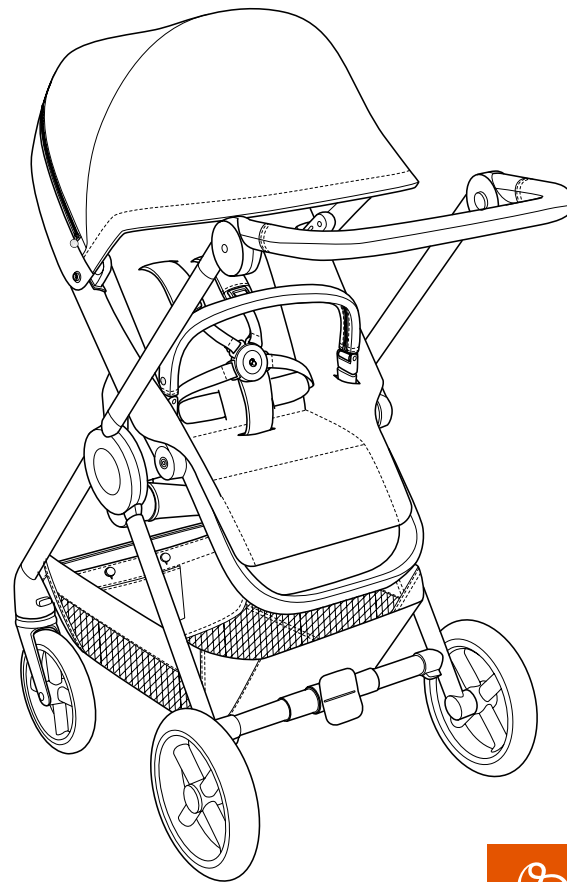
UA ІНСТРУКЦІЯ

US USER GUIDE

INSTRUCCIONES DE USO

CA USER GUIDE

NOTICE D'UTILISATION



Designed to be closer™



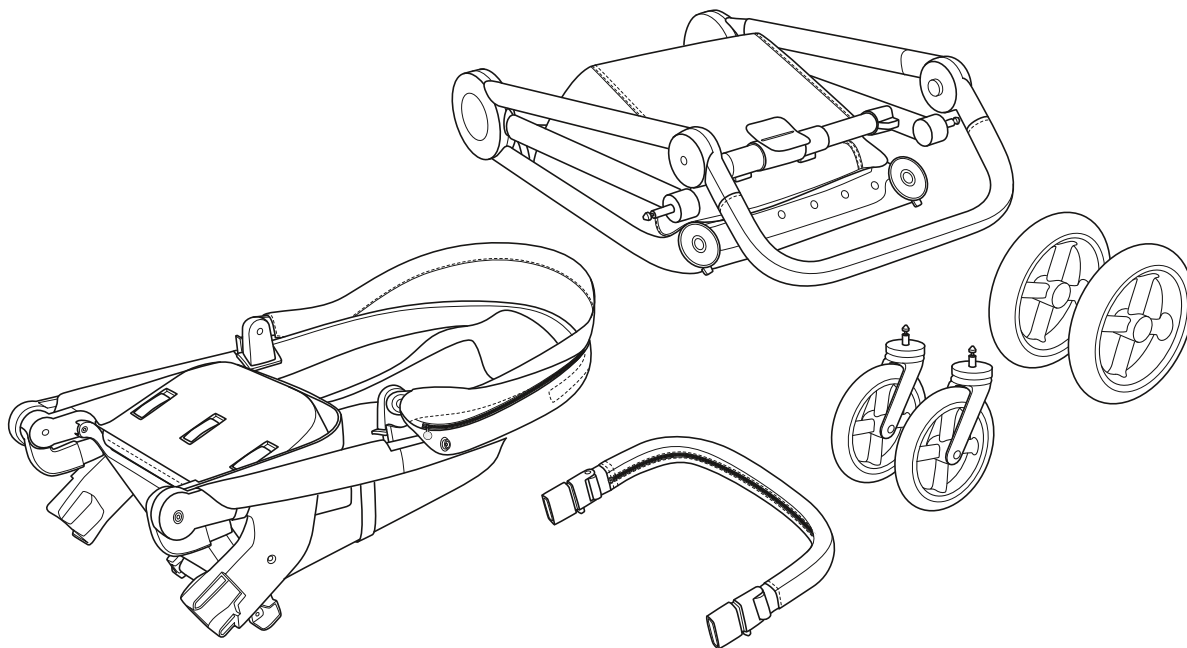
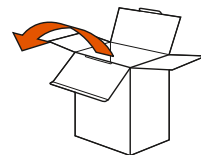
Stokke® Beat™
Designed by: Stokke® Design Team

Product by STOKKE®
Made in China

IN COMPLIANCE WITH:
EU: EN 1888-2:2018
GB: Flammability: BS 5852
USA: ASTM F833 / 16 CFR Part 1227
AU/NZ: Consumer Protection Notice
No. 8 of 2007
CN: GB 14748:2006
CAN: SOR/2016-167

ITEMS INCLUDED

AE العناصر المُضمَّنة BG Включени части CN Simpl. 内含物品 CN Trad. 內含物品 CZ Zahnuté položky DE Packungsinhalt DK Medfølgende dele EE Komplektis sisalduvad ES Objeto incluido FI Toimitussisältö FR Articles inclus GR Αντικείμενα περιεχομένων HR Dijelovi u kompletu HU Tartozékok IT Articoli inclusi JP 同梱品 KR 포함 품목 LT Sudedamosios dalys LV Iekļautie punkti NL Meegeleverde onderdelen NO Deler som følger med PL Elementy zestawu PT Peças incluídas RO Articole incluse RS Uključeni delovi RU Комплект поставки SE Medföljande delar SI Vključeno v paketu SK Obsiahnuté položky TR Ürünle birlikte gelen parçalar UA До складу входять



CONTENT

AE المحتويات BG Съдържание CN Simpl. 目錄 CN Trad. 目录 CZ Obsah DE Inhaltsverzeichnis DK Indhold EE Sisukord ES Contenido FI Sisältö FR Contenu GR Περιεχόμενα HR Sadržaj HU Tartalom IT Contenuto JP 目次 KR 차례 LT Turinys LV Saturs NL Inhoud NO Innhold PL Spis treści PT Índice RO Conținut RS Sadržaj RU Содержание SE Innehåll SI Vsebina SK Obsah TR İçindekiler UA Зміст

SET-UP CHASSIS

6

AE تركيب العيكل BG Съдържание CN Simpl. 安装底座 CN Trad. 安装底座 CZ Sestavení rámu DE Gestell zusammenbauen DK Opsætning af stel EE Kere ülesseadmine ES Equipo del chasis FI Runko FR Réglage du châssis GR Συναρμολόγηση πλαισίου HR Sastavljanje postolja kolica HU Váz összeszerelése IT Montaggio telaio JP シヤーンの組み立て KR 세시(물결)설치 LT Montuojama ratai LV Korpusa iestatīšana NL Opbouw onderstel NO Montering av ramme PL Ustawienie ramy PT Montagem do chassis RO Montaj șasiu RS Nameštanje okvira RU Установка шасси SE Montera underrede SI Okvir za nameštitev SK Zostavenie rámu TR Çerçevenin kurulması UA Монтаж шасі

WHEELS

7 & 11

AE العجلات BG Колела CN Simpl. 車輪 CN Trad. 车轮 CZ Kolečka DE Räder DK Hjul EE Rattad ES Ruedas FI Pyö rät FR Roues GR Τροχοί HR Kotači HU Kerekek IT Ruote JP 車輪の取り付けかた・ロックのしかた KR 바퀴 LT Ratai LV Riteņi NL Wielen NO Hjul PL Kółka PT Rodas RO Roți RS Točkov RU Колеса SE Hjul SI Kolesa SK Kolesá TR Tekerlekler UA Колеса

SET-UP SEAT

8

AE إعداد المقعد BG Регулиране на седалката CN Simpl. 安装座椅 CN Trad. 安装座椅 CZ Sestavení sedačky DE Sitz einbauen DK Opsætning af sæde EE Istme ülesseadmine ES Equipo del asiento FI Istuin FR Régler le siège GR Συναρμολόγηση καθίσματος HR Sastavljanje sjedalice HU Ülés összeszerelése IT Montaggio seggiolino JP シートの組み立て KR 좌석판 설치 LT Montuojama kėdutė LV Sēdekļa iestatīšana NL Opbouw zitje NO Montering av sete PL Ustawienie siedziska PT Montagem do assento RO Montaj scaun RS Nameštanje sedišta RU Установка сиденья SE Montera sittdel SI Nameštitev sedeža SK Zostavenie sedačky TR Koltuğun kurulması UA Монтаж сидіння

CANOPY

9 & 15

AE المظلة BG Сөнник CN Simpl. 遮阳罩 CN Trad. 遮阳罩 CZ Stříška DE Verdeck DK Kaleche EE Varikatus ES Capota FI Aurinkosuojaja FR Capote GR Όλος HR Pokrov HU Baldachin IT Cappotta JP キャンプビー KR 차양 LT Uždangalas LV Saules aizsargs NL Kap NO Kalesje PL Daszek PT Capota RO Coviltir RS Štitnik od sunca RU Капошон SE Solskydd SI Baldahin SK Strieška TR Tente UA Дашок

HANDLE

10

AE المقبض BG Дръжка CN Simpl. 把手 CN Trad. 把手 CZ Držadlo DE Griff DK Håndtag EE Käepide ES Asid ero FI Kahva FR Poignée GR λαβή HR Ručka HU Fogantyú IT Maniglia JP ハンドル KR 손잡이 LT Rankena LV Rokturis NL Duwbeugel NO Håndtak PL Uchwyt PT Puxador RO Mâner RS Ručka RU Ручка a SE Handtag SI Ročaj SK Rukoväť TR Kol UA Ручка

SEAT BACK RECLINE

12

AE إمالة ظهر المقعد BG Наклон на облегалката CN Simpl. 座椅靠背倾斜 CN Trad. 座椅靠背倾斜 CZ Naklápění opěradla sedačky DE Sitz absenken DK Sæderygglæn EE Seljatoo tahakallutus ES Respaldo reclinable FI Istuimen kallistaminen FR Inclinaison du dossier de siège GR Αβάκλιση καθίσματος HR Spuštanje naslona za leđa HU Üléstámla hátradöntése IT Seggiolino reclinabile JP シートのリクライニング KR 뒤로 젖힐 수 있는 시트 LT Atlošo atlenkimas LV Sēdekļa atzveltnes atliekšana NL Rueleuning achterover NO Liggende seterygg PL Odchylenie siedziska PT Reclinar assento RO Inclinare spațar RS Naginjanje sedišta RU Откидывающаяся спинка сиденья SE Ryggstödet lutning SI Uپogib naslonjala SK Smer sedenia TR Koltuk sirtliğı yatirma UA Зміна нахилу спинки сидіння

LEG REST

13

AE مقعد القدمين BG Поставка за краката CN Simpl. 座椅靠背倾斜 CN Trad. 座椅靠背倾斜 CZ Opěrka nohou DE Beinablage DK Benstøttee EE Jalatugi ES Soporte para las piernas FI Jalkatuki FR Repose-pieds GR Στήριγμα ποδιών HR Naslon za noge HU Lábtámasz IT Poggiapiedi JP フットレスト KR 발받침 LT Kojų atrama LV Kāju balsts NL Voetsteun NO Beinstøtte PL Podnózek PT Apoio para as pernas RO Suport pentru picioare RS Oslonac za noge RU Подставка для ног SE Fotstöd SI Naslon za noge SK Opierka nôh TR Bacak desteği UA Підставка для ніг

SEAT RAIL

14

AE حاجر المقعد BG Предпазен борд CN Simpl. 座椅横档 CN Trad. 座椅横档 CZ Bezpečnostní madlo DE Sitzbügel DK Sede bøjle EE Istme juhik ES Rail del asiento FI Istuimen kisko FR Rail de siège GR Ράγα καθίσματος HR Prečka sjedalice HU Üleskorlát IT Sbarra di sicurezza JP シートレール KR 좌석판 가로대 LT Kėdutės rankena LV Sēdekļa sliede NL Zittingrail NO Setebøyle PL Poręcz siedziska PT Anteparo do assento RO Bară scaun RS Šina sedišta RU Направляющая сиденья SE Korgräcke SI Vodila za sedež SK Držadlo sedačky TR Koltuk rayı UA Напрямна сидіння

HARNESS

16

AE نظام تثبيت BG Система за обезопасяване CN Simpl. 调节安全带 CN Trad. 调整安全带 CZ Záchytný systém DE Sicherheitsgurt DK Sele EE Rihmad ES Sistema de retención FI Kiinnitysjärjestelmä FR Harnais GR Σύστημα ασφαλήσεως HR Sustav sigurnosnog vezanja HU Biztonsági rendszer IT Sistema di ritenuta JP ハーネス KR 고정 장치 LT Sagtis LV Drošības siksna NL Veiligheidsstuijge NO Sikkerhetssele PL System zabezpieczeń PT Sistema de segurança RO Sistem de rețineră RS Sistem za vezivanje RU Система фиксации ребенка SE Sele SI Privezovalni sistem SK Zadržný systém TR Bağlama sistemi UA Система лямок

FOLDING

19 & 24

AE الطي BG Сгъване CN Simpl. 折叠 CN Trad. 折疊 CZ Sklápění DE Zusammenklappen DK Sammenklapning EE Kookupanemine ES Plegador FI Taite FR Pliage GR Διπλώμα HR Sklapanje HU Összecsukás IT Riponimento JP 折りたたみかた KR 접기 LT Sudedamas LV Locīšana NL Inklappen NO Sammenlegging PL Składanie PT Como dobrar RO Pliere RS Sklapanje RU Складывание SE Hopfällning SI Zlaganje SK Zloženie TR Katlama UA Складання

UNFOLDING

22 & 5

AE الفرد BG Разгъване CN Simpl. 展开 CN Trad. 展開 CZ Rozložení DE Ausklappen DK Udfoldning EE Lahtivõtmine ES Desplegar FI Auki taittaminen FR Déplier GR Ξεδίπλωμα HR Otklapanje HU Szétnyitás IT Apertura JP 開きかた KR 펼치기 LT Išskleidimas LV Atlocīšana NL Uitvrouwen NO Slå opp PL Rozkładanie PT Desdobrar RO Desfacerea RS Rasklapanje RU Раскладывание SE Fälla upp SI Odpiranje SK Rozkladanie TR Açma UA Розкладання

DISASSEMBLY AND WASHING

28

AE التفكيك والغسيل BG Разглобяване и пране CN Simpl. 拆卸和清洁 CN Trad. 拆卸和清潔 CZ Rozložení a praní DE Zum Waschen auseinandernehmen DK Demontering og vask EE Lahtimonteerimine ja pesemine ES Desmontaje y lavado FI Irrotus ja pesu FR Démontage et lavage GR Αποσυναρμολόγηση και πλύσιμο HR Rastavljanje i pranje HU Szétszerelés és mosás IT Smontaggio e lavaggio JP 取り外しかた・お手入れのしかた KR 분해 및 세척 LT Išmontavimas ir plavimas LV Izjaukšana un mazgāšana NL Demonteren en wassen NO Demontering og vasking PL Demontaż i czyszczenie PT Desmontagem e lavagem RO Dezasa mblarea și spălarea RS Rasklapanje i pranje RU Разборка и мойка SE Demontering och rengöring SI Razstavljanje in pranje SK Rozmontovanie a čistenie TR Sökme ve yıkama UA Розбирання та прання

WARNING! PROPER USE ON STAIRS

32

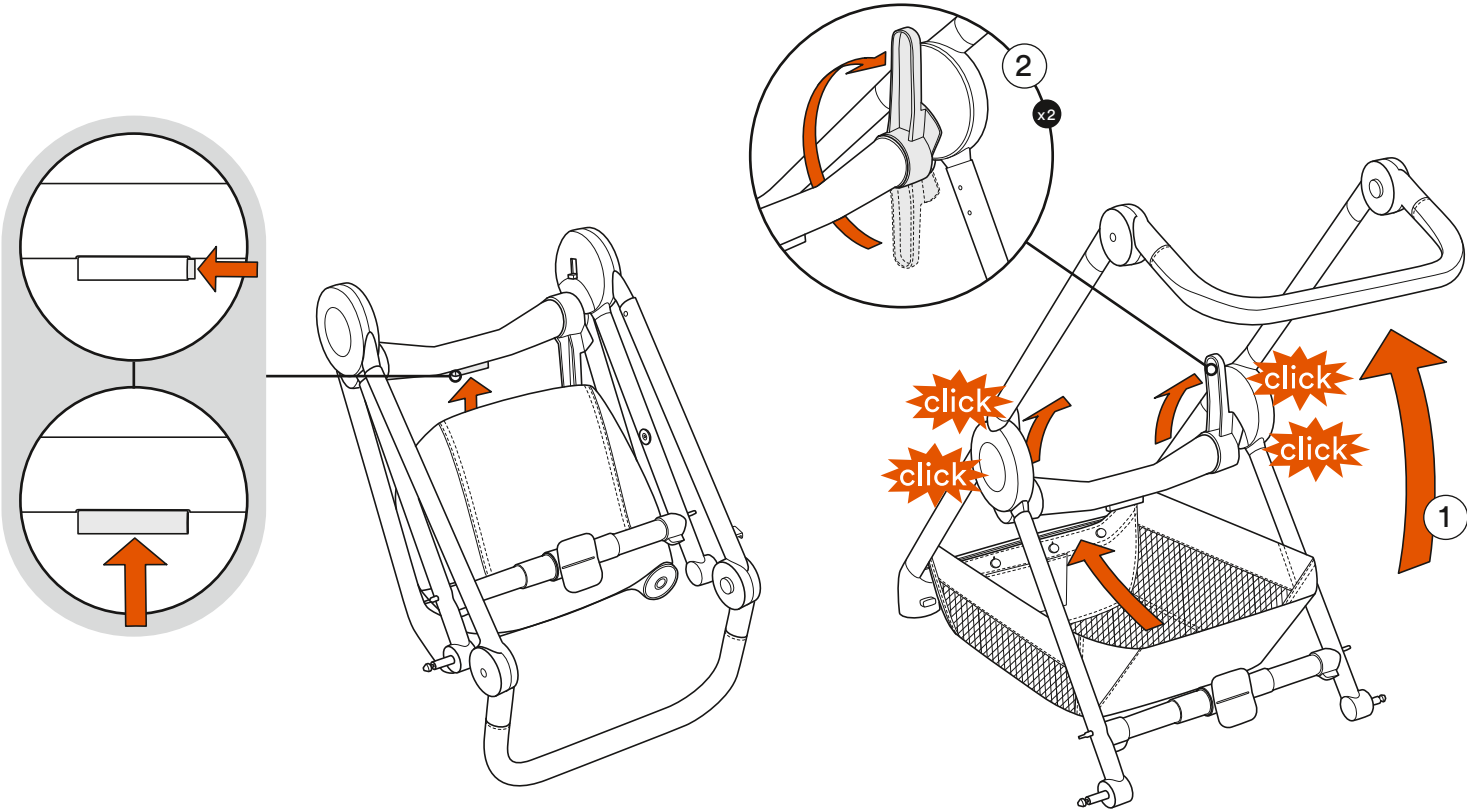
AE تحذير! الاستخدام الصحيح على الدرج BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Правилно използване по стълби. CN Simpl. 警告! 樓梯上的正確使用方法。 DE ACHTUNG! Richtige Anwendung auf Treppen DK ADVARSEL! Korrekt brug på trapper. EE HOIATUS! Õige kasutamine trepil. ES ¡ADVERTENCIA! Uso apropiado en escaleras. FI VAROITUS! Oikeanlainen käyttö portaissa. FR MISE EN GARDE : utilisation appropriée dans les escaliers. GR ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατάλληλη χρήση σε σκάλες HR UPOZORENJE! Propisna upotreba na stepenicama HU FIGYELEM! Megfelelően használja a lépcsőn IT AVVERTENZA! Uso corretto sulle scale JP 使用上の注意 - 階段での正しい使いかた KR 경고! 계단에서의 올바른 사용 LT ĮSPĖJIMAS! Tinkamas naudojimas ant laiptų LV BRĪDINĀJUMS. Pareiza lietošana uz kāpnēm NL WAARSCHUWING! Het juiste gebruik op de trap. NO ADVARSEL! Riktig bruk i trapper PL OSTRZEŻENIE! Prawidłowe użytkowanie produktu na schodach PT AVISO! Utilize corretamente em escadas RO AVERTISMENT! Utilizare corespunzătoare pe scări RS UPOZORENJE! Pravilno korišćenje na stepenicama RU ВНИМАНИЕ! Правильное использование коляски на лестнице SE VARNING! Korrekt användning i trappor SI OPOZORILO! Pravilna uporaba na stopnicah SK VÝSTRAHA! Náležité používanie na schodoch TR UYARI! Merdivenlerde dikkatli kullanın UA ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Будьте обережні під час використання цього виробу на сходах

WARNING

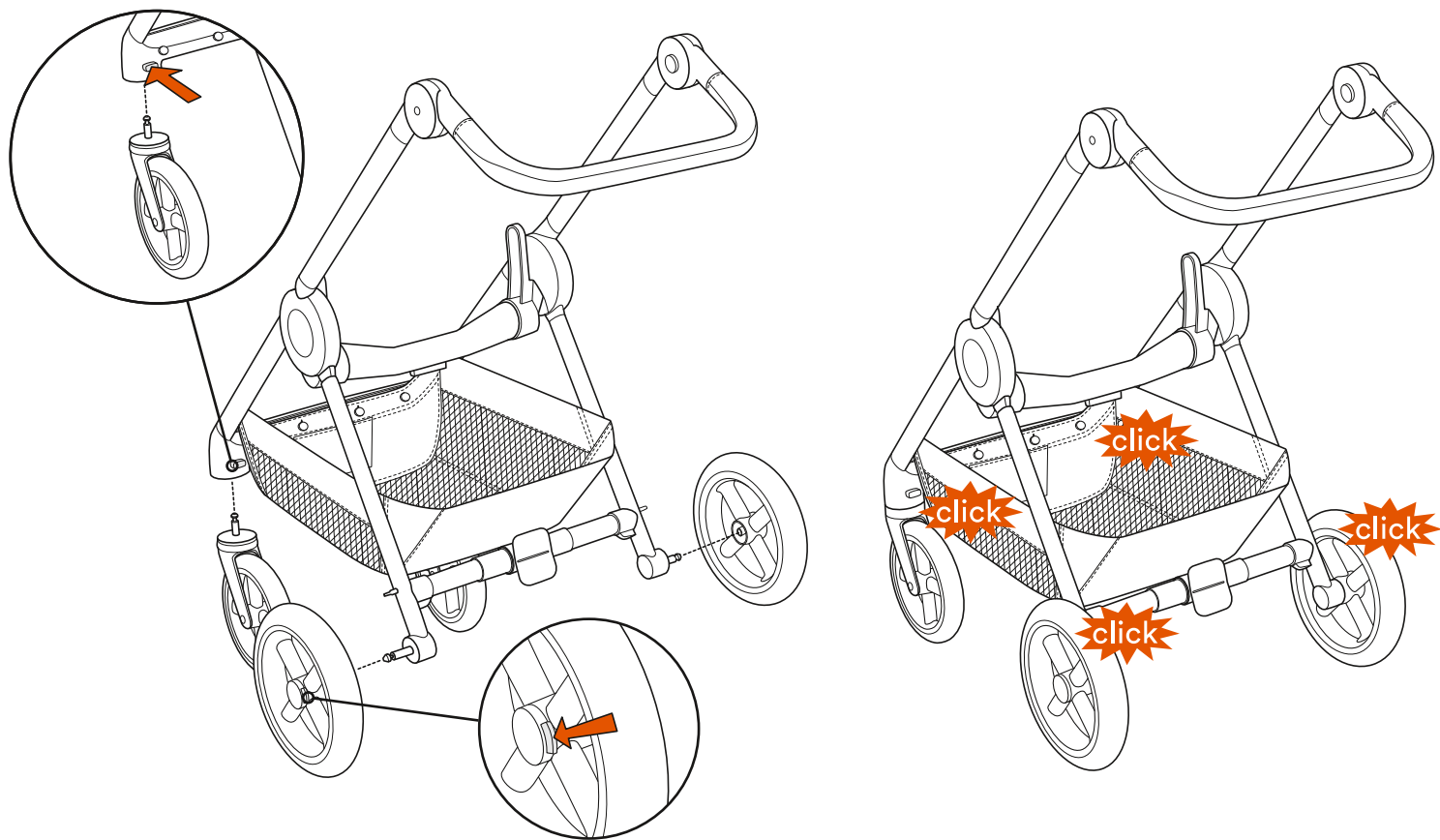
33 & 35

AE تحذير BG Предупреждение CN Simpl. 警告 CN Trad. 警告 CZ Varování DE Achtung DK Advarsel EE Hoiatus ES Atención FI Varoitus FR Avertissement GR Προειδοποίηση HR Upozorenje HU Figyelem IT Avvertenza JP 使用上の注意 KR 경고 LT Įspėjimas LV Brīdinājums NL Waarschuwing NO Advarsel PL Ostrzeżenie PT Aviso RO Atenție RS Upozorenje RU Предупреждение SE Varning SI Opozorilo SK Výstraha TR Uyarı UA Попередження US Warning CA US Atención AU/NZ Warning

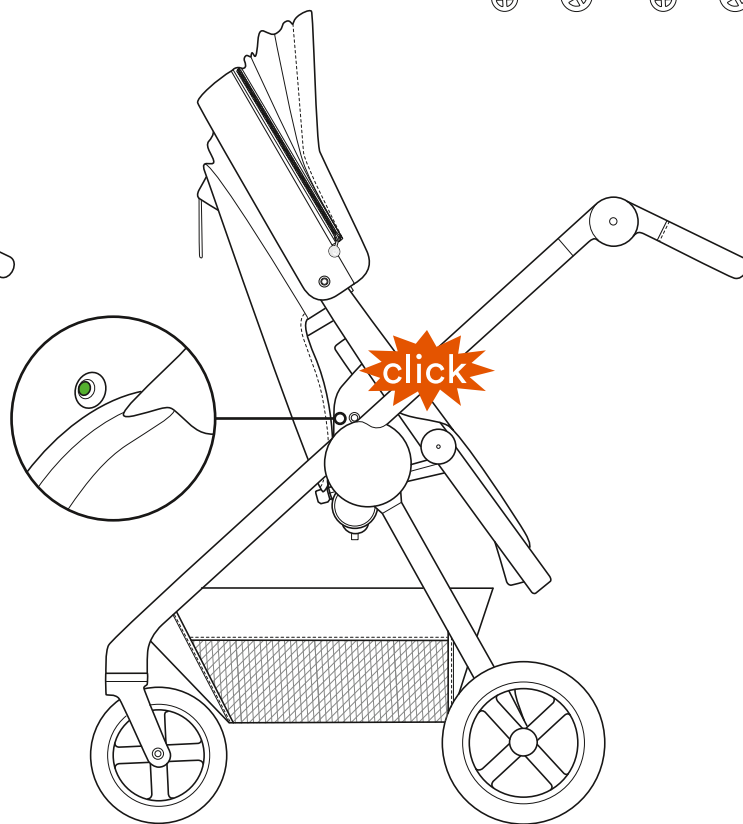
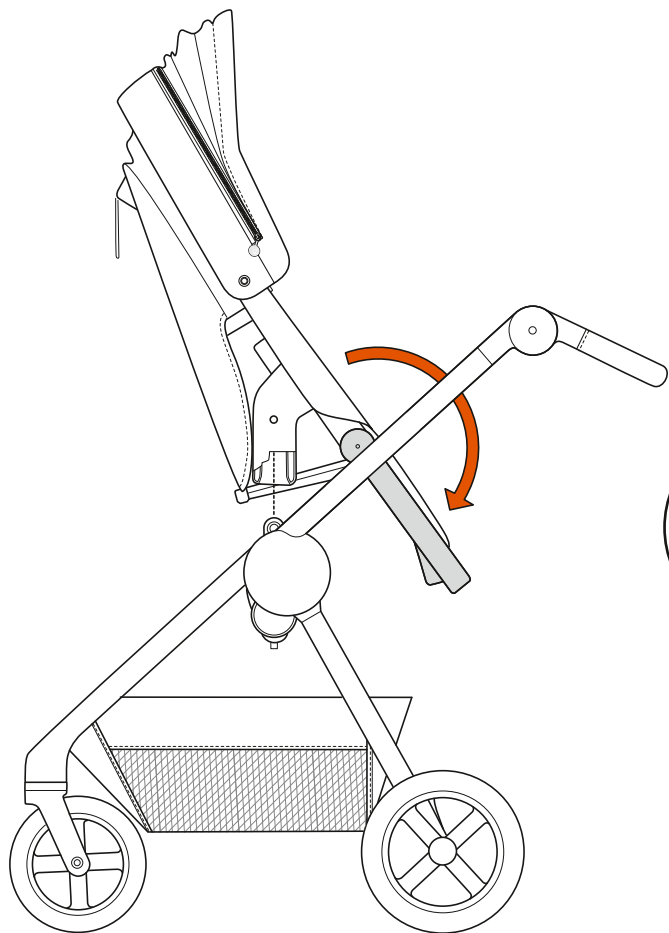
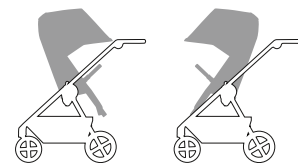
SET-UP CHASSIS



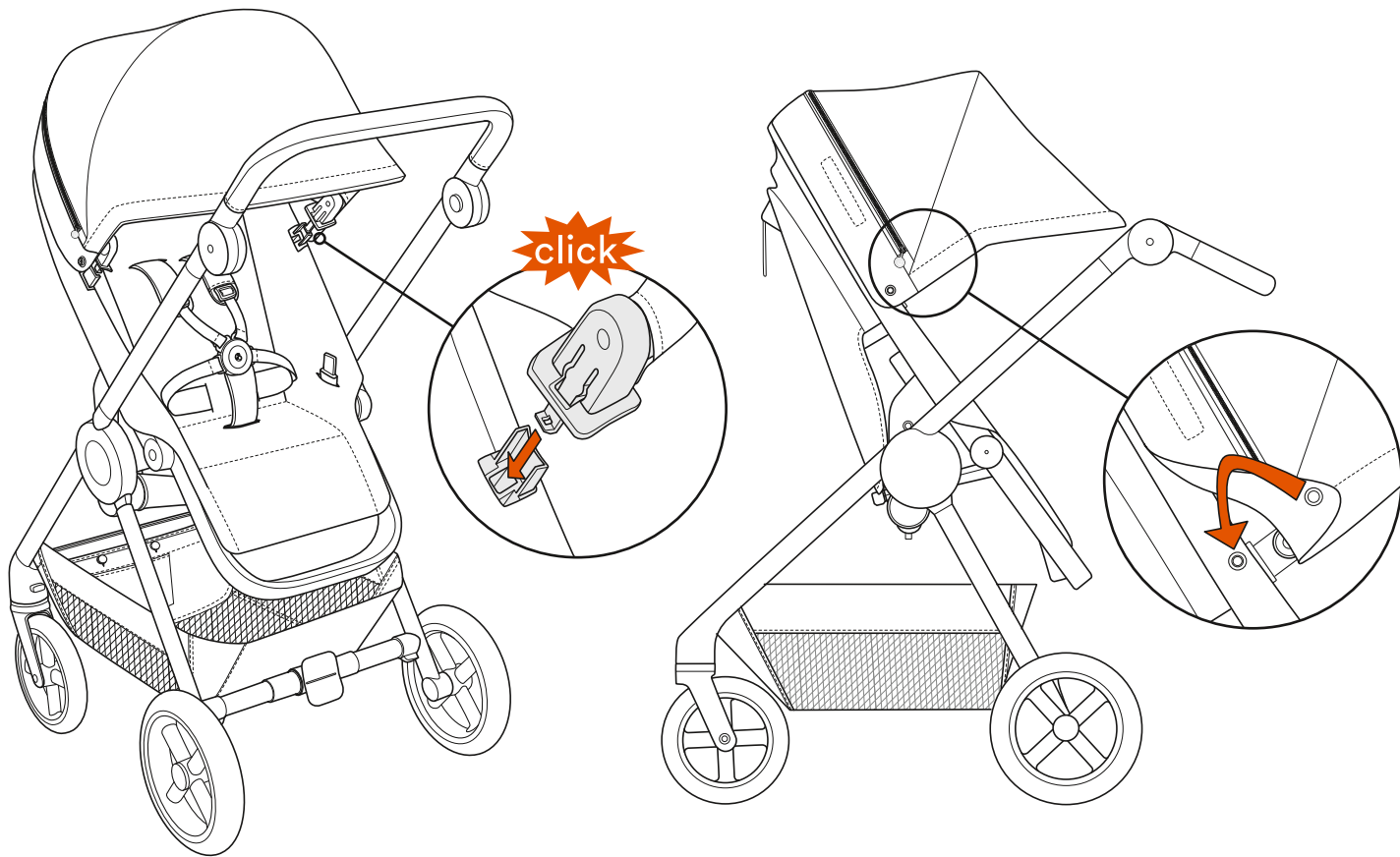
WHEELS

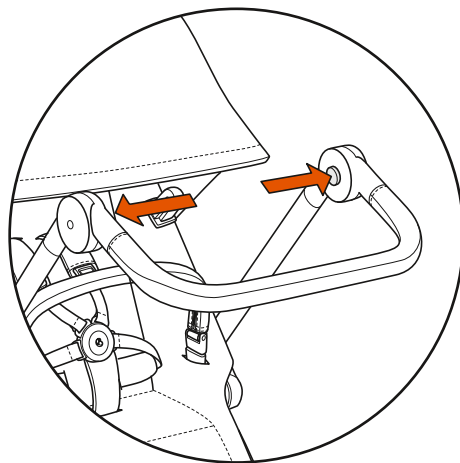
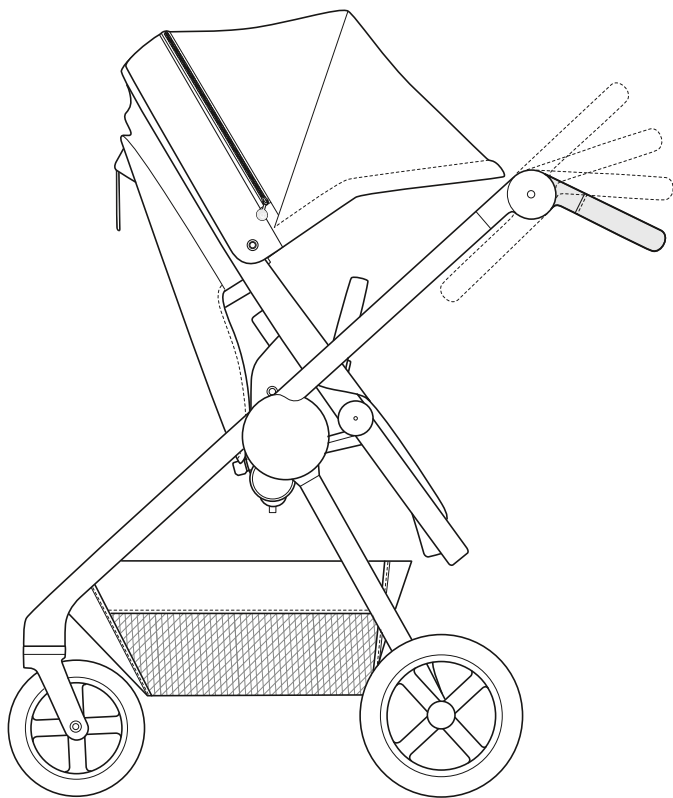


SET-UP SEAT

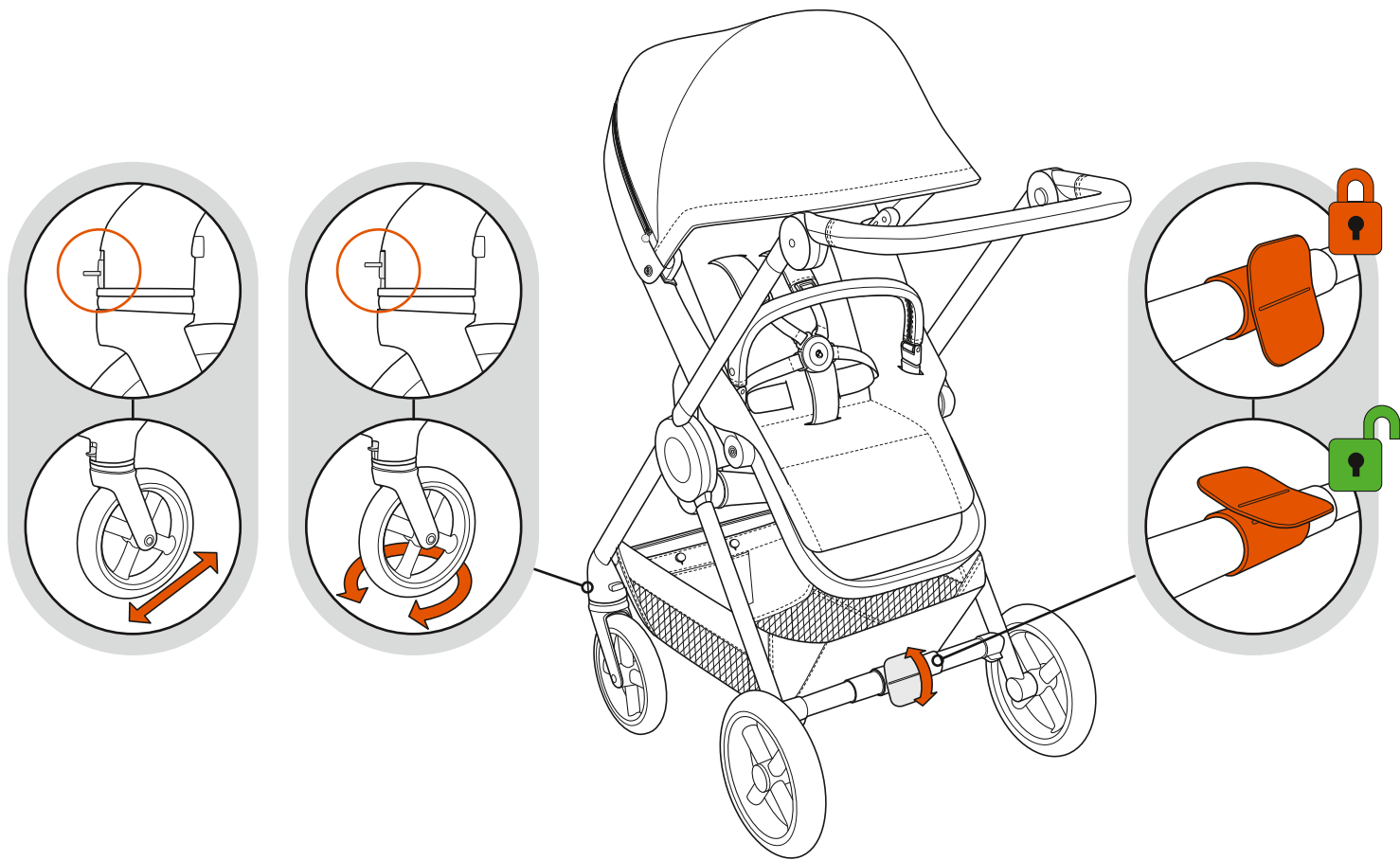


CANOPY

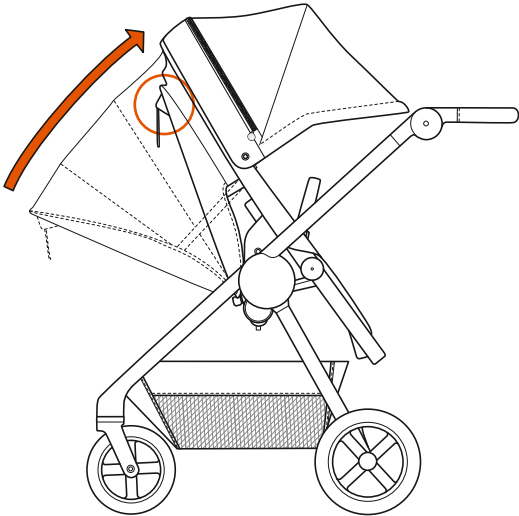
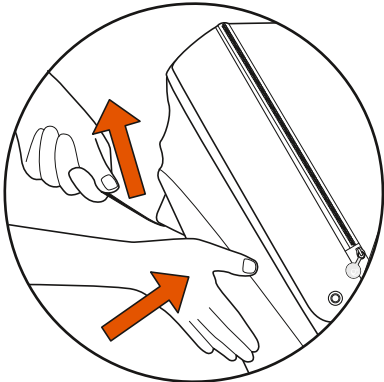




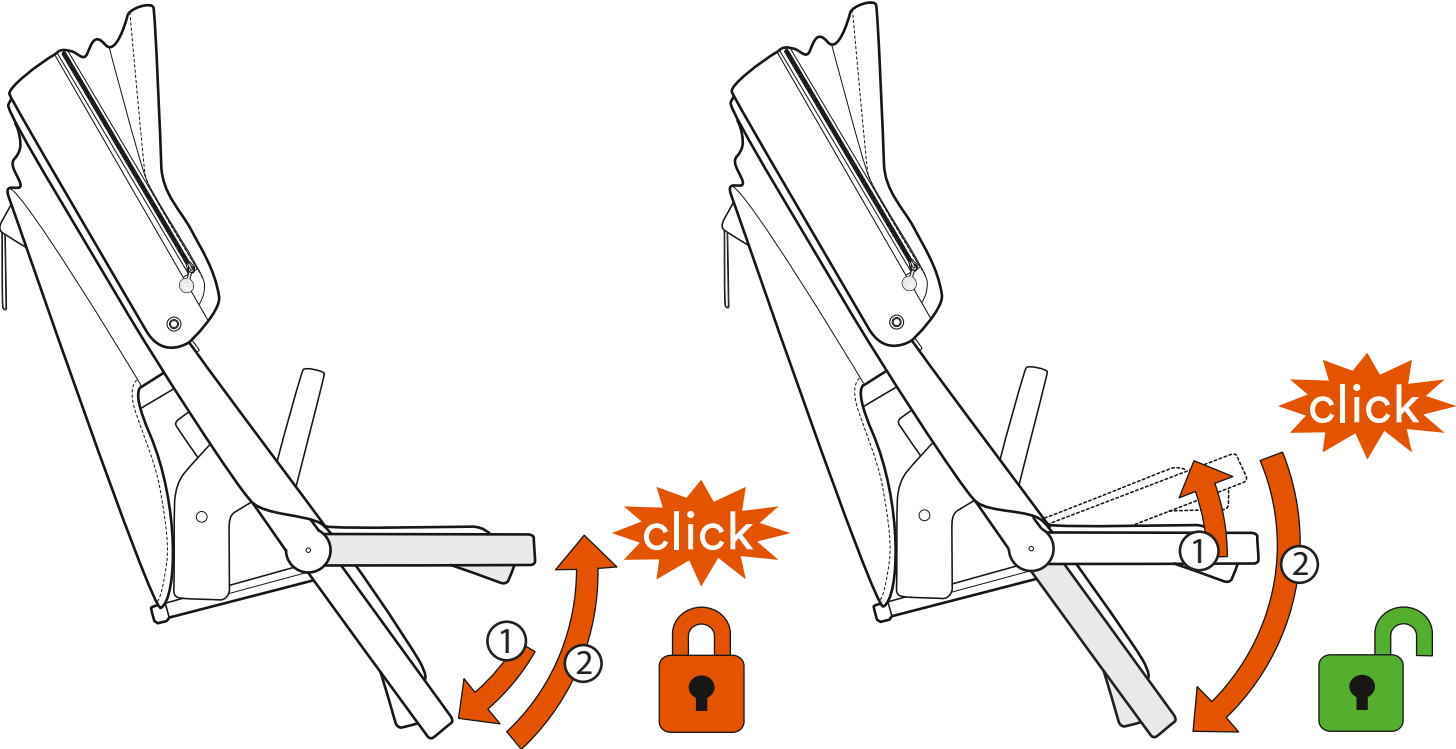
WHEELS

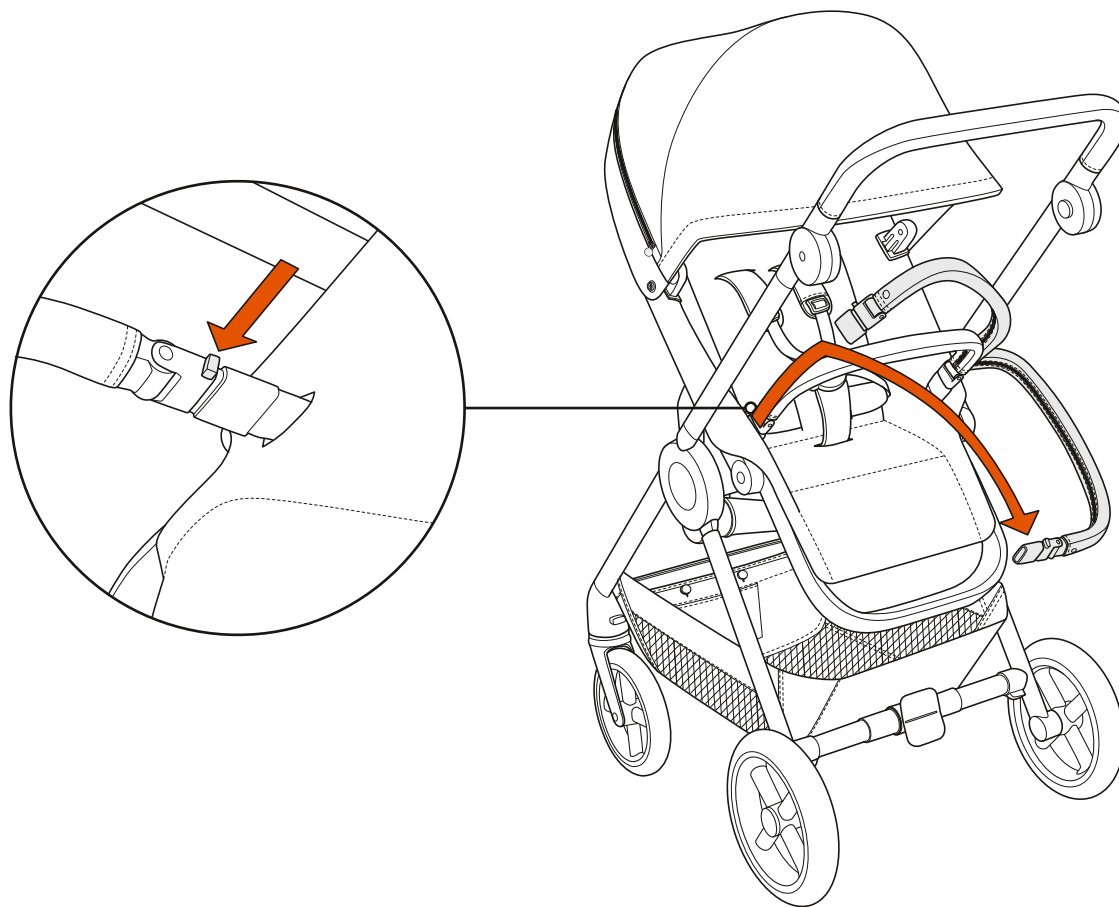


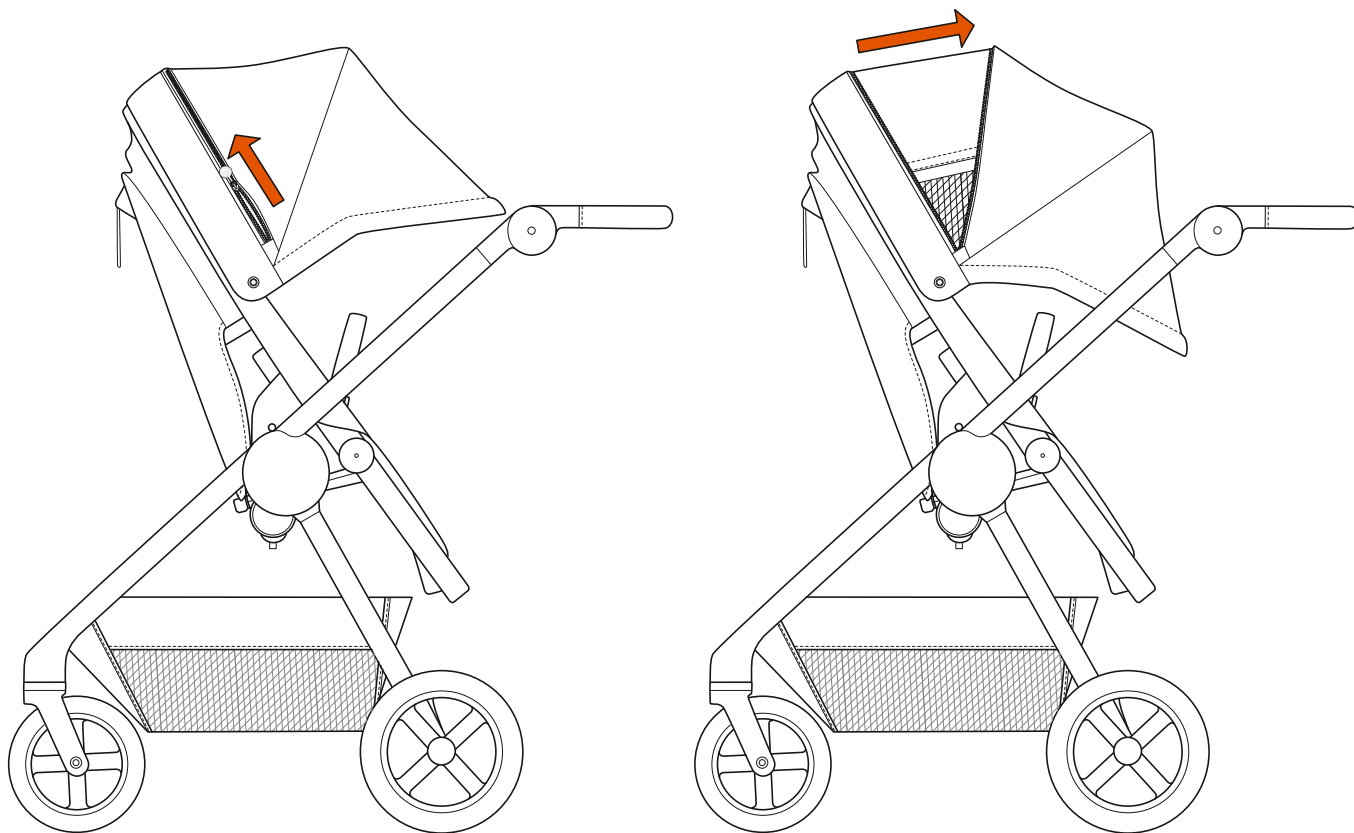
SEAT BACK RECLINE

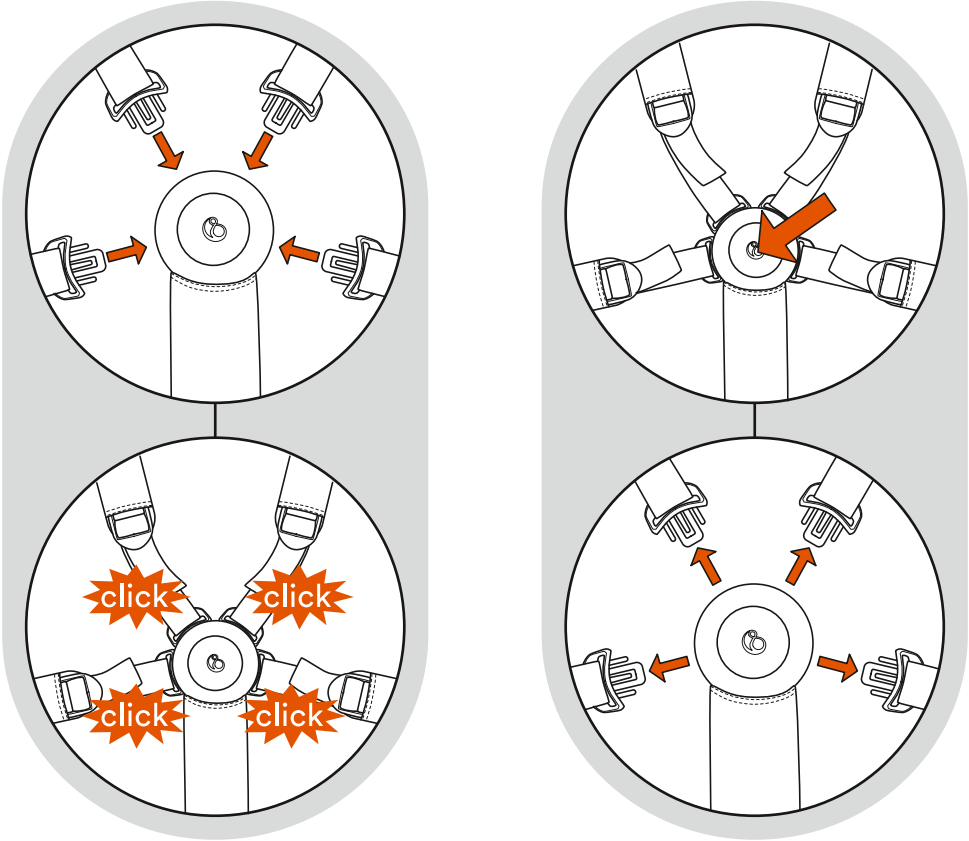


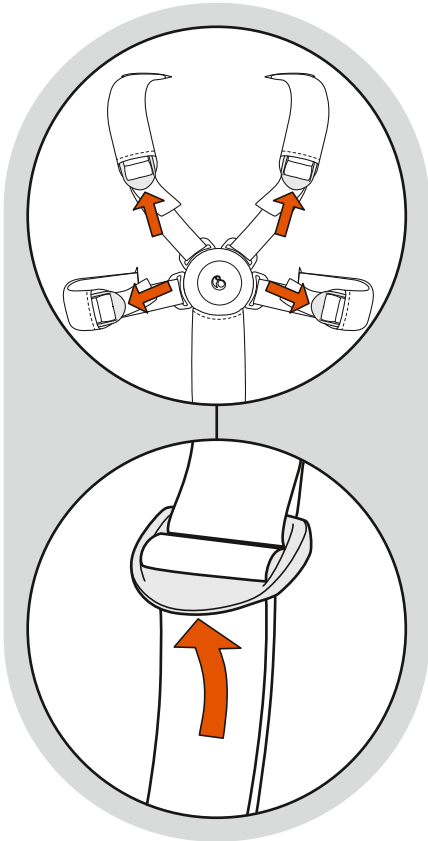
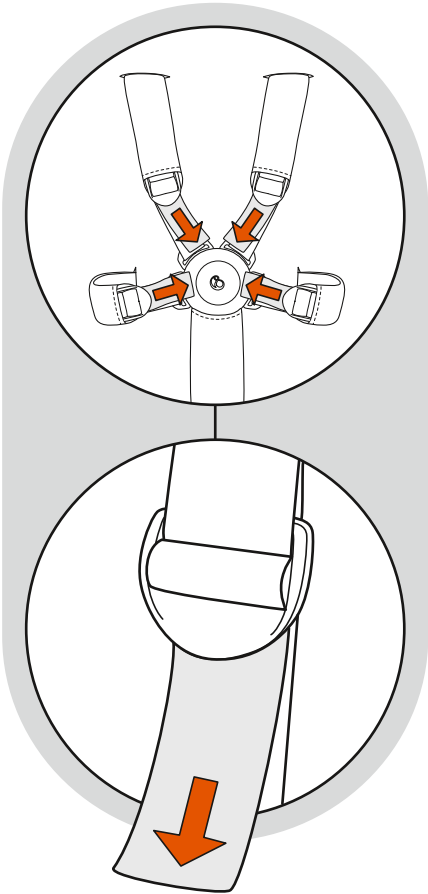
LEG REST

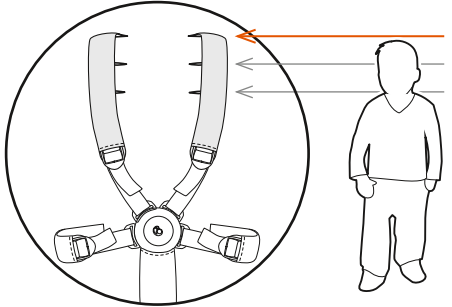
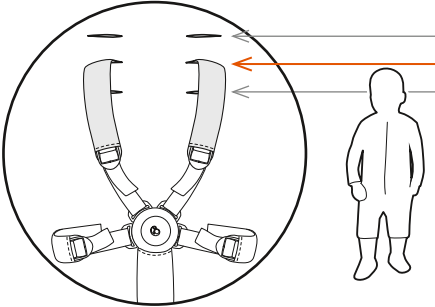
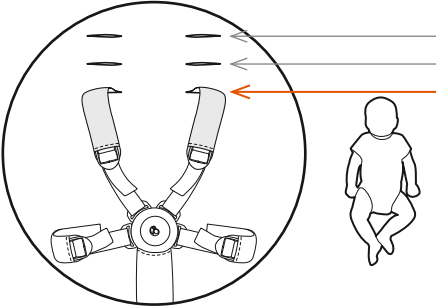
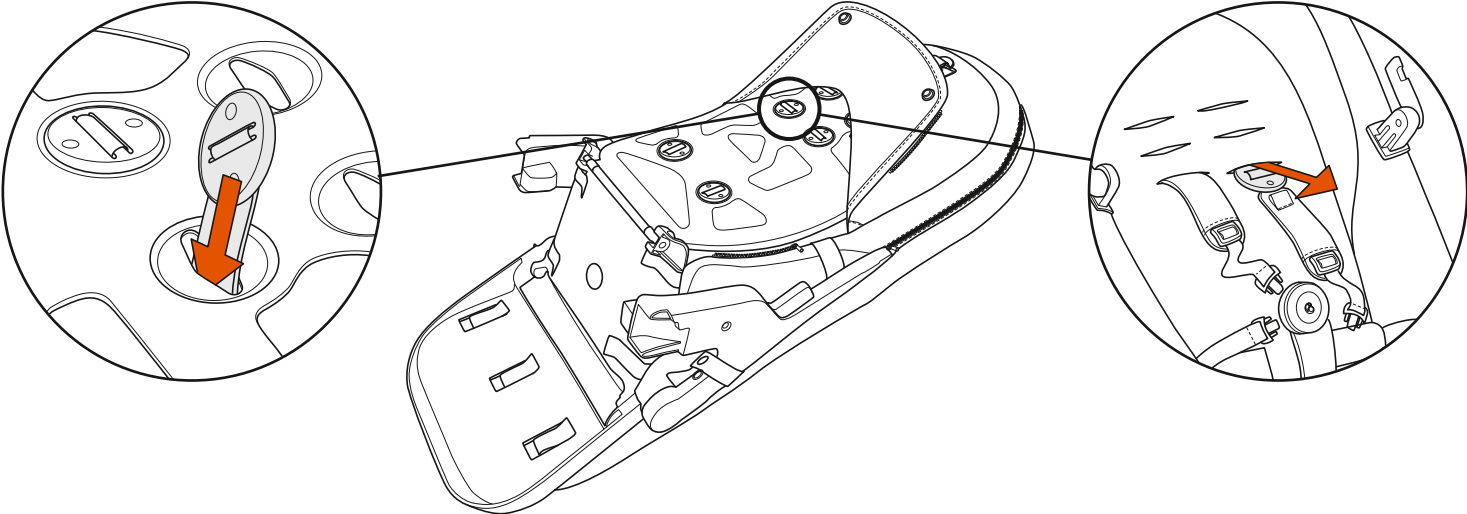


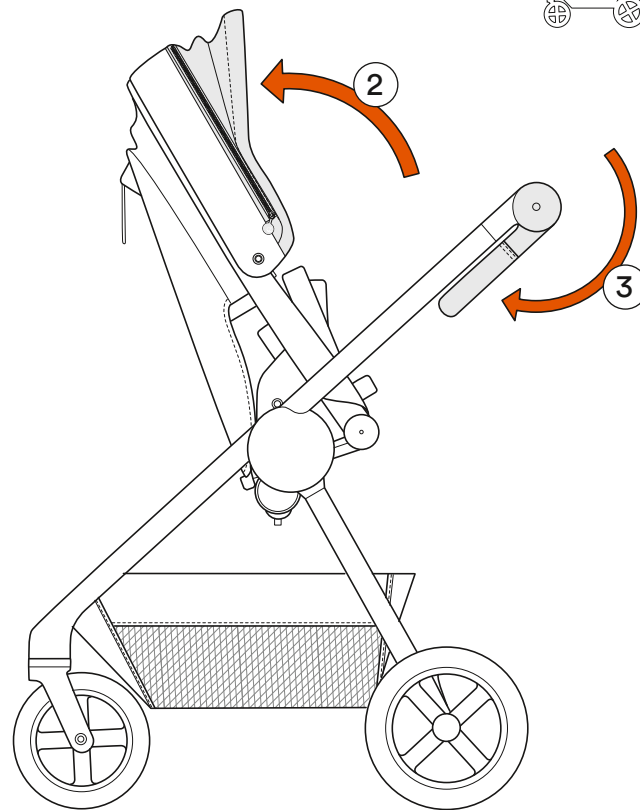
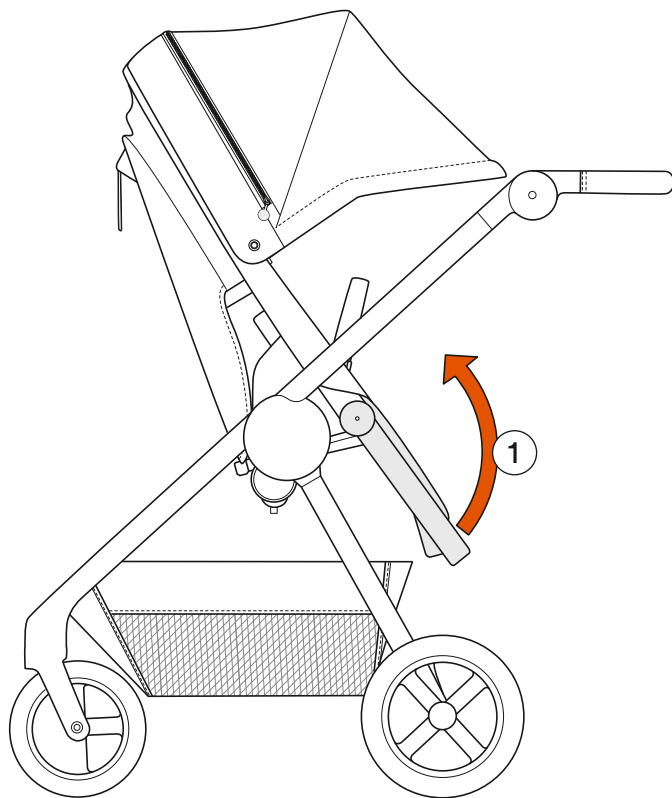
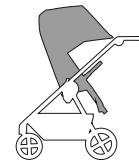


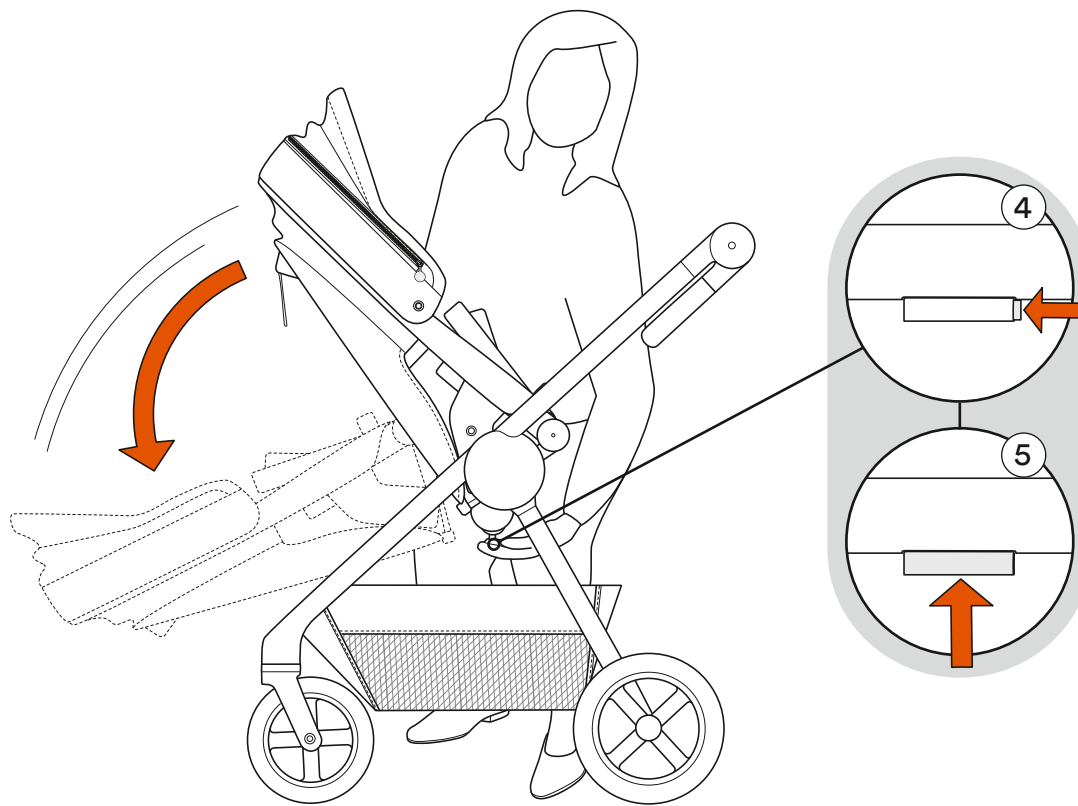
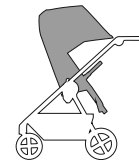


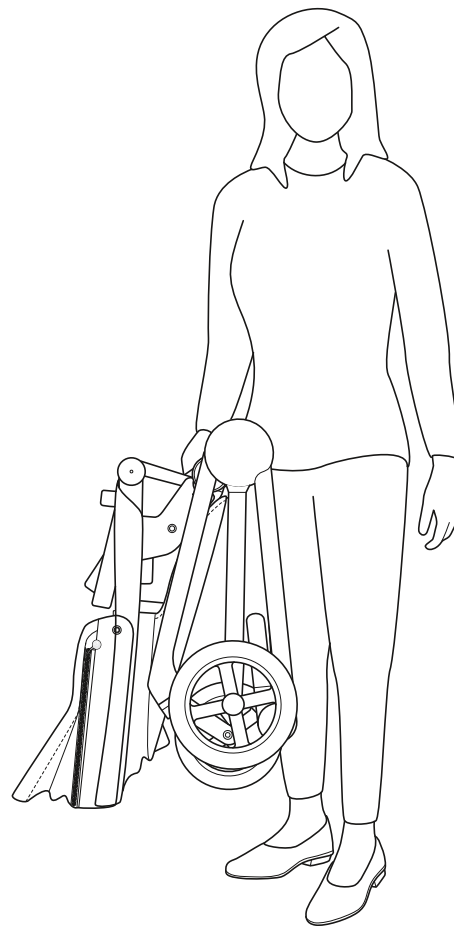
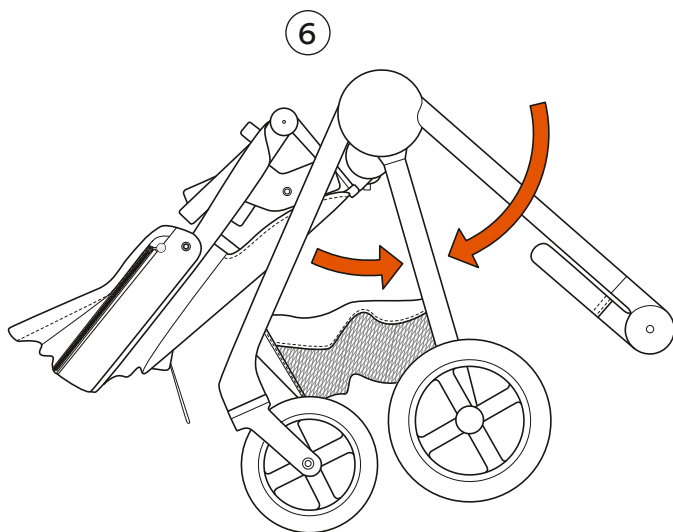
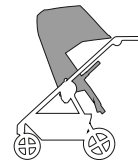


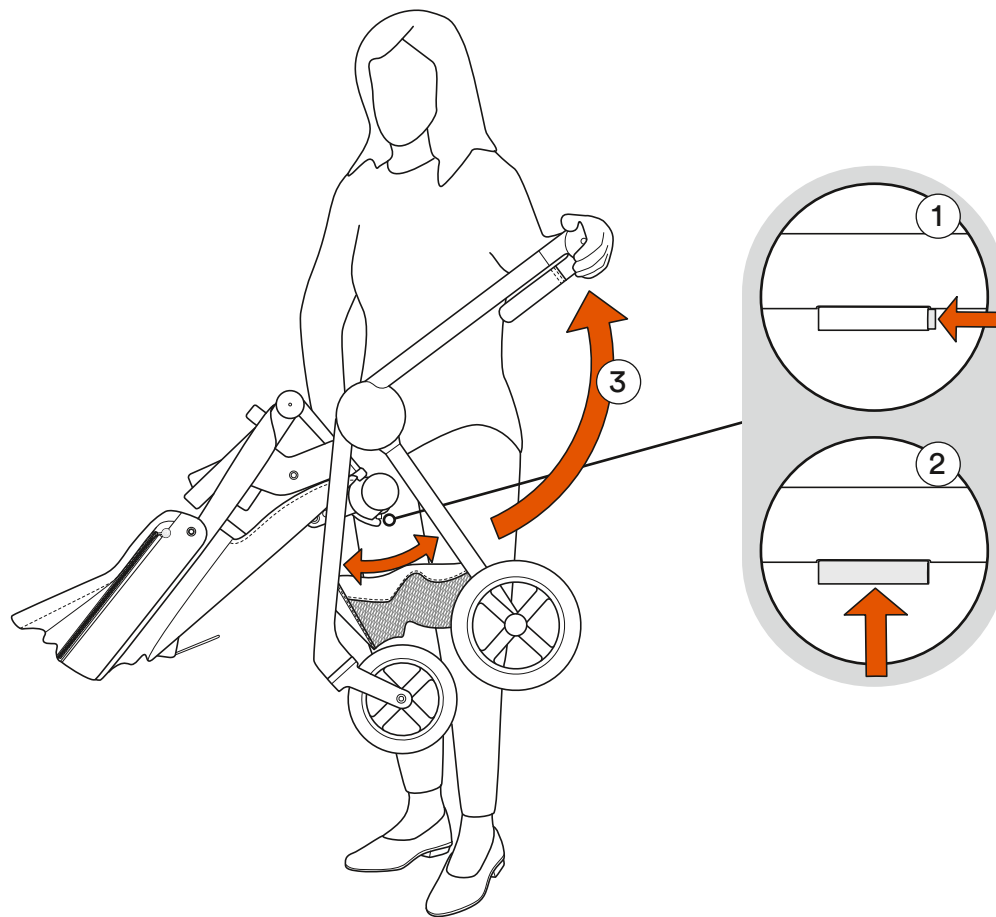
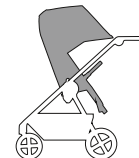


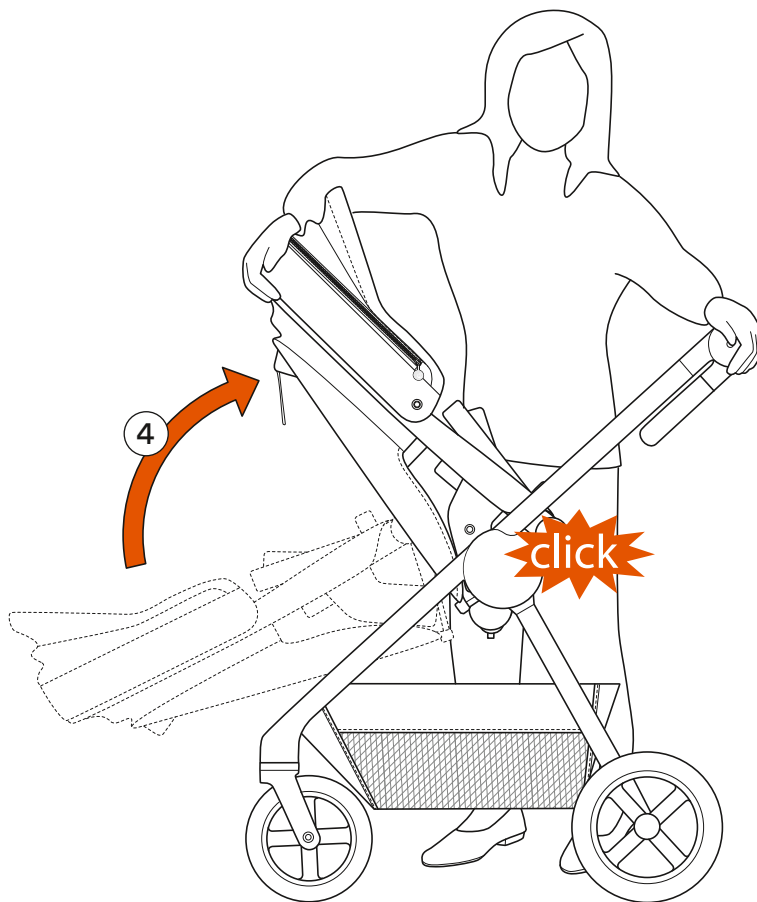
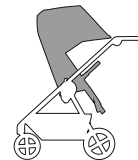


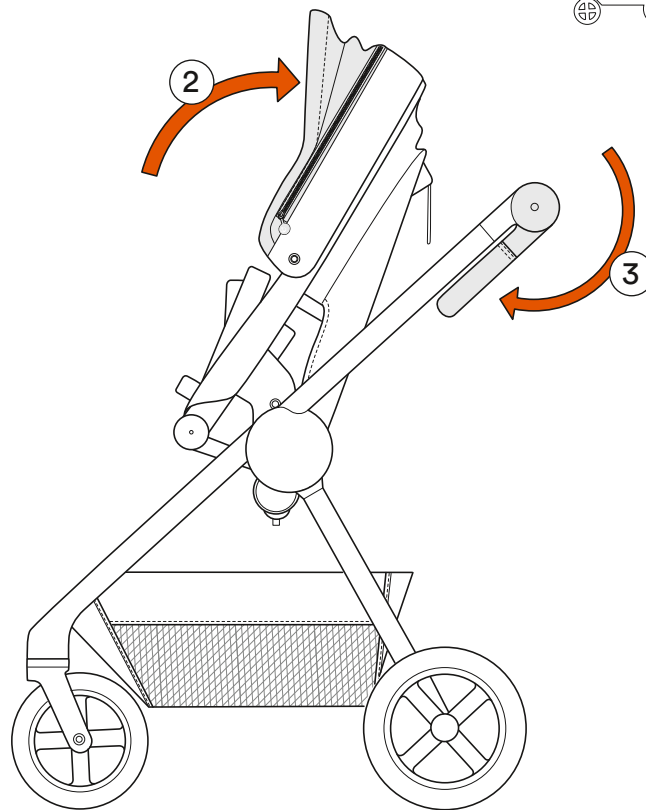
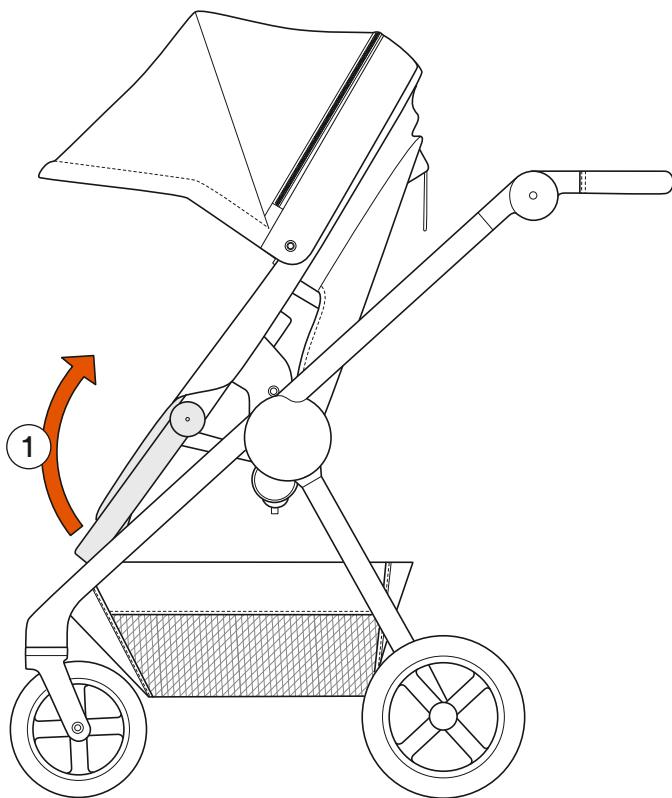


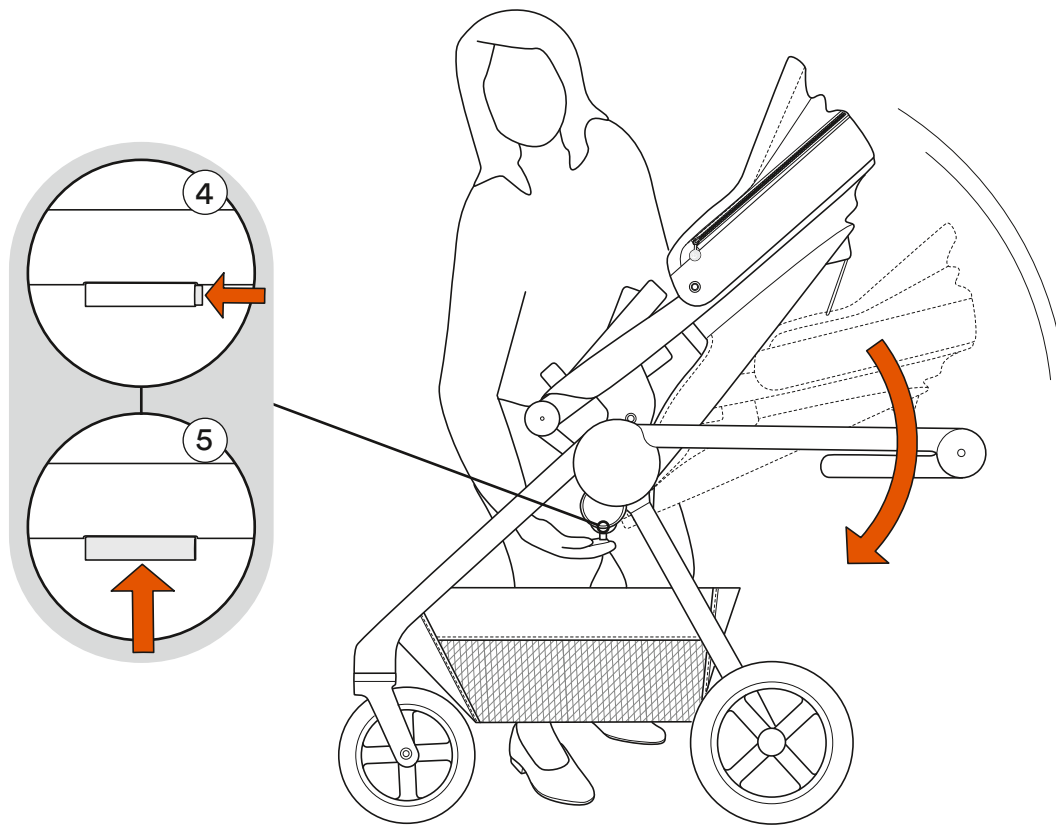
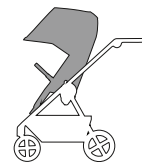


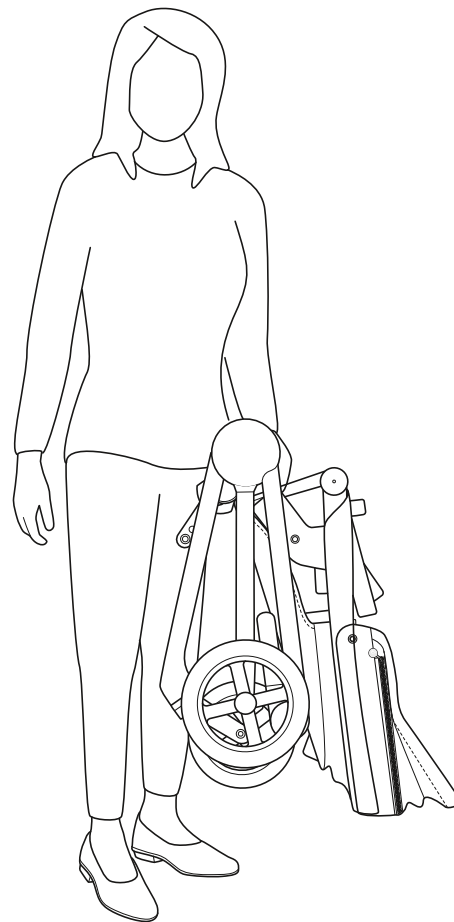
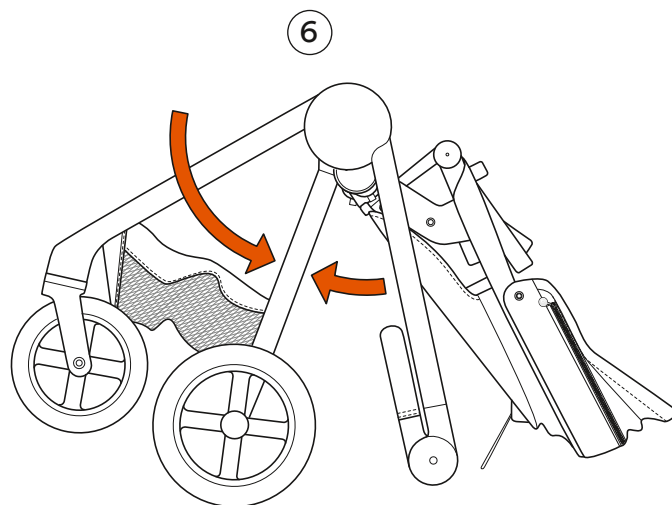
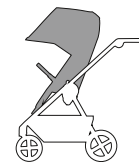


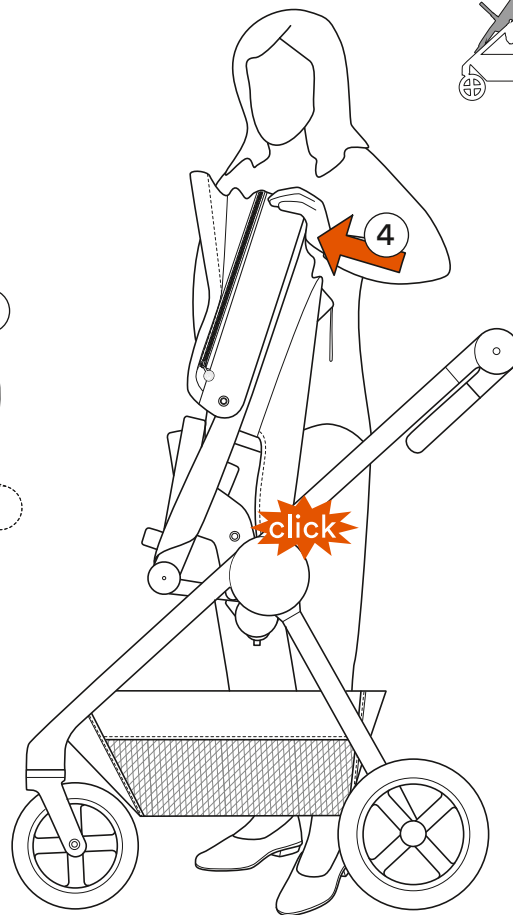
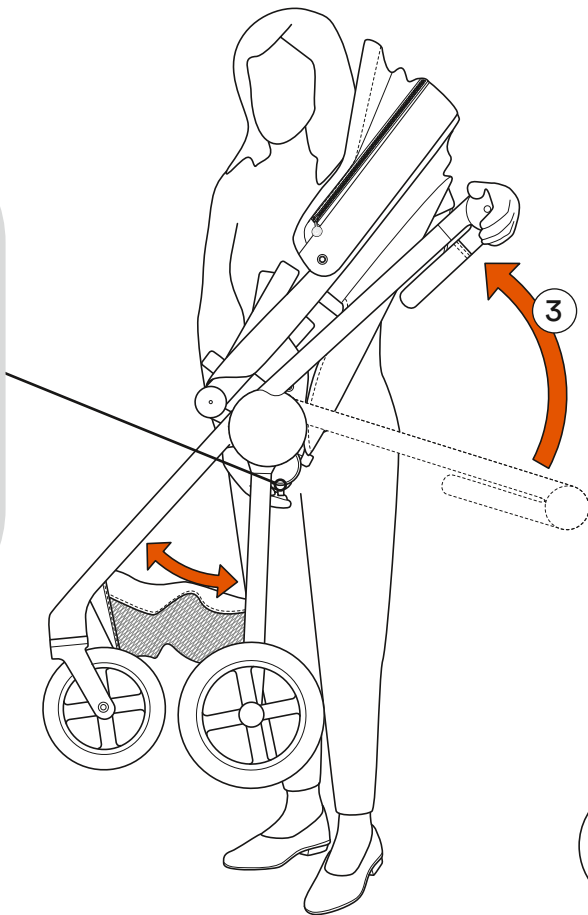
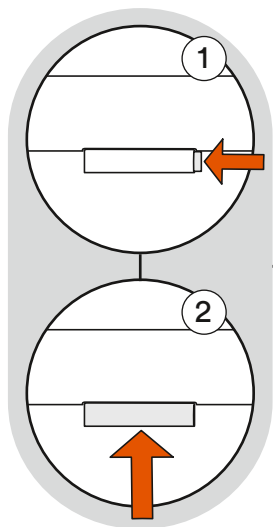
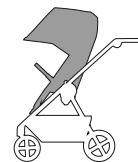




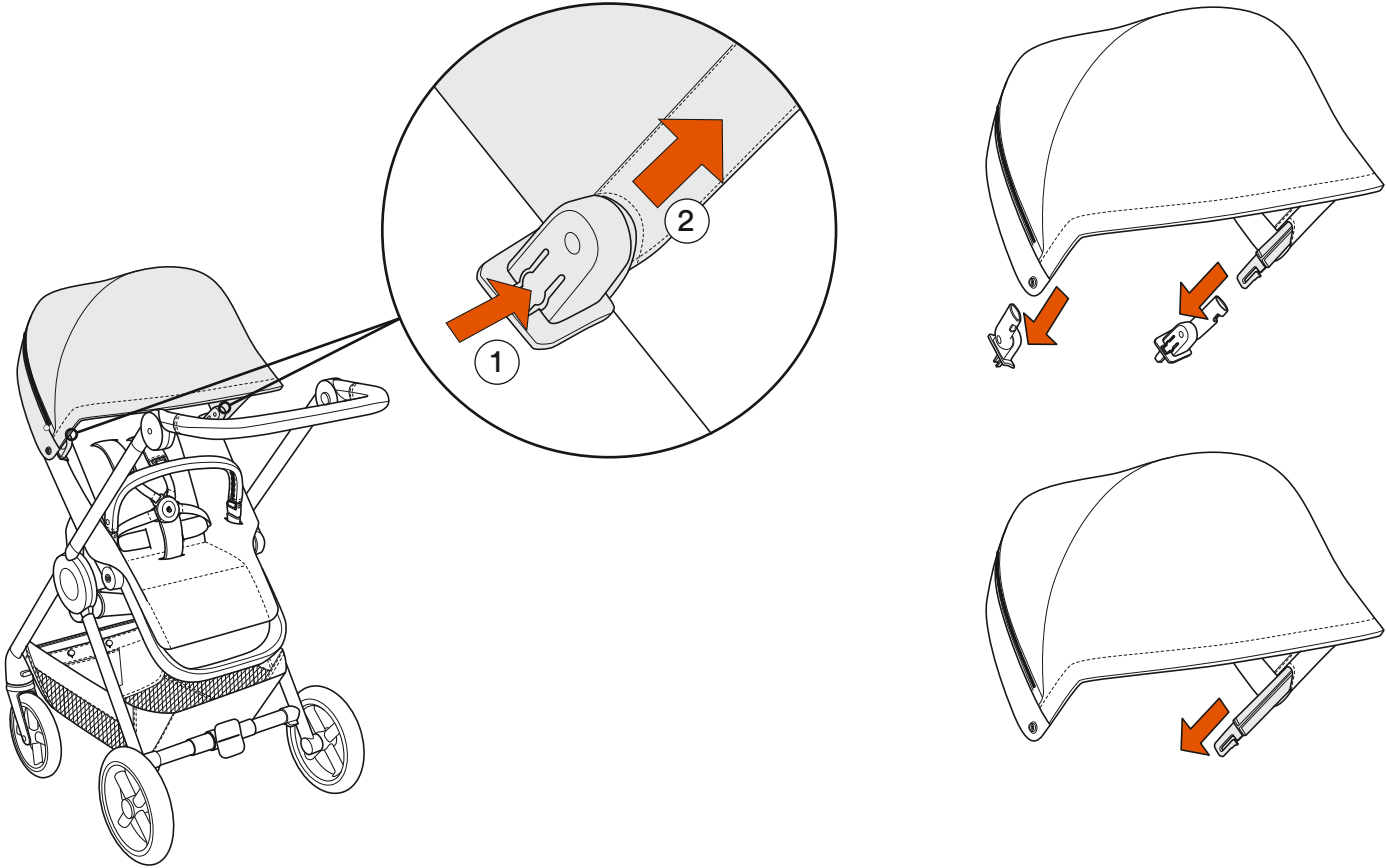


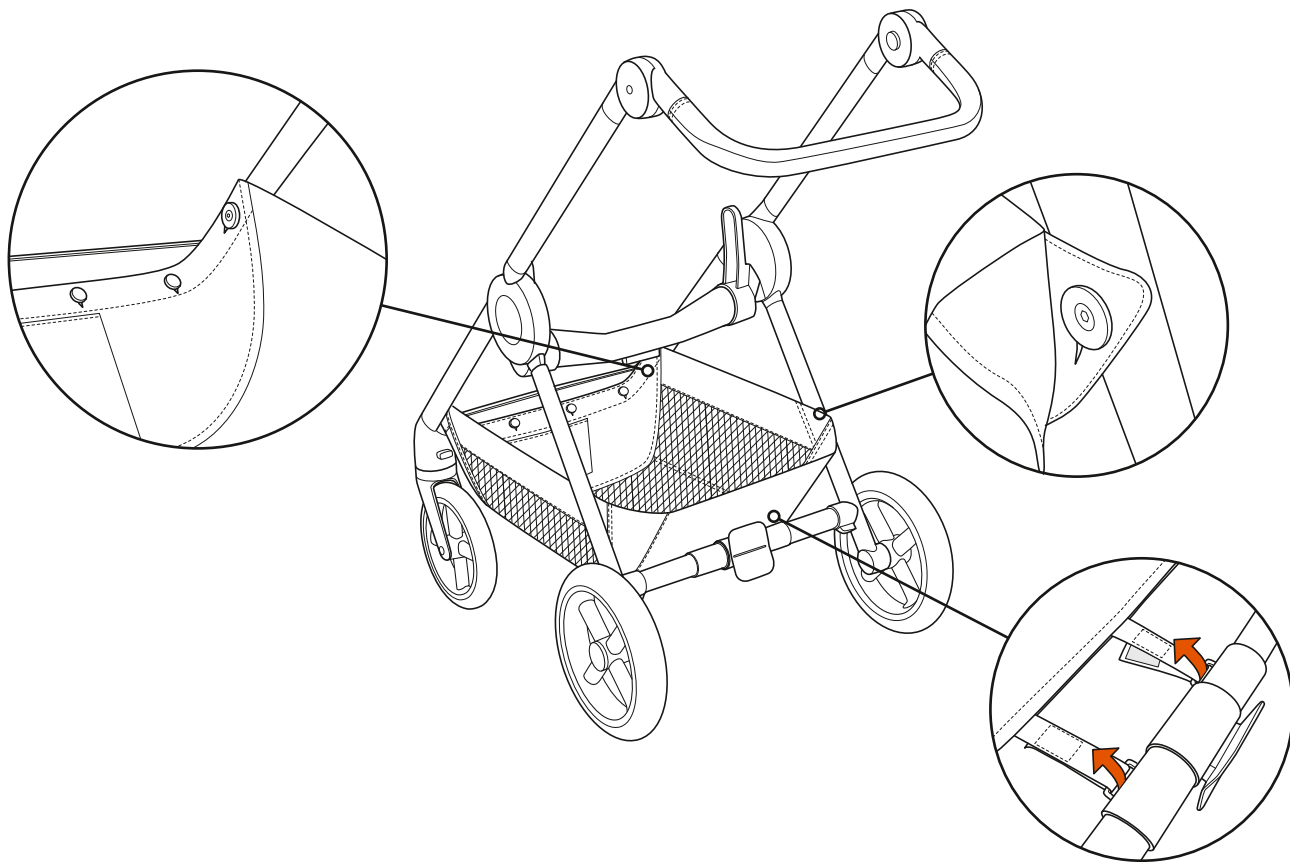




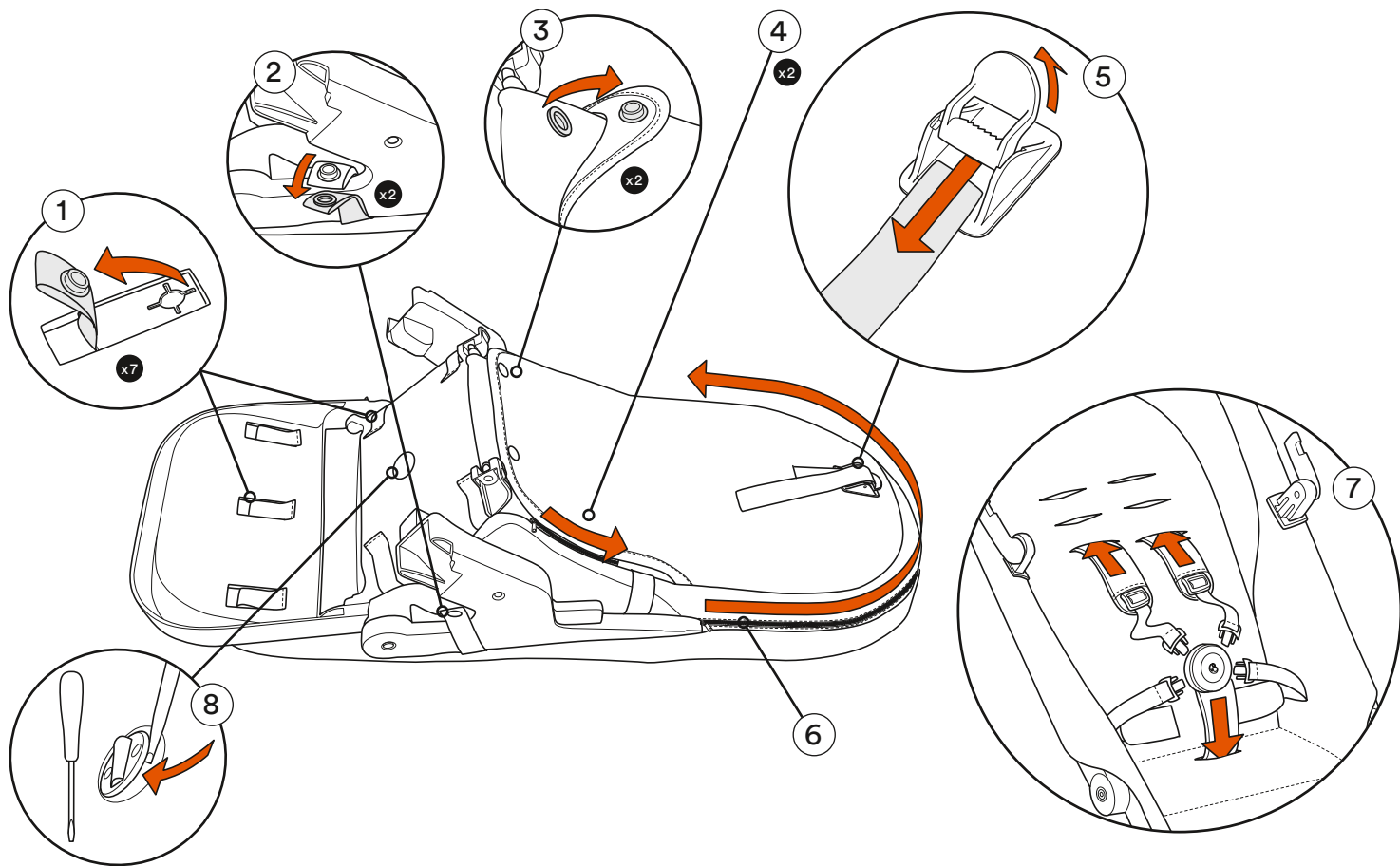


DISASSEMBLY AND WASHING

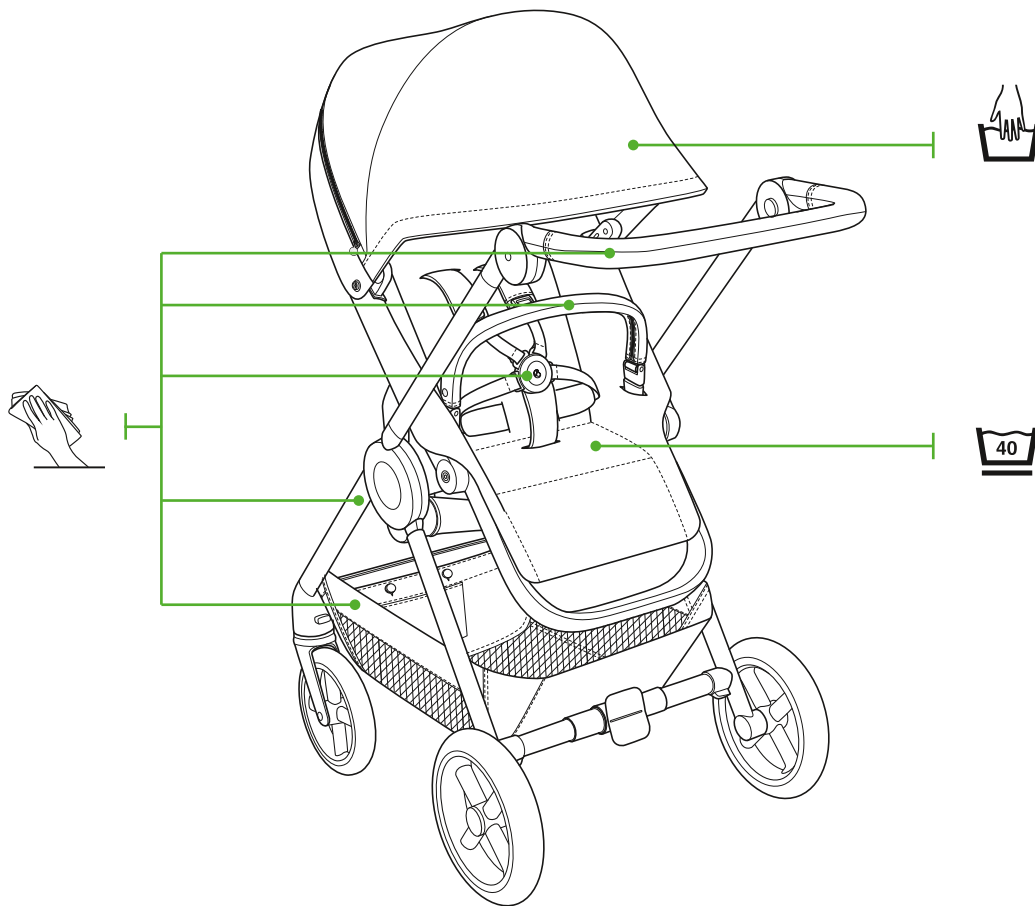




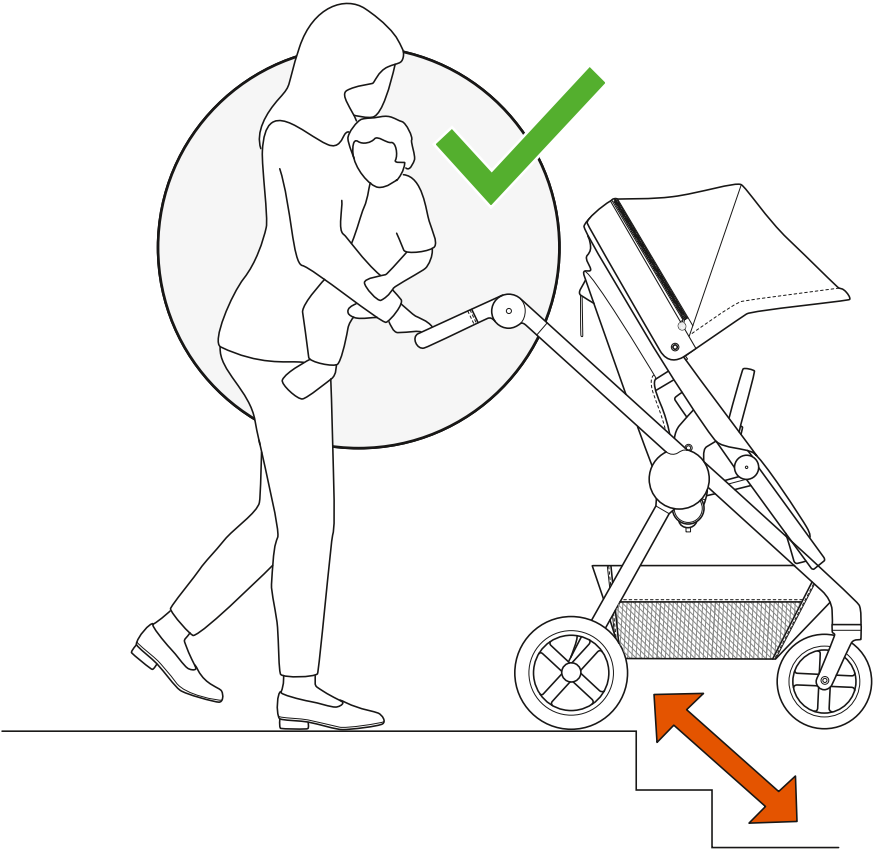
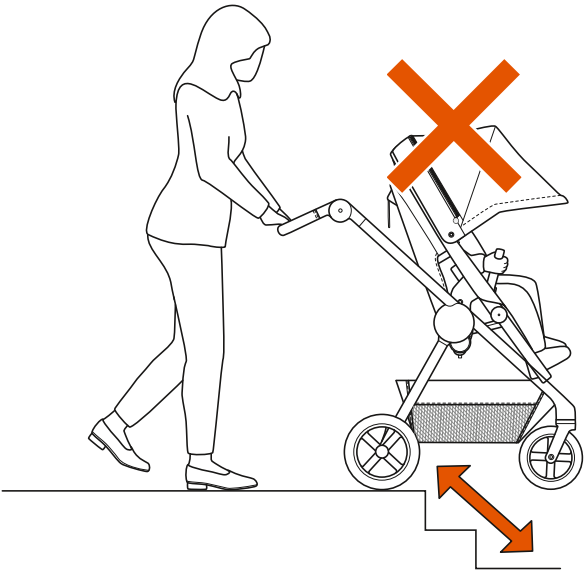
DISASSEMBLY AND WASHING



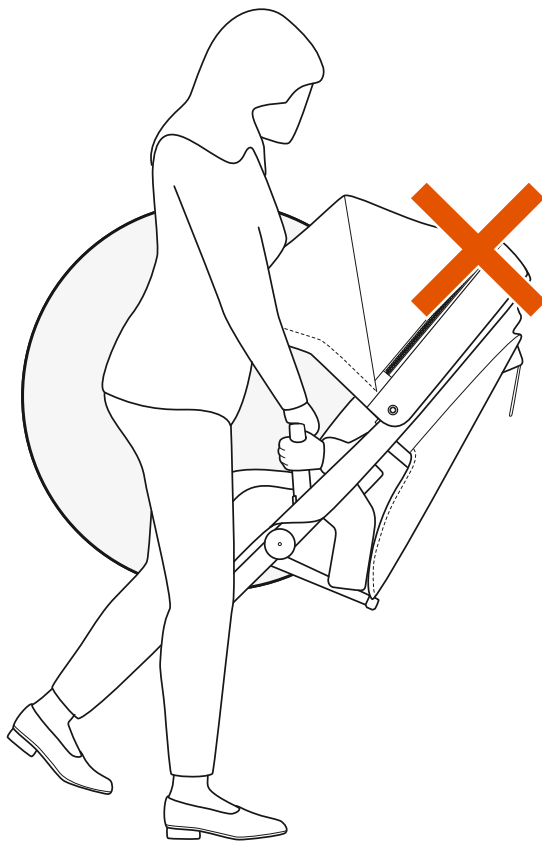
WASHING



PROPER USE ON STAIRS



WARNING



STOKKE® BEAT™

WARNING

AE تحذير

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

CN SIMPL 用户指南

CN TRAD 用户指南

CZ VAROVÁNÍ

DE ACHTUNG

DK ADVARSEL

EE HOIATUS

ES ATENCIÓN

FI VAROITUS

FR AVERTISSEMENT

GR ΠΡΟΕΙΔΟΤΟΙΗΣΗ

HR UPOZORENJE

HU FIGYELEM

IT AVVERTENZA

JP ユーザーガイド

KR 경고

LT ĮSPĖJIMAS

LV BRĪDINĀJUMS

NL WAARSCHUWING

NO ADVARSEL

PL OSTRZEŻENIE

PT AVISO

RO ATENȚIE

RS UPOZORENJE

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SE VARNING

SI OPOZORILO

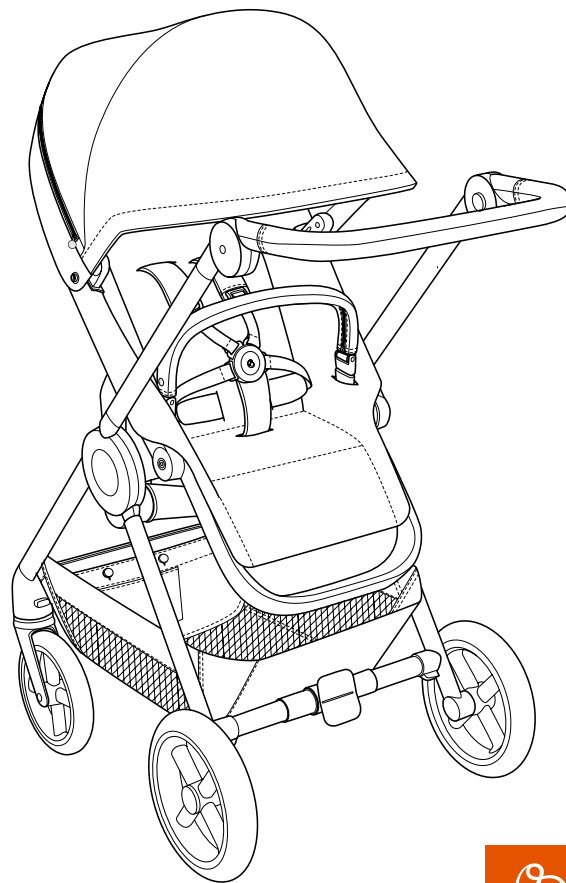
SK VÝSTRAHA

TR UYARI

UA ПОПЕРЕДЖЕННЯ

US WARNING // ATENCIÓN

CA WARNING // AVERTISSEMENT



IMPORTANT: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

Important information

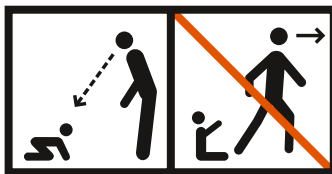
- This product is suitable up to 22 kg or 4 years whichever comes first. For new born babies carried in the seat unit, the most reclined position is recommended.
- The vehicle shall only be used with 1 child at a time.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the child.
- Maximum permissible load for shopping basket weight is 10 kg.
- Maximum permissible load for load carrying accessories is 2 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- The vehicle should be inspected, maintained, cleaned and/or washed routinely.

- Accessories not approved by the vehicle manufacturer shall not be used.
- Use only replacement parts supplied or provided by the manufacturer.

This chassis shall only be used in the following combinations:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

WARNING



Follow these instructions. The child's safety is your responsibility.

- Never leave the child unattended.
- Ensure that all locking devices are engaged before use.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let the child play with this product.
- Always use the restraint system.
- Check that the pram body or seat unit or car seat

attachment devices are correctly engaged before use.

- This product is not suitable for running or skating.
- Do not use if any part is broken, torn or missing.
- Always maintain full control of the stroller when operating the stroller. Keep both hands on the stroller handles at all times during operation.
- Never use the stroller on escalators.
- Do not park or leave the stroller unattended on uneven ground or on an incline. Always park the stroller on flat, even ground.
- Do not allow anyone to use the stroller unless that person has read and fully understood the warnings and instructions in this User Guide prior to use. Ensure that all users have the necessary physical capabilities and experience to operate this stroller.
- Use extra caution if using the stroller on public transport such as bus, trains etc.
- Overloading, incorrect folding or the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle. Read the instructions.
- Never fold the stroller with a child nearby.
- Always keep the child clear of any moving parts when making adjustments.
- Do not use the stroller seat unit as a car seat.
- If the stroller is being used with a car seat, note that this car seat does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- Use extra caution when operating the stroller on

or near uneven ground (potholes, cracks, curbs, steps, cobble stone, etc.).

- NEVER use the stroller to go up or down stairs with your child in the stroller, you may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out. Use of the stroller on stairs with a child in it could also damage the stroller. Always remove your child from the stroller before using the stroller on stairs.
- The black tires may leave marks on some smooth floors such as synthetic laminates, parquet and linoleum.
- Never lift the carry cot or the seat by the canopy/hood and seat rail.
- Never carry the seat by the bumper bar with a child in the seat.
- To avoid finger and limb entrapment, use caution when folding or unfolding the chassis. Use extra caution when lifting the chassis in or out of a car.

AE

إرشادات مهمة: الرجاء الاطلاع على الإرشادات بعناية قبل استخدام المنتج، كما يرجى وضع كتيب الإرشادات في مكان معروف للرجوع إليه مستقبلاً

معلومات مهمة

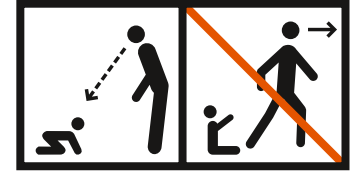
- يُعد هذا المنتج مناسباً للأطفال حتى وزن ٢٢ كجم أو لعمر ٤ أعوام أيهما أسبق.
- بالنسبة للأطفال حديثي الولادة الذين يتم حملهم في وحدة المقعد، يوصى بوضع الاستلقاء تماماً.
- لا يجب استخدام العربة سوى مع طفل واحد فقط في كل مرة.
- يجب استخدام مكابح الحركة (الفرملة) عند وضع الأطفال أو إخراجهم من العربة.
- أقصى وزن مسموح به على الملحقات المخصصة لحمل الأغراض هو ٢ كجم.
- يبلغ الحمل الأقصى المسموح به لسلة التسوق ١٠ كجم.
- أي حمولة معلقة على المقبض و/أو على مسند الظهر و/أو على الجوانب ستؤثر على ثبات العربة.
- يجب فحص العربة وصيانتها وتنظيفها و/أو غسلها بصورة منتظمة.

- لا يجب استخدام الملحقات التي لم تعتمدها الشركة المصنعة للعربة.
- يجب استخدام قطع الغيار التي تقدمها أو توفرها الشركة المصنعة.

سوى مع التركيبات التالية:

- لا يجوز هذا الهيكل يمكن استخدامه في المجموعات التالية:
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- .Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

تحذير: ⚠



- يجب قبل الاستخدام التأكد من تثبيت كل مشابك الأقفال.
- لتجنب الإصابة يجب التأكد أن الطفل بعيد عن هذا المنتج عند فتحه أو طيه.
- لا تترك طفلك يلعب بالمنتج.
- يجب دائماً استخدام نظام التثبيت (وحدة المقعد فقط).
- قبل الاستخدام تحقق من التثبيت الصحيح لهيكل العربة أو لوحدة المقعد أو لأجهزة التثبيت بمقعد السيارة.
- لا يصلح هذا المنتج للجري أو التزحلق.
- لا تستخدم المنتج في حالة وجود جزء مكسور أو تالف

BG

ВАЖНО: ПРОЧЕТЕТЕ УКАЗАНИЯТА ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Важна информация

- Този продукт е подходящ за деца с тегло до 22 кг или 4-годишна възраст, в зависимост от това кое условие настъпи по-рано.
- При пренасяне на новородени в модула на седалката се препоръчва най-наклонената позиция.
- Детската количка може да се използва само с 1 едно дете едновременно.
- При поставяне и изваждане на детето устройството за спиране трябва да бъде активирано.
- Максималното допустимо натоварване за носещите аксесоари е 2 кг.
- Не оставяйте гъвкавите дръжки за носене в кошчето за пренасяне.
- Всеки товар, прикрепен към дръжката и/или върху задната страна на облегалката и/или върху страните на детската количка, ще окаже влияние върху нейната стабилност.

عربة أطفال تناسب راحة الجسم،

والمهد أو السرير.

- يحظر استخدام العربة مطلقاً في الصعود والهبوط على الدرج بينما طفلك بداخلها، قد يتم فقد السيطرة على العربة بشكل مفاجئ أو قد يسقط طفلك منها.
- وقد يتسبب استخدام العربة على الدرج بينما الطفل بداخلها في تلف العربة أيضاً. يجب دائماً إخراج الطفل من العربة قبل استخدامها على الدرج.
- ربما تركت الإطارات السوداء علامات على بعض الأسطح الناعمة مثل الأخشاب الصناعية، والباركيه والمشمع.
- لا تحمل المقعد أبداً من قضيب المصد والطفل بداخله.
- لا تقم برفع السرير النقل أو المقعد من المظلة/الغطاء.
- لتجنب انحشار الأصابع والأطراف، توخى الحذر عند طي الشاسيه أو فرده. وتوخى مزيداً من الحذر عند رفع الشاسيه وإدخاله أو إخراجها من السيارة.

أو مفقود.

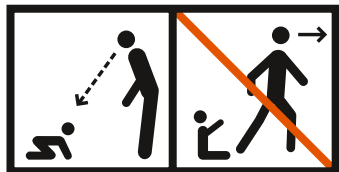
- يجب الحفاظ دائماً على القدرة على التحكم بالكامل في العربة عند استخدام العجلات. كما يجب استخدام كلتا اليدين على مقابض العربة طوال وقت الاستخدام.
- يجب توخي المزيد من الحذر أثناء استخدام العربة على أرض غير مستوية أو بالقرب منها مثل (الحفر والشقوق والحواجز والدرج والشوارع ذات الأحجار الملساء).
- لا تقم بتثبيت أو ترك العربة دون رقابة على أرض غير مستوية أو على منحدر. يجب تثبيت العربة بالمكابح (الفرملة) دائماً على أرض مستوية ومسطحة.
- لا تسمح لأي شخص باستخدام العربة إلا إذا قرأ واستوعب تمام الاستيعاب التحذيرات والإرشادات الواردة بدليل المستخدم هذا. وعليك أن تتأكد من أن جميع المستخدمين لها يتمتعون بالقدرة البدنية والخبرة اللازمة لاستعمالها.
- لا تستخدم عربة الأطفال أبداً على السلاسل الكهربائية المتحركة.
- يجب توخي المزيد من الحذر في حالة استخدام العربة في المواصلات العامة كالحافلات والقطارات، إلخ.
- قد تتسبب الحمولة الزائدة أو الطي الخاطئ أو استخدام الملحقات غير المعتمدة في تلف أو كسر هذه العربة. الرجاء قراءة الإرشادات.
- لا تقم بطي العربة أثناء وجود طفل على مقربة منها. يجب إبعاد الطفل دائماً عن أي أجزاء متحركة أثناء إجراء تعديلات.
- لا يجب استخدام وحدة مقعد العربة كمقعد في السيارة.
- إذا يتم استخدام عربة مع مقعد السيارة، لاحظ أن هذا مقعد السيارة لا يحل محل المهد أو السرير. وينبغي أن طفلك بحاجة إلى النوم، بكل بساطة، وينبغي وضعه في

- Детската количка трябва редовно да се проверява, поддържа, почиства и/или пере.
- Не трябва да се използват аксесоари, които не са одобрени от производителя на детската количка.
- Използвайте само резервни части, които са доставени или предоставени от производителя

Това шаси да се използва само в следните комбинации:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Никога не оставяйте вашето дете без надзор.
- Преди употреба се уверете, че всички блокиращи устройства са закрепени.
- При разгъването и сгъването на този продукт дръжте детето на разстояние от него, за да избегнете нараняване.
- Не позволявайте на детето да играе с този продукт.

- Винаги използвайте системата за обезопасяване (само за модула на седалката).
- Преди употреба проверете дали корпусът на детската количка, модулът на седалката или устройствата за прикрепване към седалката на автомобила са правилно закрепени.
- Този продукт не е подходящ за използване по време на бягане или пързалане с кънки.
- Не използвайте този продукт, ако някоя част е повредена, износена или липсва.
- Винаги упражнявайте пълен контрол върху детската количка, когато я използвате. По време на употреба винаги хващайте дръжките на детската количка с двете си ръце.
- Бъдете особено внимателни, когато използвате детската количка върху или в близост до неравна повърхност (дупки, пукнатини, бордюри, стъпала, павирани участъци и т.н.).
- Не активирайте устройството за спиране и не оставяйте детската количка без надзор върху неравна повърхност или наклон. Винаги активирайте устройството за спиране на детската количка върху плоска, равна повърхност.
- Не позволявайте детската количка да се използва от лица, които преди използването ѝ не са прочели и разбрали напълно предупрежденията и указанията в това ръководство за употреба. Уверете се, че всички потребители имат необходимите физически способности и опит за използване на тази детска количка.

- Никога не използвайте детската количка върху ескалатори.
- Бъдете особено внимателни, ако използвате детската количка в обществен транспорт, например автобус, влак и т.н.
- Претоварването, неправилното сгъване или употребата на неодобрени аксесоари може да доведе до повреда или счупване на детската количка. Прочетете указанията.
- Никога не сгъвайте детската количка, ако наблизо има дете. Когато регулирате детската количка, винаги дръжте детето на разстояние от всички движещи се части.
- Не използвайте модула на седалката за детска количка като седалка за автомобил.
- Ако количката се използва с една седалка за кола, имайте предвид, че това седалка за кола не може да замести едно легло или легло. Ако вашето дете трябва да спи, просто, това трябва да бъде поставен в костюм удобна количка тялото, детско креватче или легло.
- Когато се качвате или слизате по стълби с детската количка, детето ви НИКОГА не трябва да бъде в нея, тъй като внезапно може да изгубите контрол над детската количка или детето ви може да падне от нея. Ако се качвате или слизате по стълби с детската количка, а детето ви е в нея, е възможно да я повредите. Преди да се качвате или слизате по стълби с детската количка, винаги изваждайте детето от нея.

- Черните гуми може да оставят следи върху някои видове подови настилки, като например синтетични ламинати, паркет и линолеум.
- При повдигане никога не хващайте кошчето за пренасяне или седалката за сенника.
- Никога не пренасяйте седалката, държейки я за предпазния борд, ако в нея има дете.
- За да бъде избегнато прищипване на пръсти или крайници, бъдете внимателни, когато сгъвате и разгъвате шасито. Бъдете особено внимателни, когато изваждате или вкарвате шасито в кола.

CN SIMPLIFIED

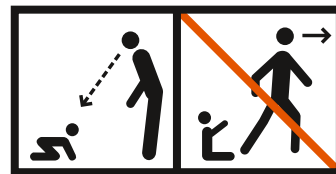
警告：使用前请仔细阅读用户说明书，并且请妥善保存供以后参照。如果不按照本说明书可能会影响儿童的安全。

重要信息

- 本产品适用于最大 22 公斤或 4 岁的儿童，以最先满足的那项条件为准。
- 车辆上一次只能放置1个孩子。
- 承重配件允许的最大负载是 2 公斤。
- 购物篮最多可盛放 10 千克的物品。
- 产品静止时，务必要锁上车闸。
- 切勿在该手推车上悬挂任何其他袋子。仅建议使用 STOKKE 提供的袋子。
- 孩子位于手推车座椅中时，切勿提起座椅。
- 维护：定期清洗手推车，进行维护。确保所有功能正常运行。如果发现任何缺陷，请与您的零售商取得联系。
- Stokke® Beat™ 底盘只能按照以下组合使用
- Stokke® Beat™ 车架配合使用以下组合 Stokke® Beat™ 车架 + Stokke® Beat™ 座椅

- Stokke® Beat™ 车架+Stokke® Beat™睡篮
- Stokke® Beat™ 车架+Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ 车架+ Stokke® 汽车安全座椅转换器+兼容的汽车安全座椅

警告



- 警告：当儿童乘坐时，看护人不要离开。
- 警告：在把手上放置任何负载都可能影响产品的稳定性，导致出现危险状况。
- 警告：使用车辆前，确保所有锁定装置都已处于锁定状态。
- 警告：当儿童乘坐时，必须使用安全带。
- 警告：请仅使用生产商提供的配件。
- 警告：切勿在移动睡床上放置其他床垫。请仅使用 Stokke® 的原装床垫。
- 警告：安置或抱走孩子时，请务必开启停车闸。
- 警告：始终使用安全带（座椅装置）。
- 警告：一定要时刻看管好您的孩子。
- 警告：使用手推车时，要始终完全控制住它。使用过程中，双手要一直握住手推车把手。
- 警告：在不平整的路面上（洞穴、缝隙、路

沿、鹅卵石等)或这种路面旁使用手推车时,要倍加小心。

警告:切勿在没人照看的情况下将手推车停靠在不平的路面或斜坡上。始终将手推车停靠在平整的路面上。

警告:不要让任何人使用手推车,除非他们在使用之前已阅读并完全知道本用户指南中的警告和说明。确保所有用户具备使用此手推车时所需的体力和经验。

警告:切勿在自动扶梯上使用手推车。

警告:切勿让儿童推动手推车玩耍或在其附近玩耍。

警告:在交通工具(如公共汽车、火车等)上使用手推车时要倍加小心。

警告:超负载、折叠不当或使用未经批准的配件可能会损坏或毁坏该车辆。请阅读说明。

警告:折叠车辆时切勿让孩子靠近。调整车辆时,要让孩子远离所有移动的零件。

警告:切勿将手推车座椅用作汽车座椅。

警告:本产品不适合跑步或滑冰时使用。

警告:切勿将该产品与 Stokke 未推荐的任何配件结合使用。

警告:在不平地面上或附近(凹坑、裂缝、边石、台阶、鹅卵石等)推婴儿车散步时必须额外小心。

警告:请勿将儿童放置于婴儿车内上下楼梯。您的婴儿车可能会突然失去控

制,或将儿童摔落。当有儿童在内在且楼梯上使用时,婴儿车还可能受损。经过楼梯时,请始终确保儿童不在婴儿车内。

警告:切勿通过顶棚/盖罩提起移动睡床。

警告:孩子位于手推车座椅中时,切勿提起座。切勿通过座椅扶手提起座椅。

警告:折叠或打开底盘时一定要非常小心,防止夹住小孩的手指和肢体。将底盘放进车子或从车里拿出时要倍加小心。

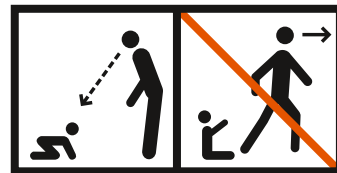
CN TRADITIONAL

重要資訊: 使用前請仔細閱讀用戶說明書, 並且請妥善保存供以後參照。

重要資訊

- 產品靜止時,務必要鎖上車閘。
切勿在該手推車上懸掛任何其他袋子。僅建議使用 Stokke 提供的袋子。
- 孩子位於手推車座椅中時,切勿提起座椅。
- 維護: 定期清洗手推車,進行維護。確保所有功能正常運行。如果發現任何缺陷
- Stokke® Beat™ 底盤只能按照以下組合使用
- Stokke® Beat™ 车架配合使用以下組合 Stokke® Beat™ 车架+Stokke® Beat™ 座椅
- Stokke® Beat™ 车架+Stokke® Beat™ 睡籃
- Stokke® Beat™ 车架+ Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ 车架+Stokke® 汽车安全座椅转换器+兼容的汽车安全座椅

 **警告:**



請一定遵守這些說明。兒童的安全是您的責任。

- 重要資訊—請妥善保存這些說明供以後參照。
- 當兒童乘坐時，看護人不要離開。
- 使用車輛前，確保所有鎖定裝置都已處於鎖定狀態。
- 為避免兒童受傷，在打開或折疊本產品時切勿讓兒童在附近。
- 不要讓兒童玩耍本產品。
- 本座椅裝置不適合6個月以下的兒童。
- 總是使用安全帶系統。
- 在使用車輛前，請仔細檢查產品，確保嬰兒車或汽車座椅安裝裝置都已正確安裝。
- 本產品不適合跑步或滑冰。
- 沒有人看護的情況下，不要讓其他兒童在可攜式嬰兒床附件玩耍。
- 任何配件破損、扯壞或丟失時不要使用本產品。
- 可攜式嬰兒床只能在堅固、水準的乾燥表面使用。
- 絕不要將可攜式嬰兒床放在支架上使用。
- 推動嬰兒車時，一定要完全控制嬰兒床。推動手推車時兩手一定要放在把手上。
- 在不平整的路面上（洞穴、縫隙、路沿、鵝卵石等）或這種路面旁使用手推車時，要倍加小心。
- 切勿在沒人照看的情況下將手推車停靠在不平的路面或斜坡上。始終將手推車停靠在平整的路面上。

- 不要讓任何人使用手推車，除非他們在使用之前已閱讀並完全知道本用戶指南中的警告和說明。確保所有用戶具備使用此手推車時所需的體力和經驗。
- 切勿在自動扶梯上使用手推車。
- 在交通工具（如公共汽車、火車等）上使用手推車時要倍加小心。
- 超負載、折疊不當或使用未經批准的配件可能會損壞或毀壞該車輛。請閱讀說明。
- 折疊車輛時切勿讓孩子靠近。調整車輛時，要讓孩子遠離所有移動的零件。
- 切勿通過頂棚/蓋罩提起可攜式嬰兒床。
- 放置床墊時，織物開口必須面朝下。
- 切勿通過扶手提起座椅。
- 切勿將手推車座椅用作汽車座椅。
- 折疊或打開底盤時一定要非常小心，防止夾住小孩的手指和肢體。將底盤放進車子或從車子裏拿出時要倍加小心。
- 上下樓梯時請勿將兒童放置於嬰童車內。嬰童車可能會突然失去控制，導致兒童摔落。將兒童放置於嬰童車內上下樓梯可能還會損壞嬰童車。上下樓梯樓梯前，請務必確保兒童不在嬰童車內。
- 切勿通過頂棚/蓋罩提起可攜式嬰兒床
- 孩子位於手推車座椅中時，切勿提起座椅。切勿通過座椅扶手提起座椅。
- 折疊或打開底盤時一定要非常小心，防止夾住小孩的手指和肢體。將底盤放進車子或從車子裏拿出時要倍加小心。

CZ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

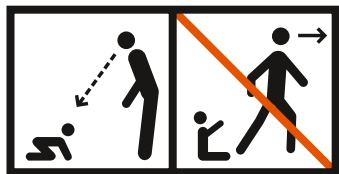
Důležité informace

- Tento výrobek je vhodný pro děti s hmotností do 22 kg nebo do 4 let věku podle toho, co nastane dříve.
- Kočárek byste měli používat s 1 dítětem současně.
- U novorozenců přenášejících v jednotce sedadla doporučujeme nastavit pozici s co největším záklonem.
- Při vkládání a vyjímání dítěte je nutné zajistit parkovací zařízení.
- Maximálně povolené zatížení přídatného nosného příslušenství jsou 2 kg.
- Maximálně povolené zatížení nákupního košíku je 10 kg.
- Jakýkoli náklad uchycený k madlu, k zadní části opěradla či ze stran kočárku může ohrozit stabilitu kočárku.
- Kočárek pravidelně kontrolujte, udržujte, čistěte a myjte.
- Používejte kočárek pouze pro takový počet dětí, pro který byl vyroben.
- Nepoužívejte příslušenství, které neschválil výrobce kočárku.
- Používejte pouze náhradní díly, které dodal či poskytl výrobce.

Tento podvozek se použijí pouze v těchto kombinacích:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats.
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

VAROVÁNÍ:



- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím ověřte, zda jsou všechna zamykací zařízení zajištěna.
- Aby nedošlo k úrazu, ověřte, zda je dítě při rozkládání či skládání mimo dosah výrobku.
- Nenechávejte dítě hrát si s tímto výrobkem.
- Vždy používejte záchytný systém (pouze jednotka sedadla).
- Před použitím ověřte, zda jsou konstrukce kočárku, sedadlo a upevňovací zařízení sedačky řádně zajištěna.
- Nepoužívejte tento výrobek při běhu či bruslení.
- Nenechávejte ostatní děti hrát si blízko korby kočárku bez dozoru.

- Má-li výrobek některou část zlomenou, prasklou nebo mu chybí, nepoužívejte jej.
- Při obsluze kočárku mějte kočárek vždy důsledně pod kontrolou. Během obsluhy mějte neustále obě ruce na madlech kočárku.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při jízdě po nerovném povrchu či blízko něj (výmoly, praskliny, patníky, schody, dlažební kostky apod.).
- Neparkujte kočárek ani jej nenechávejte bez dozoru na nerovném povrchu či ve svahu. Parkujte jej vždy na vodorovné ploše.
- Kočárek nesmí používat osoba, která si před použitím nepřečetla a zcela neporozuměla varováním a pokynům v této uživatelské příručce. Pro používání tohoto kočárku musí mít všichni uživatelé nezbytné fyzické předpoklady a zkušenosti.
- Nikdy kočárek nepřevážte po pohyblivých schodech.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při přepravě kočárku veřejnou dopravou, jako jsou autobus, vlak apod.
- V důsledku přetěžování, nesprávného složení nebo použití neschváleného příslušenství může dojít k poškození kočárku či jeho prasknutí. Přečtěte si pokyny.
- Nikdy kočárek neskládejte v blízkosti dítěte. Při každé úpravě kočárku udržujte dítě mimo pohyblivé části.
- Nepoužívejte jednotku sedadla kočárku jako autosedačku.
- Pokud kočárek je používán s autosedačkou, Upo-

zorňujeme, že tato autosedačka nenahrazuje dětskou postýlku nebo postel. Pokud se vaše dítě potřebovat spát, prostě měla by být umístěna v obleku komfortní kočárek těla, dětskou postýlku nebo postel.

- NIKDY nezdolávejte schody s dítětem v kočárku, můžete náhle ztratit kontrolu nad kočárkem nebo může dítě vypadnout. Při zdolávání schodů s dítětem v kočárku můžete také poškodit kočárek. Před zdoláváním schodů vždy nejprve vyjměte dítě z kočárku.
- Černé pneumatiky mohou zanechávat stopy na některých hladkých podlahách, zhotovených např. ze syntetických laminátů, parket či linolea.
- Nikdy nezvedejte korbu nebo sedadlo za stříšku/kryt.
- Sedačku nikdy nepřenašejte za nárazníkovou tyč s dítětem v sedačce.
- Při skládání a rozkládání podvozku postupujte opatrně, abyste si nepřiskřípli prst nebo končetinu. Dbejte zvýšené opatrnosti při vkládání podvozku do auta nebo jeho vyjímání z auta.

DE

WICHTIG: LESEN SIE DIE GEBRAUCHSAN- LEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORG- FÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DEN ZUKÜNFTI- GEN BEDARF AUF.

Wichtige Information

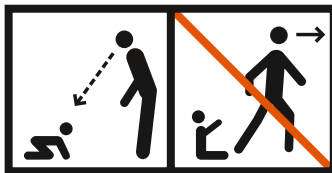
- Geeignet bis maximal 22 kg Körpergewicht bzw. bis maximal 4 Jahre, je nachdem, was zuerst zutrifft.
- Das Gefährt darf jeweils nur für ein Kind verwendet werden.
- Wenn neugeborene Babys im Sitz transportiert werden, wird die flachste Liegestellung empfohlen.
- Beim Hineinlegen und Herausnehmen des Kindes muss die Bremse eingerastet sein.
- Die zulässige Höchstlast für lasttragendes Zubehör beträgt 2 kg.
- Das maximale Ladegewicht für die Einkaufsablage beträgt 10 kg.
- Am Griff, an der Rückenlehne oder an den Seiten des Wagens befestigte Lasten beeinträchtigen die Stabilität des Wagens.

- Der Wagen ist regelmäßig zu kontrollieren, zu warten sowie zu reinigen.
- Nicht vom Hersteller zugelassene Zubehörteile dürfen nicht verwendet werden.
- Nur vom Hersteller gelieferte Ersatzteile verwenden.

Dieses Chassis ist nur in den folgenden Kombinationen zu verwenden:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

WARNHINWEISE



- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind sich nicht in unmittelbarer Nähe befindet, wenn Sie den Wagen auf- oder zusammenklappen. .
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem (nur Sitzeinheit).

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das Kinderwagengestell bzw. der Sitz oder die Autositzbefestigung korrekt eingerastet sind. Dieser Wagen ist nicht zur Verwendung beim Laufen oder Skaten geeignet.
- Bei der Benutzung des Kinderwagens immer darauf achten, dass Sie die volle Kontrolle behalten. Schieben Sie den Wagen immer mit beiden Händen.
- Bei Benutzung des Kinderwagens auf unebenem Boden (Kopfsteinpflaster, Schlaglöcher, Bordsteinkanten, Treppen usw.) ist besondere Vorsicht geboten.
- Den Kinderwagen nicht auf unebenem oder abschüssigem Gelände abstellen oder unbeaufsichtigt lassen. Den Kinderwagen immer auf flachem und ebenem Boden abstellen.
- Erlauben Sie niemandem die Verwendung des Kinderwagens, der die Warnhinweise und Verwendungsanweisungen in dieser Benutzeranleitung nicht zuvor sorgfältig gelesen und verstanden hat. Stellen Sie sicher, dass alle Anwender über die erforderlichen körperlichen Voraussetzungen und Erfahrungen zur Verwendung dieses Kinderwagens verfügen.
- Der Kinderwagen darf nicht auf Rolltreppen benutzt werden.
- Bei Verwendung des Kinderwagens in öffentlichen Verkehrsmitteln wie Bussen, Zügen usw. ist besondere Vorsicht geboten.
- Überladung, nicht korrektes Zusammenklappen

oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann den Kinderwagen beschädigen. Lesen Sie die entsprechenden Anleitungen.

- Den Kinderwagen nicht zusammenklappen, wenn sich Kinder in unmittelbarer Nähe befinden. Achten Sie beim Verstellen des Wagens immer darauf, dass sich das Kind nicht in der Reichweite beweglicher Teile befindet.
- Den Kinderwagensitz nicht als Autositz verwenden.
- Wenn der Kinderwagen mit einem Auto-Kindersitz benutzt wird, ist zu beachten, dass dieser Autositz kein Ersatz für ein Kinderbett oder ein Bett ist. Sollte Ihr Kind schlafen, sollte es in einem komfortablen Kinderwagenaufsatz, Kinderbett oder Bett platziert werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagen über einen unebenen Untergrund manövrieren (Schlaglöcher, Risse, Bordsteine, Stufen, Kopfsteinpflaster etc.).
- Verwenden Sie den Kinderwagen NIEMALS mit dem Kind darin auf Treppen. Sie können plötzlich die Kontrolle über den Kinderwagen verlieren oder Ihr Kind kann herausfallen. Außerdem könnte die Verwendung des Kinderwagens mit einem Kind darin den Wagen beschädigen. Nehmen Sie daher immer erst das Kind aus dem Kinderwagen, bevor Sie diesen auf einer Treppe verwenden.
- Die schwarzen Reifen können auf bestimmten

glatten Bodenbelägen Streifen hinterlassen, z. B. auf Kunststofflaminat, Parkett und Linoleum.

- Heben Sie die Babytragetasche und den Sitz niemals am Sonnenverdeck/Verdeck an.
- Tragen Sie den Sitz nie am Überrollbügel, wenn darin ein Kind sitzt.
- Klappen Sie den Kinderwagen vorsichtig auf und zu, um das Einklemmen von Fingern oder Gliedmaßen zu vermeiden. Üben Sie besondere Vorsicht, wenn Sie das Kinderwagengestell in das oder aus dem Auto heben.

DK

VIGTIGT: LÆS INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT INDEN BRUG OG GEM DEM TIL SENERE BRUG.

Vigtig information

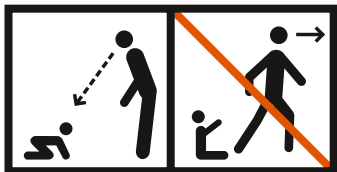
- Dette produkt er beregnet til børn, der vejer op til 22 kg eller er 4 år gamle.
- Til nyfødte, der bæres i stoleenheden, anbefales det at bruge liggepositionen.
- Vognen må kun bruges med 1 barn ad gangen.
- Bremsen skal aktiveres, når barnet lægges i eller tages op.
- Maks. tilladte belastning på tilbehør er 2 kg.
- Maks. tilladte vægt i indkøbskurven er 10 kg.
- Ekstra vægt på håndtaget og/eller bagsiden af ryglænet og/eller siderne af vognen vil påvirke dens stabilitet.
- Vognen skal tjekkes, vedligeholdes, rengøres og/eller vaskes jævnlige.
- Tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, må ikke bruges.
- Brug kun reservedele, der er leveret af producenten.

Denne chassis kun anvendes i de følgende kombinationer:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats.
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot.

ADVARSEL!



Følg disse instruktioner. Barnets sikkerhed er dit ansvar.

- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Sørg for, at alle dele er monteret inden brug.
- For at undgå skader skal du sørge for at holde dit barn væk, når du klapper dette produkt op og klapper det sammen.
- Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- Brug altid selen (kun stoleenheden).
- Tjek, at monteringsdelene til barnevognskassen, stoleenheden eller autostolen er sat rigtigt på før brug.
- Dette produkt egner sig ikke til løb eller skating.
- Undlad at bruge produktet, hvis en komponent mangler eller er beskadiget.
- Sørg altid for at have fuld kontrol over barnevog-

nen, når du går med den. Hold begge hænder på håndtaget hele tiden.

- Undlad at parkere eller efterlade barnevognen uden opsyn på ujævnt terræn eller en bakke. Parker altid barnevognen på fladt og jævnt terræn.
- Lad ikke nogen bruge barnevognen, uden at de har læst og fuldt ud forstået advarslerne og instruktionerne i denne brugervejledning inden brug. Sørg for, at alle brugere har de fornødne fysiske kræfter og erfaringen til at bruge denne barnevogn. Brug aldrig barnevognen på rulletrapper.
- Vær ekstra forsigtig, hvis du bruger barnevognen i offentlige transportmidler som bus, tog m.v.
- Overbelastning, forkert sammenklapning eller brug af tilbehør, der ikke er godkendt, kan beskadige eller ødelægge vognen. Læs vejledningen.
- Klap aldrig vognen sammen i nærheden af et barn. Sørg altid for, at barnet holdes væk fra bevægelige dele, når du foretager justeringer.
- Brug ikke barnevognens stoleenhed som en autostol.
- Hvis klapvognen bruges med en bil sæde, Bemærk, at denne autostol ikke erstatter en barneseng eller en seng. Hvis dit barn har brug for at sove, bør det placeres i en dragt behagelig barnevognsdelen, barneseng eller seng.
- Du bør være ekstra forsigtig, når du bruger barnevognen på eller tæt på et ujævnt underlag (huller, revner, kantstene, trapper, brosten etc.).
- Gå ALDRIG op og ned ad trapper med dit barn i

barnevognen. Du kan pludselig miste kontrollen over barnevognen, eller dit barn kan falde ud. Brug af barnevognen på trapper, mens barnet ligger i den, kan også beskadige barnevognen. Tag altid dit barn ud af barnevognen, før du bruger barnevognen på trapper.

- De sorte hjul kan efterlade mærker på glatte gulve som f.eks. laminat, parket og linoleum.
- Løft ikke i bøjljen, når der er et barn i klapvognsdelen.
- For at undgå, at fingre eller andre legemsdele kommer i klemme, skal du være forsigtig, når du åbner eller klapper barnevognsstellet sammen. Vær ekstra forsigtig, når du løfter stellet ind eller ud af bilen.

EE

TÄHTIS! LUGEGE JUHISED ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASPIDISEKS ALLES

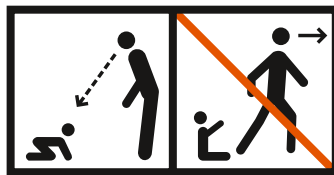
Oluline info

- Toode sobib lastele vanuses kuni 4 aastat või kaaluga kuni 22 kg. Kasutamine tuleb lõpetada, kui üks piirangutest on ületatud.
- Vastsündinute seadmiseks istmele on soovitatav panna istme seljatugi kõige madalamasse asendisse.
- Toode on mõeldud vaid ühele lapsele korraga.
- Lapse kärusse panemisel ja väljavõtmisel peab pidur olema peal.
- Kandetarvikute maksimaalne lubatav koormus on 2 kg.
- Kaubakorvi võib paigutada maksimaalselt 10 kg asju.
- Käepidemele ja/või seljatoele ja/või toote külgedele kinnitatud koormused vähendavad toote stabiilsust.
- Toodet tuleb regulaarselt kontrollida, hooldada, puhastada ja/või pesta.
- Toodet võib kasutada ainult kuni selle arvu lastega, millele see on konstrueeritud.
- Tootja poolt heakskiitmata tarvikuid ei tohi kasutada.
- Kasutage üksnes tootja tarnitud või pakutavaid varuosi.

Seda raami tohib kasutada ainult koos järgmiste toodetega:

- Raam Stokke® Beat™ + iste Stokke® Beat™
- Raam Stokke® Beat™ + Stokke® IziGo™
- Raam Stokke® Beat® + autoistmeadapter Stokke®+ ühilduvad autoistmed
- Raam Stokke® Beat™ + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ HOIATUS



Järgige juhiseid. Lapse turvalisuse eest vastutate teie.

- Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
- Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustusseadmed on fikseeritud.
- Vigastuste vältimiseks ei tohi laps toote lahtitegemise ja kokkupanemise ajal läheduses viibida.
- Ärge lubage lapsel tootega mängida.
- Kinnitage alati rihhad.
- Veenduge enne kasutamist, et käruraam, käruste või auto turvaistmekinnitused on fikseerunud.
- See toode ei sobi jooksmiseks ega (rull)uisutamiseks.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni selle osa on puurunenud, rebenenud või puudu.

- Kärü kasutamisel peate alati säilitama selle üle kontrolli. Kärü kasutamise ajal tuleb mõlemad käed hoida alati kärü käepidemetel.
- Ärge kasutage kärü eskalaatoril.
- Ärge jätke kärü ebaühtlasele pinnal või kallakul seisma ega järelevalveta. Parkige kärü alati tasasele, ühtlasele pinnale.
- Ärge lubage kärü kasutada isikul, kes ei ole eelnevalt lugenud selles juhendis sisalduvaid hoiatusi ja juhiseid ja neist täielikult aru saanud. Veenduge, et kasutajal on piisavad füüsilised võimed ja kogemused kärü kasutamiseks.
- Olge kärü kasutamisel ühistranspordis (bussis, rongis jne) eriti ettevaatlik.
- Ülekoormamine, ebaõige kokkupanek ning heakskiitmata tarvikute kasutamine võib toodet kahjustada või selle lõhkuda. Lugege juhiseid.
- Ärge kunagi pange kärü kokku, kui laps on selle läheduses. Kärü reguleerimisel hoidke laps alati liikuvatest osadest eemal.
- Ärge kunagi kasutage kärüistat auto turvaistmena.
- Kui kärü kasutatakse koos auto turvaistmega, arvestage, et turvaiste ei asenda hälli ega voodit. Kui laps soovib magada, tuleks ta panna sobivasse kärusse, hälli või voodisse.
- Käruga ebatasasel pinnal (teeaugud, praod, äärekivid, trepiastmed, munakivid vms) või selle läheduses sõites olge eriti ettevaatlik.
- ÄRGE kasutage kärü trepist üles- või allaminekuks,

kui laps on kärus, võite käru ootamatult lahti lasta või laps võib välja kukkuda. Käru kasutamine trepil, kui laps on kärus, võib vigastada ka käru. Enne käru kasutamist trepil võtke alati laps kärust välja.

- Mustad rehvid võivad jätta jälgi mõnele siledale põrandale, näiteks sünteetiliselle laminaadile, parketile ja linoleumile.
- Ärge tõstke vankrikorvi ega tooli kunagi päikesearjust/kattest.
- Ärge kandke istet käetoest hoides, kui laps on istmel.
- Sõrmede ja jäsemete vahelejätmise vältimiseks olge šassii kokkupanemisel ja lahkitagemisel ettevaatlik. Olge šassii autosse paigutamisel ja autost väljavõtmisel eriti ettevaatlik.

ES

IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Información importante

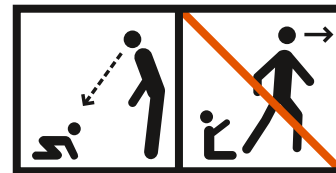
- Este producto es apropiado para niños de hasta 4 años o que pesen hasta 22 kg, lo que ocurra primero.
- Vastõündinute seadmiseks istmele on soovitatav panna istme seljatugi kõige madalasse asendisse.
- Sólo 1 niño a la vez puede ir en el vehículo.
- Lapse kärusse panemisel ja väljavõtmisel peab pidur olema peal.
- Kandetarvikute maksimaalne lubatav koormus on 2 kg.
- La carga máxima permitida de la cesta de la compra es de 10 kg.
- Käepidemele ja/või seljatoele ja/või toote külgedele kinnitatud koormused vähendavad toote stabiilsust.
- Toodet tuleb regulaarselt kontrollida, hooldada, puhastada ja/või pesta.

- Toodet võib kasutada ainult kuni selle arvu lastega, millele see on konstrueeritud.
- Tootja poolt heakskiitmata tarvikuid ei tohi kasutada.
- Kasutage üksnes tootja tarnitud või pakutavaid varuosi.

Seda raami tohib kasutada ainult koos järgmiste toodetega:

- Raam Stokke® Beat™ + iste Stokke® Beat™
- Raam Stokke® Beat™ + Stokke® IziGo™
- Raam Stokke® Beat® + autoistmeadapter Stokke®+ ühilduvad autoistmed
- Raam Stokke® Beat™ + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ ATENCIÓN:



Siga estas instrucciones. La seguridad del niño es su responsabilidad.

- Nunca deje a su niño sin vigilancia.
- Compruebe que todos los dispositivos de sujeción estén enganchados antes de su uso.
- Para evitar lesiones mantenga a su niño lejos cuando desdoble y doble este producto.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- Utilice siempre el sistema de sujeciones (sólo en la unidad de asiento).
- Compruebe que el cuerpo del coche o la unidad de

asiento o los dispositivos de sujeción del asiento del coche están correctamente enganchados antes de su uso.

- Este producto no es adecuado para correr ni para patinar.
- No lo utilice si hay piezas rotas o arrancadas, o si falta alguna pieza.
- Mantenga siempre un control total sobre el cochecito durante su manejo. Mantenga las dos manos sobre el cochecito en todo momento durante su manejo.
- Utilice una protección extra al manejar el carrito en un suelo irregular o cerca del mismo (baches, grietas, bordillos, escalones, pavimentos de piedra, etc.).
- No aparque o deje el cochecito sin vigilar en un suelo irregular o inclinado. Aparque siempre el cochecito en suelo liso y llano.
- No permita a nadie utilizar el cochecito a no ser que antes esta persona haya leído y entendido íntegramente las advertencias e instrucciones de esta guía del usuario. Asegúrese de que todos los usuarios tienen la capacidad física y la experiencia necesarias para manejar este cochecito.
- Never use the stroller on escalators. No use nunca el cochecito en escaleras mecánicas.
- Utilice una protección extra si utiliza el cochecito en transporte público como autobús, tren etc.
- La sobrecarga, el plegado incorrecto o el uso de

accesorios no autorizados puede dañar o romper este vehículo. Lea las instrucciones.

- Nunca pliegue el cochecito con un niño cerca. Al hacer ajustes mantenga al niño siempre lejos de cualquier pieza en movimiento.
- No utilice el asiento del cochecito como asiento de automóvil.
- Si el carrito se utiliza con un asiento de auto, observe que este asiento no sustituye a una cuna o una cama. Si su niño necesita dormir, debe ser colocado en un capazo, cuna o cama adecuado.
- No lleves NUNCA al niño dentro del cochecito mientras subes o bajas escaleras, ya que podrías perder el control del cochecito repentinamente, o el niño podría caerse. El cochecito también podría dañarse si se lo utiliza para llevar al niño en escaleras. Retira siempre a tu hijo del cochecito antes de subir o bajar escaleras.
- Las ruedas negras podrían dejar marcas en ciertos tipos de suelos, como el laminado sintético, el parque o el linóleo.
- Nunca levante el capazo o el asiento por la capota/cubierta.
- Nunca lleves el asiento de la barra protectora cuando haya un niño en el asiento.
- Para evitar que dedos y extremidades se queden atrapados, tenga cuidado al plegar o desplegar el chasis. Tenga mucho cuidado al levantar el chasis para ponerlo o sacarlo del coche.

FI

TÄRKEÄÄ: LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÄMISTÄ. SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Tärkeitä tietoja

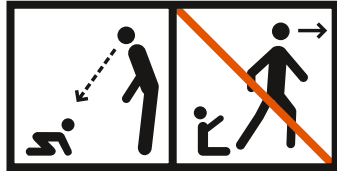
- Tätä tuotetta voi käyttää 22 kilon painoon tai 4 vuoden ikään saakka – kumman tahansa lapsi saavuttaakin ensin.
- Vastasyntyneitä on suositeltavaa kuljettaa istuimen ollessa kallistettuna mahdollisimman pitkälle taaksepäin.
- Rattaita saa käyttää vain yksi lapsi kerrallaan.
- Älä aseta kantokoppaan lisäpatjaa, ellei valmistaja suosittele sitä.
- Seisontajarrun on oltava kytkettynä, kun lapsi laitetaan koppaan tai otetaan pois siitä.
- Tuotteeseen kiinnitettävien lisävarusteiden paino saa olla enintään 2 kg.
- Ostoskorin suurin sallittu kuorma on 10 kg.

- Aisaan, selkänöjan taakse ja/tai sivuille kiinnitettävä kuorma vaikuttaa rattaiden tasapainoon.
- Rattaat on tarkistettava, huollettava, puhdistettava ja/tai pestävä säännöllisesti.
- Muita kuin rattaiden valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ei saa käyttää.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä tai toimittamia varaosia.

Tämä alusta saa käyttää vain seuraavia yhdistelmiä:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

VAROITUS:



Noudata näitä ohjeita. Lapsen turvallisuus on sinun vastuullasi.

- Älä koskaan jätä lasta yksin.
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukkomekanismit on kytketty.
- Kun tätä tuotetta taitetaan auki tai kiinni, pidä

lapsi poissa sen luota vahingoittumisen estämiseksi.

- Käytä aina kiinnitysjärjestelmää (vain istuimeen asetettava koppa).
- Tarkista ennen käyttämistä, että lastenvaunujen runko, istuin ja auton istuimeen kiinnittävä koppa on kiinnitetty kunnolla.
- Tämä tuote ei sovellu lapsen kuljettamiseen juostessa tai rullaluisteltaessa.
- Älä käytä, jos jokin osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu.
- Kun käytät rattaita, varmista aina, että ne ovat täysin hallinnassasi. Pidä rattaiden käytön aikana molemmin käsin kiinni niiden aisasta.
- Ole erityisen varovainen käyttäessäsi rattaita epätasaisella alustalla, kuten viemärinkansien, halkeamien, reunakivien, portaiden tai nupukiveyksen päällä tai niiden lähellä.
- Älä pysäköi tai jätä rattaita vartioimatta epätasaiselle alustalle tai kaltevalle pinnalle. Pysäköi rattaat aina tasaiselle alustalle.
- Anna vain sellaisten henkilöiden käyttää rattaita, jotka ovat lukeneet tämän käyttöohjeen sisältämät varoitukset ja ohjeet sekä ymmärtäneet ne. Varmista, että kaikilla käyttäjillä on tarvittavat fyysiset kyvyt ja kokemusta rattaiden käyttämisestä.
- Älä käytä rattaita rullaportaissa.
- Ole erityisen varovainen, jos käytät rattaita

joukkoliikennevälineissä, kuten linja-autoissa tai junissa.

- Ylikuormitus, virheellinen taittaminen kokoon tai avaaminen tai muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteiden käyttäminen voi vaurioittaa näitä rattaita tai rikkoa ne. Lue ohjeet.
- Älä koskaan taita rattaita kasaan lapsen ollessa lähetytyillä. Pidä lapsi aina kaukana liikkuvista osista, kun teet säätöjä.
- Älä käytä rattaita auton istuimella.
- ÄLÄ työnnä tai vedä rattaita ylös tai alas portaita lapsen ollessa rattaissa. Saatat menettää rattaiden hallinnan äkillisesti tai lapsi voi pudota rattaista. Käyttäminen portaissa lapsen ollessa rattaissa voi vahingoittaa myös rattaita. Nosta lapsi pois rattaista ennen kuin lähdet nousemaan tai laskeutumaan portaita.
- Mustista renkaista saattaa jäädä jälkiä sileisiin lattiapintoihin, esimerkiksi laminaattiin, parkettiin ja linoleumiin.
- Älä nosta kantokoppaa tai istuinta kuomusta.
- Älä kanna istuinta turvakaaresta lapsen ollessa istuimessa.
- Kun runkoa taitetaan auki tai kiinni, varo, etteivät sormet ja raajat jää väliin. Toimi erityisen varovasti, kun nostat rungon autoon tai pois autosta.

FR

IMPORTANT : LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Informations importantes

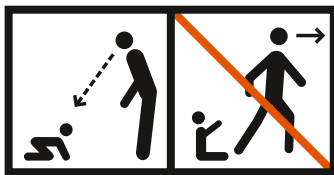
- Ce produit convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité.
- Pour les nouveau-nés transportés dans le siège, la position la plus inclinée est recommandée.
- Ce véhicule doit être utilisé avec un seul enfant à la fois.
- Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque l'enfant est installé ou retiré du produit.
- La charge maximale autorisée pour les accessoires de transport et/ou sur les côtés du véhicule affectera la stabilité du véhicule.
- Le véhicule doit être inspecté, entretenu, nettoyé et/ou lavé régulièrement.

- N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par le fabricant du véhicule.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies par le fabricant.

Ce châssis ne doit être utilisé que dans les combinaisons suivantes:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

VAROITUS:



Suivez ces instructions. Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que votre enfant soit tenu à distance lorsque vous dépliez ou pliez ce produit.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- Utilisez toujours le système de retenue (unité de siège uniquement).
- Vérifiez que les dispositifs de fixation du corps du

landau ou du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

- Le produit ne doit pas être utilisé pour courir ou faire du patin à roulettes.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.
- Conservez toujours le contrôle total sur la poussette lorsque vous l'utilisez. Gardez les deux mains sur les poignées de la poussette à tout moment quand vous vous en servez.
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez la poussette sur ou à proximité de sols inégaux (nids-de-poule, fissures, trottoirs, marches, pavés, etc.).
- Ne stationnez pas et ne laissez pas la poussette sans surveillance sur un sol inégal ou incliné. Stationnez-la toujours sur un sol plat et uniforme.
- Ne laissez personne utiliser la poussette sans avoir lu et entièrement compris au préalable les avertissements et instructions fournis dans le présent Manuel de l'utilisateur. Vérifiez que tous les utilisateurs ont les capacités physiques et l'expérience nécessaires pour utiliser cette poussette.
- Ne jamais utiliser la poussette dans des escaliers mécaniques.
- Faites particulièrement attention si vous utilisez la poussette dans des transports publics comme des bus, trains, etc.
- Toute surcharge, pliage incorrect ou utilisation d'accessoires non approuvés peut endommager ou casser ce véhicule. Lisez les instructions.

- Ne pliez jamais une poussette si un enfant se trouve à proximité. Tenez toujours l'enfant à l'écart de toute pièce mobile lorsque vous effectuez des réglages.
- Le siège de la poussette ne doit pas être utilisé comme siège auto.
- Si la poussette est utilisée avec un siège de voiture, notez que ce siège-auto ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit tout simplement être placé dans un landau adapté, un berceau ou un lit.
- N'utilisez JAMAIS la poussette pour monter ou descendre des escaliers avec un enfant à l'intérieur. Vous pourriez soudainement perdre le contrôle de votre poussette ou votre enfant pourrait tomber. L'utilisation de la poussette dans les escaliers avec un enfant à l'intérieur risque aussi d'endommager la poussette. Retirez toujours votre enfant de la poussette avant de l'utiliser dans un escalier.
- Les pneus noirs peuvent laisser des marques sur certaines surfaces souples telles que les sols stratifiés synthétiques, le parquet et le linoléum.
- Ne soulevez jamais la nacelle ou le siège par la capote.
- Ne transportez jamais le siège par l'arceau de maintien lorsqu'un enfant s'y trouve.
- Pour éviter les coincements de doigts ou de membres, faites attention lorsque vous pliez et dépliez le châssis. Faites particulièrement attention lorsque vous soulevez le châssis pour le mettre ou le retirer de votre voiture.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

Σημαντικές πληροφορίες

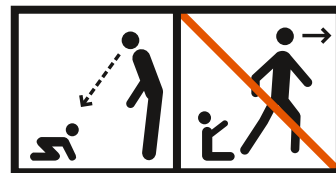
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιάς έως και 22 kg ή 4 ετών, όποιο προκύψει πρώτο.
- Για τα νεογέννητα που μεταφέρονται στη μονάδα καθίσματος συνιστάται η πιο κεκλιμένη θέση.
- Το όχημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με 1 παιδί κάθε φορά.
- Θα πρέπει να ενεργοποιείτε το μηχανισμό στάθμευσης, όταν τοποθετείτε και αφαιρείτε τα παιδιά.
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο για αξεσουάρ μεταφοράς φορτίου είναι τα 2 kg.
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στο καλάθι για τα ψώνια είναι 10 kg.
- Οποιοδήποτε φορτίο τοποθετείται στη λαβή ή/και στο πίσω μέρος της πλάτης ή/και στις πλευρές του οχήματος επηρεάζει τη σταθερότητα του οχήματος.

- Το όχημα θα πρέπει να ελέγχεται, να συντηρείται, να καθαρίζεται ή/και να πλένεται τακτικά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή του οχήματος.

Αυτό το πλαίσιο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στις εξής συνδυασμούς:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ:



Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες. Η ασφάλεια του παιδιού είναι δική σας ευθύνη.

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος είναι ενεργοποιημένοι πριν από τη χρήση.
- Για την αποφυγή τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας δεν βρίσκεται κοντά στο προϊόν όταν το ξεδιπλώνετε και το διπλώνετε.

- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης (μόνο στη μονάδα καθίσματος).
- Ελέγξτε ότι το σώμα του καροτσιού μεταφοράς ή η μονάδα καθίσματος ή οι συσκευές στερέωσης του καθίσματος αυτοκινήτου είναι σωστά ασφαλισμένες πριν από τη χρήση.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, σκισμένο ή λείπει.
- Έχετε πάντα τον πλήρη έλεγχο του καροτσιού κατά τη χρήση. Έχετε συνέχεια και τα δύο χέρια σας στις λαβές του καροτσιού κατά τη χρήση.
- Μη σταθμεύετε και μην αφήνετε το καρότσι χωρίς επιτήρηση σε ανώμαλο έδαφος ή σε κεκλιμένο επίπεδο. Σταθμεύετε πάντα το καρότσι σε επίπεδο έδαφος.
- Μην επιτρέπετε σε κανέναν να χρησιμοποιήσει αυτό το καρότσι, εάν δεν έχει διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες διαθέτουν τις απαραίτητες φυσικές ικανότητες και την εμπειρία για να χειριστούν αυτό το καρότσι.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καρότσι σε κυλιόμενες σκάλες.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, εάν χρησιμοποιείτε

το καρότσι σε μέσα μαζικής μεταφοράς, όπως λεωφορεία, τρένα, κ.λπ.

- Το υπερβολικό φορτίο, το λανθασμένο δίπλωμα ή η χρήση μη εγκεκριμένων αξεσουάρ ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά ή να καταστρέψουν αυτό το όχημα. Διαβάστε τις οδηγίες.
- Μη διπλώνετε ποτέ το καρότσι, όταν βρίσκεστε κοντά σε παιδιά. Φροντίζετε να κρατάτε πάντα το παιδί μακριά από κινούμενα εξαρτήματα, όταν πραγματοποιείτε ρυθμίσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα καθίσματος του καροτσιού ως κάθισμα αυτοκινήτου.
- Αν το καρότσι χρησιμοποιείται με ένα κάθισμα αυτοκινήτου, σημειώστε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, απλά, θα πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα άνετο κοστούμι του καροτσιού, κούνια ή το κρεβάτι.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση του καροτσιού πάνω ή κοντά σε ανώμαλο έδαφος (λακκούβες, ρωγμές, κράσπεδα, σκαλοπάτια, χαλίκια, πλακόστρωτα δάπεδα κ.λπ.).
- Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το καρότσι για τη μεταφορά του παιδιού σας σε σκάλες. Ενδέχεται να χάσετε ξαφνικά τον έλεγχο του καροτσιού ή να πέσει το παιδί σας. Η χρήση του καροτσιού για τη μεταφορά του παιδιού σας σε σκάλες μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημιές στο καρότσι. Φροντίστε να βγάξετε πάντα το παιδί σας από το καρότσι όταν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε σκάλες.

- Τα μαύρα λάστιχα μπορεί να αφήσουν σημάδια σε ορισμένα λεία δάπεδα, π.χ. συνθετικά λαμιναρισμένα πατώματα, παρκέ και λινολάιτες.
- Μην ανασηκώνετε ποτέ το πορτ μπεμπέ ή το κάθισμα από τον θόλο/κουκούλα.
- Ποτέ μη μεταφέρετε το κάθισμα κρατώντας το από την μπάρα προστασίας ενώ κάθεται το παιδί.
- Για την αποφυγή της παγίδευσης των δαχτύλων ή των άκρων, δώστε προσοχή κατά το δίπλωμα ή το ξεδίπλωμα του πλαισίου. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή του πλαισίου από το αμάξι.

VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPORABU.

Važne informacije

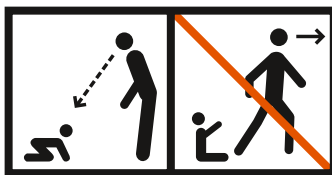
- Ovaj je proizvod prikladan za djecu do 22 kg težine ili do 4. godine života, ovisno o tome što prije nastupi.
- Za novorođenčad koja se nose u sjedalici preporuča se potpuno spušten položaj.
- Kolica koristite samo za jedno dijete.
- Aktivirajte kočnicu kada dijete stavljate ili vadite.
- Gornja granica dopuštenog opterećenja dodatne opreme za nošenje iznosi 2 kg.
- Gornja granica dopuštenog opterećenja torbe za kupovinu iznosi 10 kg.
- Svaki teret koji je obješen na dršku i/ili sa stražnje strane naslona i/ili sa strane kolica može utjecati na njihovu stabilnost.
- Kolica je potrebno redovno pregledavati, održavati, čistiti i/ili prati.
- Ne koristite dodatnu opremu koju nije odobrio proizvođač kolica.
- Koristite samo zamjenske dijelove koji se mogu nabaviti kod proizvođača ili koje nudi isti.

Ovo kućište se samo koristi u sljedećim kombinacijama:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ UPOZORENJE:



Pridržavajte se ovih uputa. Vi ste odgovorni za sigurnost djeteta.

- Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora.
- Prije uporabe provjerite jesu li sve blokade prikopčane.
- Da biste izbjegli ozljede, pazite da Vaše dijete nije u blizini, kada proizvod sklapate ili rasklapate.
- Ne dopuštajte djetetu da se igra ovim proizvodom.
- Uvijek koristite sustav sigurnosnog vezanja (samo sjedalica).
- Prije uporabe provjerite jesu li elementi za pričvršćivanje košare, sjedalice ili autosjedalice pravilno pričvršćeni.
- Proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.
- Ne koristite proizvod ako je neki dio slomljen, istrošen ili nedostaje.
- Pazite da uvijek imate potpunu kontrolu nad kolicima kada njima rukujete. Pritom uvijek držite obje ruke na drškama kolica.
- Budite posebno oprezni kada kolicima upravljate blizu neravnog tla ili po njemu (rupe na kolniku,

napuknuća, rubovi pločnika, stepenice, kamenje za popločavanje itd.).

- Kolica ne parkirajte i ne ostavljajte bez nadzora na neravnom tlu ili na kosinama. Kolica uvijek parkirajte na ravnom tlu.
- Ne dopustite da kolica koristi netko tko prije uporabe proizvoda nije pročitao i potpuno razumio upozorenja i upute sadržane u ovom priručniku. Provjerite imaju li svi koji koriste ovaj proizvod potrebne fizičke sposobnosti i iskustvo za rukovanje njime.
- Nikada ne koristite kolica na pokretnim stepenicama.
- Budite posebno oprezni, ako kolica koristite u javnim prijevoznim sredstvima poput autobusa, vlaka itd.
- Prekomjerno opterećivanje, neispravno sklapanje ili uporaba neodobrene dodatne opreme mogu uzrokovati oštećenje ili kvar na ovim kolicima. Pročitajte upute.
- Nikada ne sklapajte kolica dok je dijete u blizini. Dijete uvijek držite na sigurnoj udaljenosti od pomičnih dijelova tijekom namještanja istih.
- Ne koristite sjedalicu za kolica kao autosjedalicu.
- Ako kolica se koristi sa auto sjedala, napominjemo da ova auto ne zamijeniti krevet ili krevet. Ako vaše dijete treba spavati, jednostavno, to bi trebao biti smješten u odijelu ugodno kolica tijelo, dječji krevet ili krevet.
- Pri penjanju uz, odn. spuštanjem niz stepenice

NIKADA ne upotrebljavajte kolica dok se dijete nalazi u njima. Može doći do iznenadnog gubitka kontrole nad kolicima ili ispadanja djeteta iz njih. Ako se kolica upotrebljavaju na stepenicama dok je dijete u njima, također može doći do oštećenja kolica. Prije upotrebe kolica na stepenicama uvijek izvadite dijete iz kolica.

- Crne gume mogu ostaviti traga na glatkim podovima, kao što su sintetički laminat, parket i linoleum.
- Nosiljku ili sjedalicu nikada ne podižite držeći ih za pokrov/krov.
- Da biste izbjegli pričepljenje prstiju ili udova, postolje oprezno sklopite i rasklopite. Budite posebno oprezni kada postolje stavljate u automobil ili ga vadite iz njega.
- Nosiljku ili sjedalicu nikada ne podižite držeći ih za pokrov/krov.
- Sjedalicu u kojoj se nalazi dijete nikada ne nosite držeći ju za zaštitnu prečku.
- Da biste izbjegli pričepljenje prstiju ili udova, postolje oprezno sklopite i rasklopite. Budite posebno oprezni kada postolje stavljate u automobil ili ga vadite iz njega.

HU

FONTOS: A HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG AZOKAT KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

Fontos információ

- A termék legfeljebb 22 kg tömegű vagy 4 éves gyermekek esetében használható, a korlátozásnál az előbb bekövetkező értéket kell figyelembe venni.
- Az ülésben vitt újszülöttek számára a leginkább a hátradöntött pozíció ajánlott.
- A kocsit egyszerre csak 1 gyermekkel szabad használni.
- A gyermek behelyezésekor és kivételekor a fékszerkezetet kapcsolja be!
- A teherhordó tartozékok maximális terhelhetősége 2 kg.
- A bevásárlókosár megengedett maximális terhelhetősége 10 kg.
- Ne hagyja a rugalmas hordfogantyúkat a babakocsi belsejében.
- A fogantyúhoz erősített és/vagy a háttámla hátsó részén és/vagy

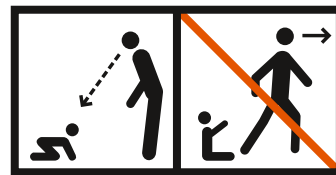
a gyermekocsi oldalain elhelyezett teher hatással van a kocsi stabilitására.

- A kocsit rendszeresen ellenőrizze, tartsa karban, tisztítsa és/vagy mossa!
- Ne használjon a gyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat!
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy átadott pótalkatrészeket használja!

Ez a váz kizárólag a következő kombinációkban használható:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ FIGYELEM:



Kövesse ezeket az utasításokat. Gyermeke biztonságáért Ön felel.

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a zárok be vannak-e kapcsolva!
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol gyermekét a gyermekocsi szétnyitásokor és összecukásokor!

- Ne engedje, hogy gyermeke játsszon a termékkel!
- Mindig használja a biztonsági rendszert! (Csak az ülésnél.)
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a gyermekkosciváz, az ülés és az autóülés rögzítőszervezete szabályosan be vannak-e kapcsolva!
- Ez a gyermekkosci nem való futáshoz és korcsolyázáshoz!
- Ne használja a terméket, ha annak bármely része törött, szakadozott vagy hiányzik!
- Használat közben mindig tartsa a gyermekkoscit teljes ellenőrzése alatt, folyamatosan tartsa a kezét a gyermekkosci fogantyúin!
- Különösen ügyeljen akkor, amikor a gyermekkoscit egyenetlen talajon (kátyúk, repedések, járdaszegély, lépcső, macskaköves útfelület stb.) vagy annak közelében használja!
- Ne állítsa meg, és ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekkoscit egyenetlen talajon vagy lejtőn! A gyermekkoscit minden esetben sima, egyenletes felületű talajon állítsa meg!
- Ne engedje, hogy olyanok is használják a gyermekkoscit, akik nem olvasták át és nem értették meg teljesen a jelen felhasználói útmutatóban közölt figyelmeztetéseket, illetve utasításokat! Ügyeljen arra, hogy a felhasználók kivétel nélkül rendelkezzenek a gyermekkosci használatához szükséges fizikai képességekkel és tapasztalattal!
- Semmiképpen ne használja a gyermekkoscit mozgólépcsőn!
- Különösen ügyeljen a gyermekkosci tömegközlekedési eszközön (pl. autóbuszon, vonaton stb.) való használatokor!
- A kosci megrongálódhat vagy eltörhet, ha túlterheli vagy rosszul hajtja össze azt, illetve ha nem engedélyezett tartozékokat használ. Olvassa el az utasításokat!
- A gyermekkosci összecsukását semmiképpen ne végezze gyermekek közelében! Mindenképpen tartsa távol a gyermeket a mozgó alkatrészekről, amikor a gyermekkosci beállítását végzi!
- Ne használja a gyermekkosci ülését autós gyermekülésként!
- Ha autósüléssel használja a babakoscit, vegye figyelembe, hogy az autósülés nem helyettesíti a kiságyat vagy ágyat. Ha a gyermeknek aludnia kell, helyezze megfelelő mózeskosárba, kiságyba vagy ágyba.
- Legyen rendkívül óvatos, ha a babakocsit egyenetlen felületen vagy annak közelében (gödörök, repedések, szegélykövek, lépcsők, macskakövek stb.) használja.
- SOHA ne használja a babakocsit lépcsőn felfelé vagy lefelé úgy, hogy a gyermek a babakocsiban van. Váratlanul elveszítheti uralmát a babakocsi fölött vagy kieshet a gyermek a babakocsiból. Ha úgy használja a babakocsit a lépcsőn, hogy a gyermek benne van, a babakocsi is megsérülhet. Mielőtt lépcsőn használná a babakocsit, mindig vegye ki belőle a gyermeket.
- A fekete abroncsok nyomot hagyhatnak a sima padlófelületeken, pl. műanyag laminált padlón, parkettán vagy linóleumon.
- Semmiképpen ne emelje meg a mózeskosarat vagy az ülést a napellenzőnél/a fedélnél fogva.
- Soha ne hordja az ülést a fogantyújánál fogva, ha a gyermek benne tartózkodik.
- Az újjak és a láb becsípődésének elkerülése érdekében a váz összehajtásakor és szétnyitásakor óvatosan járjon el. Különösen ügyeljen akkor, amikor a vázat egy autóba helyezi vagy kiemeli azt onnan.

IT

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTA- MENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONE FUTURA

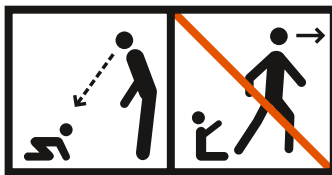
Informazione importante

- Questo prodotto è adatto a bambini fino a 4 anni o fino a 22 kg di peso.
- Per trasportare i neonati nel seggiolino, si consiglia di utilizzare la posizione più reclinata.
- Utilizzare il mezzo di trasporto con un solo bambino per volta.
- Inserire il freno nel mettere e togliere i bambini.
- Il carico massimo ammissibile per gli accessori da trasporto è 2 kg.
- Il carico massimo consentito per il cestello portaoggetti è di 10 kg.
- Un peso attaccato all'impugnatura e/o sulla parte posteriore dello schienale e/o ai lati del mezzo di trasporto compromette la stabilità dello stesso.
- Controllare, effettuare la manutenzione, pulire e/o lavare regolarmente il mezzo di trasporto.
- Non utilizzare accessori non approvati dal produttore del mezzo di trasporto.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio fornite dal produttore.

Questo telaio deve essere utilizzato solo nelle seguenti combinazioni:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

AVVERTENZA:



Seguire queste istruzioni. La sicurezza del bambino è una vostra responsabilità.

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.
- Per evitare il pericolo di lesioni, assicurarsi che il bambino sia tenuto a debita distanza mentre si apre e chiude questo prodotto.
- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Utilizzare sempre l'imbracatura (solo seggiolino).
- Controllare che i dispositivi di fissaggio della carrozzina, del seggiolino o del seggiolino auto siano agganciati correttamente prima dell'uso.

- Questo prodotto non è idoneo per la corsa o il pattinaggio.
- Non utilizzare in caso di componenti rotti, usurati o mancanti.
- Mantenere sempre il pieno controllo del passeggino mentre lo si utilizza. Tenere sempre entrambe le mani sull'impugnatura del passeggino durante l'uso.
- Adottare una maggiore cautela quando si utilizza il passeggino su o in prossimità di un terreno non uniforme (buche, spaccature, cordoni, gradini, ciottoli, ecc.)
- Non parcheggiare, né lasciare il passeggino incustodito su un terreno irregolare o in pendenza. Parcheggiare sempre il passeggino su un terreno piano e regolare.
- Non consentire a nessuno di utilizzare il passeggino se non ha letto e compreso pienamente le avvertenze e le istruzioni della presente Guida utente prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli utenti abbiano le necessarie capacità fisiche e l'esperienza per utilizzare questo passeggino.
- Non utilizzare mai il passeggino su scale mobili. Adottare maggiore cautela nell'utilizzare il passeggino su mezzi di trasporto pubblici quali autobus, treni ecc.
- Un carico eccessivo, l'errata chiusura o l'uso di accessori non autorizzati possono danneggiare o rompere questo mezzo di trasporto. Leggere le istruzioni.

- Non chiudere mai il passeggino con un bambino nei pressi. Tenere sempre il bambino lontano da parti in movimento mentre si effettuano regolazioni.
- Non utilizzare il seggiolino del passeggino come seggiolino auto.
- Se il passeggino viene utilizzato con un seggiolino per auto, Si noti che questo seggiolino non sostituisce una culla o un letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, semplicemente, deve essere collocato in un abito confortevole corpo carrozzina, culla o letto.
- Non lasciare MAI il bambino all'interno del passeggino per salire o scendere le scale. Il passeggino potrebbe improvvisamente sfuggire al controllo di chi lo sorregge o il bambino potrebbe cadere fuori dal passeggino. Inoltre, usare il passeggino sulle scale con un bambino all'interno potrebbe danneggiare il prodotto. Estrarre sempre il bambino prima di utilizzare il passeggino per salire o scendere le scale.
- I pneumatici di colore nero possono lasciare segni su pavimenti lisci come laminati sintetici, parquet e linoleum.
- Non sollevare mai la navetta o il seggiolino tirandola/o per la cappotta.
- Quando il bambino è all'interno, non trasportare mai il seggiolino tenendolo per la barra paracolpi.
- Utilizzare la massima cautela nell'aprire e chiudere il telaio per evitare che un arto o un dito vi

restino incastrati. Utilizzare la massima cautela nel mettere e togliere il telaio dalla macchina.

JP

重要：ご使用前にこのユーザーガイドをよく読み、必要なときには取り出して参照できるように保管してください

重要な情報

- 本製品は、新生児からお子さまの体重が22kgになるまで、または生後48か月になるまでご使用いただけます。（体重または年齢のどちらか先に達した方が適用されます。）
- 新生児のお子さまをシートユニットに乗せる場合には、必ずシートのリクライニングを最も倒した状態で使用してください。本製品は、出生時体重が2500g以上かつ在胎週数37週以上で出生した新生児から使用することが可能

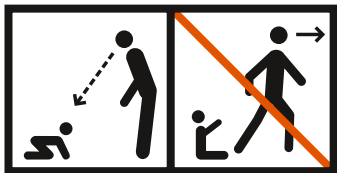
ですが、お子さまの生理的特性を考慮し、やむを得ない場合を除き生後1か月以降からの使用を推奨します。

- 本製品は一人乗り用です。同時に二人以上のお子さまを乗せないでください。
- お子さまを乗せ降ろしする場合は、車輪にブレーキをかけ、平らで安定した場所で行ってください。
- ショッピングバスケットの最大許容重量は10 kgです。
- ハンドルやシートの背もたれまたは側面にものを載せたり、掛けたりしないでください。ストローラーの安定性に影響を及ぼします。
- ストローラーは、点検、保守、清掃を定期的に行ってください。お手入れのしかたを参照し、その指示に従ってください。
- 製造元が供給、提供する部品、アクセサリ以外のものを本製品に取り付けたり、接続したりして使用しないでください。
- 製造元が供給、提供する交換部品のみを使用してください。

ストック ビート シャーシは、以下の組み合わせでのみ使用できます。

- ストック ビート シャーシ + ストック ビート シート
- ストック ビート シャーシ + ストック イージーゴー モジュラー
- ストック ビート シャーシ + ストック カートアダプター + 互換性のあるチャイルドシート（カーシート）
- ストック ビート シャーシ + ストック ビート キャリーコット

⚠ 警告!



以下の指示に従ってください。お子さまの安全はあなたの責任です。

- お子さまから絶対に目を離さないでください。
- ご使用前に全てのロック装置が機能しているか確認してください。
- けがを防ぐため、本製品を折りたたむ時や開く時は、お子さまが近くにいないことを確認してから操作してください。
- 本製品の周囲および本製品で、お子さまを遊ばせないでください。
- ご使用中は常にハーネスベルトを使用してください。ハーネスベルトを調節した上で、バックルをしっかり和留めてください
- ご使用前に、ストローラー本体（シャーシ）とシートユニットまたはチャイルドシート（カーシート）が正しく取り付けられていることを確認してください。
- 本製品は、ジョギングやランニング、スケートなどには適していません。
- 部品が破損していたり、やぶれていた

り、なくなっている場合は、使用しないでください。

- 使用の際は、常にベビーカーを操作できる状態を維持してください。走行中は常にベビーカーのハンドルを両手で持ってください。
- ストローラーは、絶対にエスカレーターには乗せないでください。
- 不安定な場所や傾斜のある場所などにストローラーを止めたり、放置したりしないでください。ストローラーは常に平らな場所に停めてください。
- ご使用前にこのユーザーガイドに記載されている警告や説明文を読んでいない方、理解されていない方には、ストローラーを使用させないでください。ご使用者全員が、ストローラーの操作に必要な運動能力と経験があることを確認してください。
- バスや電車などの公共交通機関でストローラーを使用する場合は、特に注意してください。
- 荷物を載せ過ぎていたり、正しく折りたたまれていない場合、また承認されていないアクセサリーの使用は、ストローラーが損傷したり破損する可能性があります。ユーザーガイドをよくお読みください。
- 絶対にお子さまの近くで、ストローラーを折りたたまないでください。

- 可動部の調整は、常にお子さまから離れた場所で行ってください。
- ストローラーのシートユニットを自動車のチャイルドシート（カーシート）として使用しないでください。
- チャイルドシート（カーシート）は、ベビーベッドや就寝用ベッドに代わるものではありません。ストローラー本体（シャーシ）にチャイルドシートを取り付けて使用する場合はご注意ください。お子さまを寝かせる必要がある時は、就寝に適したタイプのベビーカーまたはベビーベッドや就寝用ベッドにお子さまを寝かせてください。
- 路面状態の悪い場所（くぼみ、亀裂、縁石、段差、階段、砂利道など）やその周辺をストローラーで走行する際は、特に注意してください。
- ストローラーにお子さまを乗せたままで、階段の上り下りは絶対にしないでください。突然ストローラーが操作できなくなったり、お子さまが落下するおそれがあります。また、お子さまを乗せたままストローラーを階段で使用すると、ストローラーが損傷することがあります。階段の上り下りをする前に、必ずお子さまをストローラーから降ろしてください。
- 合成ラミネートフロア（積層床材）、リノリウム、ウッドフロア、寄木張りなどの滑

らかな床材に、黒いタイヤの跡が付くことがあります。

- 絶対にキャノピー (フード) やバンパーバー (シートレール) を持って、キャリアコートまたはシートを持ち上げないでください。
- 絶対に、シートにお子さまを乗せた状態で、バンパーバー (シートレール) を持ってシートを持ち上げないでください。
- シャーシを折りたたむ時や開く時は、指や手足をはさみ込まないように、注意してください。特にシャーシを車の中に入れる時や取り出す時は、細心の注意を払ってください。

KR

중요: 안전사고 예방 및 제품의 원활한 사용을 위하여 유모차 사용 전 반드시 사용설명서 내용을 숙지 후 사용하십시오.

중요 정보

- 본 제품은 최대 체중 22kg 또는 4세(먼저 해당하는 조건에 따름)에 적합합니다. 신생아의 경우 시트를 조절하여 가장 기울어진 자세로 눕히는 것을 추천 드립니다.
- 유모차에는 한 번에 아이 1명만 태워야 합니다.
- 유모차에 아이를 두거나 꺼낼 때 주차 장비를 사용 하십시오.
- 쇼핑 바구니 무게에 대한 최대 허용 하중은 10kg입니다.
- 운반용 액세서리의 최대 허용 하중은 2kg 입니다.
- 핸들 그리고 혹은 의자 등받이 뒷 부분 그리고 혹은 제품 옆에 어떠한 짐이라도 놓아두면 유모차의 안전성에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 유모차는 정기적으로 점검, 유지관리, 청소 하셔야 합니다.
- 타사에서 제조된 액세서리는 사용이 불가합니다.
- 제조자로부터 제공되거나 공급된 대체 부품만을 사용 하십시오.

이 새시는 다음 조합에서만 사용해야 합니다.

- 스토케 비트 새시 + 스토케 비트 시트
- 스토케 비트 새시 + 스토케 이지고
- 스토케 비트 새시 + 스토케 카시트 어댑터 + 호환 가능한 카시트
- 스토케 비트 새시 + 스토케 비트 캐리콧

⚠ 경고!



아이의 안전은 당신의 책임이므로 아래의 지시에 꼭 따라 주시기를 당부 드립니다.

- 아이를 절대 혼자 두지 마십시오.
- 사용전에는 항상 모든 잠금 장치가 연결되었는지 확인 하십시오.
- 부상 방지를 위하여 유모차를 접거나 펼칠 때에 유모차 주위에 유아가 접근하지 않도록 하십시오.
- 어린이가 본 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 항상 잠금 시스템을 사용하십시오.
- 사용전에 유모차 새시, 의자 혹은 카시트 부가장치가 제대로 되어 있는지 확인 하십시오.
- 이 제품을 사용 시 달리기나 스케이트를 하지 마십시오.
- 어떤 부품이라도 손상, 마모 혹은 분실된 경우에는 사용하지 마십시오.

- 유모차를 작동할 때는 항상 유모차를 완전히 제어할 수 있는 상태를 유지하시고 항상 양손을 핸들에 올려 놓으십시오.
- 유모차를 에스컬레이터에서 절대 사용하지 마십시오.
- 지면이 고르지 않은 곳이나 경사면에 유모차를 세워두거나 유모차만 두고 자리를 비우지 마십시오. 항상 평평하고 고른 지면에 유모차를 주차 하십시오.
- 본 사용자 설명의 경고와 지침을 읽지 않았거나 이해하고 있지 않은 사람에게 유모차를 사용하도록 해서는 안됩니다. 모든 사용자는 이 유모차를 작동하는데 필요한 신체적인 기능과 경험을 갖추고 있어야 합니다.
- 버스나 열차와 같은 대중 교통 안에서 유모차를 사용할 경우 특별히 주의 하십시오.
- 유모차에 무거운 물건을 싣거나, 유모차를 잘못 접거나, 승인되지 않은 부속품을 사용할 경우 유모차가 손상되거나 파손될 수 있으니 지침에 따라 주십시오.
- 어린이가 가까이 있을 때에는 유모차를 접지 마십시오.
- 조정할 때는 항상 어린이가 가동 부품 근처에서 놀지 못하도록 하십시오.
- 유모차 시트를 카시트로 사용하지 마십시오.
- 만약 유모차가 카시트와 함께 쓰여졌다면 이 카시트는 캐리콧이나 침대를 대신할 수 없다는 점을 유의 하십시오. 만약 아이가 잠을 자야 한다면 이에 적합한 유모차, 캐리콧이나 침대로 옮겨져야 합니다.

- 지면이 고르지 않은 곳 (움푹 패인 곳, 균열, 연석, 계단, 자갈 등) 또는 그러한 곳 근처에서 유모차를 작동 할 때는 특별히 주의 하십시오.
- 절대 아이를 유모차에 태우고 계단을 오르내리거나 하지 마십시오. 급작스럽게 유모차에 대한 통제를 잃거나 아이를 떨어뜨릴 수 있습니다. 아이를 태우고 유모차를 계단에서 작동할 경우, 유모차도 손상을 입을 수 있습니다. 계단에서 유모차를 작동할 경우에는 항상 아이를 내린 후 사용 하십시오.
- 검은색 타이어는 인조합판, 나무 바닥, 리놀륨과 같은 부드러운 바닥에서 사용시 바닥에 표시를 남길 수 있습니다.
- 캐리콧이나 의자를 캐노피/후드를 잡고 들어올리지 마십시오.
- 아이가 있는 상태에서 범퍼 바를 사용하여 절대로 의자를 들지 마십시오.
- 손가락이나 팔의 끼임을 방지하기 위해서는 새시를 접거나 펼칠 때 주의를 기울이십시오. 차에서 혹은 차 밖에서 새시를 들어올릴 때에는 더 깊은 주의를 기울이십시오.

LT

SVARBU: PRIEŠ NAUDOJIMĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS IR SAUGOKITE JAS ATEIČIAI.

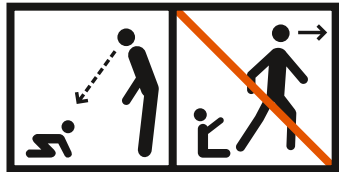
Svarbi informacija

- Šis gaminys skirtas vaikams iki 22 kg svorio arba 4 metų amžiaus, žiūrint, kas įvyksta anksčiau.
- Jei naujagimiai yra nešami sėdimuojuose dalyje, rekomenduojama visiškai nuleisti nugaros atlošą.
- Vienu metu vežimėlyje galima vežti tik 1 vaiką.
- Vežimėlio stabdys turi būti įjungtas, kai vaikas įkeliamas į vežimėlį arba iš jo iškeliamas.
- Didžiausias leidžiamas kroviniams vežti skirtų priedų svoris yra 2 kg.
- Didžiausias leidžiamas pirkinių krepšelio svoris yra 10 kg.
- Visi kroviniai, pakabinti ant rankenos ir (arba) ant nugaros atlošo, ir (arba) vežimėlio šonų, daro neigiamą poveikį vežimėlio stovumui.
- Vežimėlis turi būti reguliariai tikrinamas, taisomas, valomas ir (arba) plaunamas.
- Negalima naudoti vežimėlio gamintojo nepatvirtintų priedų.
- Naudoti tik gamintojo tiekiamas arba pridėtas atsargines dalis.

Galimi tik tokie rėmo su ratais naudojimo variantai:

- „Stokke® Beat™“ rėmas su ratais + „Stokke® Beat™“ kėdutė
- „Stokke® Beat™“ rėmas su ratais + „Stokke® Izi™“
- „Stokke® Beat™“ rėmas su ratais + „Stokke®“ automobilinės kėdutės adapteris + tinkamos automobilinės kėdutės
- „Stokke® Beat™“ rėmas su ratais + Stokke® Beat™ Carry Cot

ĮSPĖJIMAS



Laikytės šių instrukcijų. Jūs atsakote už vaiko saugumą.

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Prieš naudodami įsitinkite, kad visi užraktai sutvirtinti.
- Siekdami išvengti sužeidimų užtikrinkite, kad sulankstant ir išlankstant šį gaminį vaikas būtų toliau nuo jo.
- Neleiskite savo vaikui žaisti su šiuo gaminiu.
- Visada užsekite saugos diržus.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio lopšio, kėdutės arba automobilio kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sutvirtinti.
- Šis gaminys nėra skirtas naudoti bėgiojant, čiuožinėjant ar važinėjantis riedučiais.

- Nenaudokite, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, suplyšusi arba jos trūksta.
- Stumdami vežimėlį visada išlaikykite visišką jo kontrolę. Stumdami vežimėlį jo rankeną visada laikykite abiem rankomis.
- Niekada nekilkite su vežimėliu eskalatoriumi.
- Nestatykite arba nepalikite vežimėlio be priežiūros ant nelygaus arba nuožulnaus paviršiaus. Vežimėlį visada statykite ant kieto ir lygaus paviršiaus.
- Neleiskite kitiems asmenims naudoti vežimėlio, jei prieš naudodami jie nėra perskaitę instrukcijos ir gerai nesupranta šio naudotojo vadovo įspėjimų ir nurodymų. Įsitinkite, kad visi naudotojai turi būtinių fizinių gebėjimų ir patirties naudoti šį vežimėlį.
- Būkite ypač atsargūs naudodami vežimėlį viešajame transporte: autobusuose, traukiniuose ir pan.
- Dėl per didelės apkrovos, netaisyklingo sulankstymo ir išlankstymo arba nepatvirtintų priedų naudojimo vežimėlis gali būti sugadintas arba sulaužytas. Perskaitykite instrukcijas.
- Niekada nelankstykite vežimėlio, kai vaikas yra šalia. Atliekant reguliavimo veiksmus vaiką reikia laikyti atokiau nuo judamųjų dalių.
- Nenaudokite vežimėlio kėdutės kaip automobilio kėdutės.
- Atminkite, kad ant vežimėlio tvirtinama automobilinė kėdutė nepakeičia vaikiškos lovytės arba lovos. Kai vaikas nori miegoti, jis turėtų būti perkeltas į vežimėlio lopšį, vaikišką lovytę arba lovą.

- Būkite ypač atsargūs stumdami vežimėlį nelygiais paviršiais (duobės, plyšiai, šaligatvio kraštas, laiptai, grindinys ir pan.) arba šalia jų.
- NETEMPkite vežimėlio laiptais aukštyn arba žemyn, kai jame yra kūdikis – vežimėlis gali išsprūsti iš rankų, arba kūdikis gali iš jo iškristi. Jei naudosite vežimėlį su kūdikiu ant laiptų, galite sulaužyti vežimėlį. Prieš veddami vežimėlį laiptais visada išimkite iš jo kūdikį.
- Juodos padangos gali palikti žymes ant kai kurių lygių paviršių, pavyzdžiui, sintetinių laminatų, parketo ir linoleumo.
- Niekada nekelkite nešiojamojo lopšio arba kėdutės laikydami už priedangos ir (arba) gaubto.
- Niekada neneškite kėdutės už bamperio juostos, jei vaikas yra kėdutėje.
- Būkite atsargūs sulankstydami ir išlankstydami vežimėlio rėmą, kad neužspaustumėte piršto arba rankos. Būkite ypač atsargūs keldami rėmą su ratais į automobilį arba iš jo iškeldami.

SVARĪGI: PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJAS UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI

Svarīga informācija

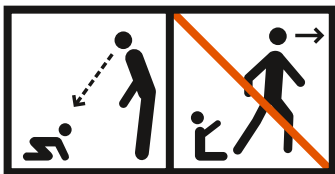
- Šis izstrādājums ir piemērots bērniem līdz sveram 22 kg vai 4 gadu vecumam (atkarībā no tā, kurš nosacījums izpildās ātrāk).
- Sēdekliņi vedot jaundzimušos, atzveltnē ir jāatliec, cik tālu iespējams.
- Transportlīdzekļi vienlaikus drīkst atrasties tikai viens bērns.
- Ievietojot bērnu ratiņos un izņemot no tiem, ir jāaktivizē bremzes mehānisms.
- Maksimālais pieļaujamais svars nešanas piederumiem ir 2 kg.
- Maksimālais pieļaujamais iepirkumu groza svars ir 10 kg.
- Jebkura rokturim un/vai atzveltna aizmugurē, un/vai ratiņu sānos pievienota papildu slodze ietekmēs ratiņu stabilitāti.
- Ratiņi regulāri ir jāpārbauda, jākopj, jātīra un/vai jāmazgā.
- Nedrīkst izmantot piederumus, kurus nav apstiprinājis ražotājs.
- Izmantojiet tikai ražotāja piegādātās vai nodrošinātās aizvietojošās daļas.

Šis korpuss izmantojams tikai šādās kombinācijās:

- Stokke® Beat™ korpuss + Stokke® Beat™ sēdekliņis
- Stokke® Beat™ korpuss + Stokke® IziGo™

- Stokke® Beat™ korpuss + Stokke® automašīnas sēdekliša adapters + saderīgs automašīnas sēdekliņis
- Stokke® Beat™ korpuss + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ BRĪDINĀJUMS



Levērojiet šīs instrukcijas. Jūs atbildat par bērna drošību.

- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka slēdzējierīces ir noslēgtas.
- Lai novērstu savainojumu risku, atlokiet un salokiet šo izstrādājumu, bērnam neesot klāt.
- Neatļaujiet bērnam rotaļāties ar šo izstrādājumu.
- Vienmēr izmantojiet aizsargsistēmu.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka ratiņu korpasa vai sēdekļa daļa vai automobiļa sēdekliša stiprinājumi ir pareizi nostiprināti.
- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai braukšanai ar skrituļdēli.
- Neizmantojiet to, ja kāda tā daļa ir salauzta, saplēsta vai pazudusi.
- Vadot ratiņus, vienmēr saglabājiet kontroli. Lietošanas laikā vienmēr turiet rokas uz ratiņu rokturiem.

- Nekad neizmantojiet ratiņus uz eskalatora.
- Nenovietojiet un neatstājiet ratiņus bez uzraudzības uz nelīdzenas virsmas vai slīpumā. Vienmēr novietojiet ratiņus uz plakanas un līdzenas virsmas.
- Neļaujiet lietot ratiņus personai, kura nav izlasījusi un pilnībā izpratusi šis lietotāja rokasgrāmatas brīdinājumus un instrukcijas. Pārlicinieties, ka visiem lietotājiem ir nepieciešamās spējas un pieredze, lai vadītu ratiņus.
- Īpaši uzmanieties, ja izmantojat ratiņus sabiedriskajā transportā, piemēram, autobusā, vilcienā u. c.
- Pārāk liels svars, nepareiza salocīšana vai nepastiprinātu piederumu lietošana var bojāt vai salauzt ratiņus. Izlasiet instrukcijas.
- Nekad nelokiet ratiņus, ja bērns ir tuvumā. Veicot regulēšanu, pārlicinieties, ka bērns neatrodas kustīgo daļu tuvumā.
- Neizmantojiet ratiņu sēdekli kā automašīnas sēdekli.
- Izmantojot ratiņus ar automašīnas sēdekli, atcerieties, ka sēdekliņis neaizvieto kulbu vai gultni. Ja bērnam ir jāguļ, tas jāievieto piemērotos ratiņos, kulbā vai gultā.
- Īpaši uzmanieties, izmantojot bērnu ratiņus uz vai pie nelīdzenas virsmas (grambas, spraugas, ietves malas, pakāpieni, bruģakmens u. c.)
- Kāpjot pa kāpnēm augšup vai lejup, NEKAD neatstājiet bērnu ratiņos. Jūs varat piepeši zaudēt kontroli pār ratiņiem, vai bērns var izkrist. Turklāt,

kāpjot pa kāpnēm ar bērnu ratiņos, varat sabojāt ratiņos. Vienmēr pirms kāpšanas pa kāpnēm izņemiet bērnu no ratiņiem.

- Uz daža veida gludām grīdām, piemēram, sintētiskā lamināta, parketa un linoleja, melnās rīepas var atstāt pēdas
- Nekad neceliet kulbu vai sēdekli aiz pārklāja.
- Nekad nenesiet sēdekli, turot aiz amortizācijas stieņa, kad bērns ir sēdekli.
- Esiet ļoti uzmanīgs, salokot vai atlokot korpusu, lai neiespiestu pirkstus vai citas ķermeņa daļas. Esiet īpaši uzmanīgs, iecelot vai izceļot izstrādājumu no automašīnas.

NL

BELANGRIJK: LEES DE HANDLEIDING GOED DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.

Belangrijke informatie

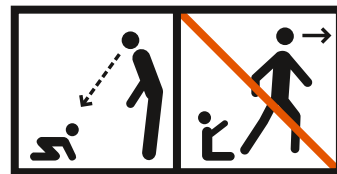
- Dit product is geschikt tot maximaal 22 kg of 4 jaar oud; wat als eerste van toepassing is.
- Voor pasgeboren baby's die in het zitje worden vervoerd wordt de maximale ligstand aanbevolen.
- Deze kinderwagen is geschikt voor het vervoer van 1 kind.
- Het parkeermechanisme moet ingeschakeld zijn bij het plaatsen en uitnemen van kinderen.
- De maximale toegestane belasting voor accessoires is 2 kg.
- Het maximaal toegestane draaggewicht van de boodschappenmand is 10 kg.
- Alle lading die is bevestigd aan de duwbeugel en/of achterop de rugleuning en/of aan de zijkanten is van invloed op de stabiliteit.
- De wandelwagen moet regelmatig worden geïnspecteerd, onderhouden, gereinigd en/of gewassen.
- Accessoires die niet goedgekeurd zijn door de fabrikant, mogen niet worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde reserveonderdelen.

Dit frame wordt alleen gebruikt in de volgende combinaties:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ WAARSCHUWING:



Volg de instructies in deze handleiding. U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.

- Laat uw kind nooit alleen achter in de wandelwagen.
- Zorg dat alle vergrendelingen ingeschakeld zijn voor gebruik.
- Om letsel te voorkomen, moet uw kind buiten bereik van het product zijn bij het in- of uitklappen.
- Laat uw kind nooit spelen met dit product.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordel (alleen voor het zitje).
- Controleer voor gebruik of de bevestigingen van de reiswieg of het (auto)zitje goed vastzitten.
- Dit product is niet geschikt om mee te hardlopen of te skeeleren.
- Niet gebruiken als er onderdelen kapot of gescheurd zijn, of ontbreken.

- Houd altijd de volledige controle over de wandelwagen tijdens het gebruik ervan. Houd altijd beide handen op de duwbeugel tijdens het gebruik.
- Wees extra voorzichtig bij gebruik van de wandelwagen op of bij een onegale ondergrond (gaten of scheuren in het wegdek, stoepranden, trappen, straatstenen, etc.).
- Laat de wandelwagen niet onbewaakt achter op een onegale ondergrond of op een helling. Parkeer de wandelwagen op een vlakke, egale ondergrond.
- Laat niemand de wandelwagen gebruiken zonder dat deze persoon de instructies en waarschuwingen in deze handleiding vóór gebruik heeft gelezen en volledig heeft begrepen. Verzeker u ervan dat alle gebruikers over de juiste lichamelijke conditie en ervaring beschikken om met deze wandelwagen om te gaan.
- Gebruik de wandelwagen nooit op een roltrap.
- Wees extra voorzichtig bij gebruik van de wandelwagen in het openbaar vervoer, zoals bussen, treinen, etc.
- Door een te zware belading, het onjuist inklappen of het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires kan de wandelwagen beschadigd of defect raken. Lees de aanwijzingen.
- Klap de wandelwagen nooit in als er een kind in de buurt is. Houd kinderen altijd buiten bereik van bewegende delen tijdens het verstellen.
- Als de wandelwagen wordt gebruikt met een

autostoeltje, Merk op dat dit autostoeltje niet een kinderbed of een bed te vervangen. Mocht uw kind nodig heeft om te slapen, gewoon, moet geplaatst worden in een pak comfortabele kinderwagenbak, kinderbed of bed.

- Wees extra voorzichtig bij het besturen van de kinderwagen op of nabij oneffen terrein (gaten, scheuren, stoepranden, trappen, kasseien, enz.).
- Gebruik de kinderwagen NOOIT op de trap met je kind erin. Je kunt ineens de controle over de kinderwagen verliezen of je kind kan eruit vallen. Het gebruik van de kinderwagen op de trap met een kind erin, kan de kinderwagen ook beschadigen. Haal altijd je kind uit de kinderwagen voordat je de kinderwagen op de trap gebruikt.
- De zwarte wielen kunnen strepen achterlaten op gladde ondergronden, zoals laminaat, parket en linoleum.
- Nekad neceliet kulbu vai sēdekli aiz pārklāja.
- Til de kinderwagen nooit aan de handgreep op, met het kind in de het zitje van kinderwagen.
- Esiet ļoti uzmanīgs, salokot vai atlokot korpusu, lai neiespiestu pirkstus vai citas ķermeņa daļas. Esiet īpaši uzmanīgs, iecelot vai izceļot izstrādājumu no automašīnas.

NO

VIKTIG: LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK OG TA GODT VARE PÅ DEM.

Viktig informasjon

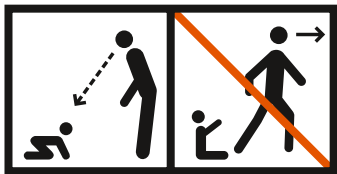
- Dette produktet egner seg for barn på opptil 22 kg eller 4 år, avhengig av hva som inntreffer først.
- For nyfødte barn som bæres i seteeheten, anbefales den mest tilbakelente posisjonen.
- Vognen må bare brukes med ett barn om gangen.
- Parkeringsbremsen skal være aktivert når du plasserer og tar barnet ut av vognen.
- Maksimalt tillatt vekt for lastbærende tilbehør er 2 kg.
- Maksimalt tillatt vekt for handlekurven er 10 kg.
- Enhver last som er festet til håndtaket og/eller på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen, vil påvirke vognens stabilitet.
- Vognen må inspiseres, vedlikeholdes, rengjøres og/eller vaskes rutinemessig.
- Tilbehør som ikke er godkjent av vognprodusenten, må ikke brukes.
- Bruk bare reservedeler som er levert av produsenten.

Dette chassiset skal bare brukes i følgende kombinasjoner:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

ADVARSEL:



Følg disse instruksjonene. Barnets sikkerhet er ditt ansvar.

- La aldri barnet være uten tilsyn.
- Pass på at alle låseanordningene er aktivert før bruk.
- For å unngå skader må du sikre avstand til barnet når du folder ut eller legger sammen produktet.
- Ikke la barnet ditt leke med dette produktet.
- Bruk alltid festesystemet (gjelder bare for seteenheter).
- Kontroller at festeordningene for vognunderstellet eller seteenheter eller bilsetet er korrekt aktivert før bruk.
- Man må ikke løpe eller gå på skøyter med dette produktet.
- Ikke bruk produktet om noen av delene er ødelagt, revet i stykker eller mangler.
- Ha alltid full kontroll over barnevognen når du

bruker den. Hold begge hendene på barnevognens håndtak når du bruker den.

- Ikke parker eller forlat barnevognen uten tilsyn på ujevnt underlag eller i en bakke. Parker alltid vognen på et flatt og jevnt underlag.
- Ikke la noen andre bruke barnevognen med mindre de har lest og forstått advarslene og instruksjonene i denne Brukerveiledningen før bruk. Pass på at alle brukere har den nødvendige fysiske evnen og erfaringen til å kunne bruke denne barnevognen.
- Bruk aldri barnevognen i rulletrapper.
- Vær ekstra forsiktig hvis du bruker barnevognen på offentlig transport som buss, tog osv.
- Overlast, feil sammenlegging eller bruk av ikke godkjent tilbehør kan skade eller ødelegge vognen. Les instruksjonene.
- Legg aldri barnevognen sammen mens barnet er i nærheten. Hold alltid barnet unna bevegelige deler når du foretar justeringer.
- Ikke bruk barnevognens sete enhet som bilsete.
- Dersom barnevognen brukes sammen med et bilsete, vær oppmerksom på at dette bilsetet ikke erstatter en barneseng eller en seng. Skulle barnet ditt trenge å sove, så bør det plasseres i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.
- Vær ekstra forsiktig når du bruker barnevognen på eller i nærheten av ujevnt underlag (slaghull, sprekker, rennesteiner, trapper, brostein osv.)
- Du må **ALDRI** ha barnet i barnevognen når du skal

opp eller ned en trapp. Du kan risikere å miste kontroll over barnevognen, eller barnet kan falle ut. Hvis du har et barn i barnevognen når du går opp eller ned en trapp, kan du også komme til å skade selve vognen. Du må alltid ta barnet ut av vognen før du skal gå i trapper.

- De svarte dekkene kan etterlate merker på noen typer glatt gulv, for eksempel syntetisk laminat, parkett og linoleum.
- Løft aldri bærebagen eller setet ved hjelp av baldakinen/kalesjen.
- Du må aldri bære setet i bøylen med et barn i.
- Vær forsiktig når du slår sammen eller folder ut understellet, slik at ingen fingre eller lemmer kommer i klem. Vær ekstra forsiktig når du løfter understellet inn i eller ut av en bil.

PL

WAŻNE: PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

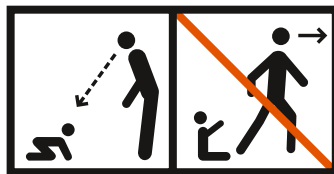
Ważne informacje

- Produkt jest przeznaczony dla dzieci do 4. roku życia lub do osiągnięcia wagi 22 kg, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- W przypadku transportowania noworodków w części siedziskowej zaleca się ułożenie dziecka w pozycji pożącej z największym, możliwym odchyleniem.
- Wózek może być używany do przewozu tylko 1 dziecka w danym czasie.
- Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy włączać hamulec postojowy.
- Największe dopuszczalne obciążenie elementów nośnych wynosi 2 kg.
- Najwyższe dopuszczalne obciążenie kosza na zakupy wynosi 10 kg.
- Jakikolwiek obciążenie uchwytu, tylnej części oparcia lub boków wózka wpływa na jego stabilność.
- Wózek należy regularnie kontrolować, konserwować i czyścić.
- Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych, dostarczonych przez producenta

To podwozie mogą być stosowane tylko w następujących kombinacjach:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ OSTRZEŻENIE!



Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. To Ty jesteś odpowiedzialny/odpowiedzialna za bezpieczeństwo dziecka.

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie zabezpieczenia są zaktywowane. W celu uniknięcia obrażeń dopilnuj, by podczas rozkładania i składania wózka dziecko znajdowało się z dala.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się produktem.
- Zawsze stosuj system zabezpieczeń (dotyczy tylko siedziska).
- Przed użyciem sprawdź, czy zamocowania gondoli, siedziska lub fotela samochodowego zostały prawidłowo zaktywowane.

- Niniejszy produkt nie jest odpowiedni do użytku podczas biegania lub jazdy na łyżwach.
- Produktu nie wolno używać w razie uszkodzenia, nadwyżężenia lub braku jakiegokolwiek części.
- Podczas posługiwania się wózkiem należy zawsze zachowywać nad nim pełną kontrolę. Prowadząc wózek trzymaj przez cały czas obie ręce na jego uchwytach do prowadzenia.
- Zachowuj szczególną ostrożność prowadząc wózek po nierównej nawierzchni lub w jej pobliżu (wyboje, pęknięcia, krawężniki, schody, nawierzchnia z kostki kamiennej itp.).
- Nie parkuj i nie zostawiaj wózka bez opieki na nierównym podłożu lub na wzniesieniu. Należy zawsze parkować wózek na płaskiej i równej nawierzchni.
- Nie pozwalaj korzystać z wózka nikomu, kto przed przystąpieniem do użytkowania nie przeczytał z pełnym zrozumieniem instrukcji i zawartych w niej ostrzeżeń. Upewnij się, czy każdy z użytkowników ma odpowiednie predyspozycje fizyczne i doświadczenie potrzebne do korzystania z tego wózka.
- Zachowuj szczególną ostrożność w przypadku wprowadzenia wózka na schody ruchome.
- Zachowuj szczególną ostrożność w przypadku korzystania z wózka w środkach transportu publicznego, takich jak autobusy, pociągi itp.
- Nadmierne obciążenie, nieprawidłowe składanie lub korzystanie z akcesoriów niezatwierdzonych

- może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie wózka. Zapoznaj się z instrukcjami.
- Nigdy nie składaj wózka, gdy dziecko jest w pobliżu. Zawsze trzymaj dziecko z dala od jakichkolwiek ruchomych części podczas dokonywania regulacji.
 - Nie używaj siedziska wózka w charakterze fotelika samochodowego.
 - Jeżeli wózek jest używany w foteliku samochodowym, Zauważ, że ten fotelik nie zastępuje łóżeczko lub łóżko. Jeżeli Twoje dziecko potrzebuje do snu, po prostu, powinien on być umieszczony w garniturze wygodne gondolę, łóżeczko lub łóżko.
 - Zachowuj szczególną ostrożność, prowadząc wózek po nierównej nawierzchni lub w jej pobliżu (wyboje, pęknięcia, krawężniki, schody, bruk itp.).
 - **NIGDY** nie używać wózka do przemieszczania się po schodach, gdy znajduje się w nim dziecko. Grozi to nagłą utratą kontroli nad wózkiem lub wypadnięciem dziecka. Używanie wózka na schodach, gdy znajduje się w nim dziecko, mogłoby spowodować uszkodzenie wózka. Przed użyciem wózka na schodach należy zawsze wyjąć z niego dziecko.
 - Czarne opony mogą pozostawiać ślady na gładkich powierzchniach, takich jak panele drewnopodobne, parkiet czy wykładziny PVC.
 - Nie wolno unosić nosidła dla niemowląt lub siedziska, chwytając za daszek/budkę.
 - Nigdy nie przenoś dziecka w siedzisku trzymając je za pałąk!

- Aby uniknąć uwięzienia palców lub kończyn, należy zachować ostrożność podczas składania lub rozkładania podwozia. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wkładania i wyjmowania ramy wózka z samochodu.

PT

IMPORTANTE: LEIA AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR E GARDE-AS PARA FUTURA CONSULTA.

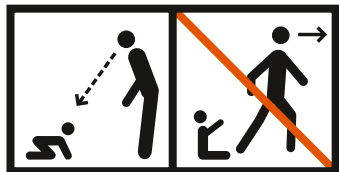
Informação importante

- Este produto destina-se a crianças até aos 22 kg ou 4 anos, o que acontecer primeiro.
- Para os bebés recém-nascidos transportados na unidade de cadeira, recomenda-se a posição reclinada.
- O carrinho só pode ser utilizado com 1 criança de cada vez.
- O dispositivo de bloqueio das rodas deve ser engatado quando se pretender colocar e retirar as crianças.
- A carga máxima admissível para os acessórios de transporte é de 2 kg.
- A carga máxima permitida para o peso do cesto de compras é de 10 kg.
- Qualquer peso suspenso nas pegas e/ou na parte de trás do apoio de costas e/ou nos lados do carrinho afetará a estabilidade do carrinho.
- O carrinho deverá ser examinado, conservado, limpo e/ou lavado regularmente.
- Utilize apenas peças de substituição fornecidas ou disponibilizadas pelo fabricante.

Este chassis devem ser utilizados apenas nas seguintes combinações:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

AVISO:



Siga estas instruções. A segurança da criança é da sua responsabilidade.

- Esteja permanentemente atento(a) ao bebé.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de fecho estão engatados antes de utilizar.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança está afastada quando estiver a abrir e a fechar este produto.
- Não permita que a criança brinque com este produto.
- Utilize sempre o sistema de segurança (só unidade de cadeira).
- Verifique se os dispositivos de engate da estrutura do carrinho ou da unidade de cadeira ou da cadeira auto estão corretamente engatados antes de utilizar.
- Este produto não é adequado para correr ou patinar.

- Não utilize se algum elemento estiver partido, rasgado ou em falta.
- Tenha sempre total controlo do carrinho ao manuseá-lo. Mantenha constantemente as duas mãos nas pegas do carrinho durante o seu manuseamento.
- Tenha cuidado redobrado quando manusear o carrinho sobre ou perto de pavimentos irregulares (existência de buracos, fendas, guias, degraus, calçada de pedra, etc.).
- Não estacione nem deixe o carrinho sobre pavimentos irregulares ou inclinados sem vigilância. Estacione sempre o carrinho sobre pavimentos planos e regulares.
- Não permita que ninguém utilize o carrinho, salvo se essa pessoa tiver lido e compreendido completamente os avisos e as instruções deste guia de utilização antes de utilizá-lo. Certifique-se de que todos os utilizadores estão aptos fisicamente e têm experiência no manuseamento deste carrinho.
- Nunca utilize o carrinho em escadas rolantes.
- Tenha cuidado redobrado quando utilizar o carrinho em transportes públicos, tais como autocarros, combóios, etc.
- A sobrecarga, a articulação incorreta ou a utilização de acessórios não aprovados podem danificar ou partir este carrinho. Leia as instruções.
- Nunca articule o carrinho com uma criança nas proximidades. Mantenha sempre a criança afastada de quaisquer elementos em movimento enquanto faz os ajustes.
- Não utilize a unidade de cadeira do carrinho como cadeira auto.
- Se o carrinho está sendo usado com um assento de carro, note que este assento de carro não substitui um berço ou uma cama. Se o seu filho precisa dormir, ele deve ser colocado em um apropriado confortável alcofa, berço ou cama.
- O carrinho deverá ser utilizado para o número de crianças para o qual foi concebido.
- Não deverão ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante do carrinho.
- Não pendurar peso no punho do carrinho.
- NUNCA utilize o carrinho para subir ou descer escadas com a criança lá dentro. Pode perder o controlo do carrinho de repente ou a criança pode cair. Utilizar o carrinho em escadas com a criança lá dentro também pode danificá-lo. Retire sempre a criança do carrinho antes de o utilizar em escadas
- Os pneus pretos podem deixar marcas nalguns pavimentos macios, tais como laminados sintéticos, parquê e linóleo.
- Nunca eleve a alcofa ou a cadeira pela capota/cobertura.
- Não transporte o assento pela barra com uma criança no assento.
- Para evitar trilhar os dedos ou os membros, tenha cuidado ao dobrar e ao desdobrar o chassis. Tenha cuidado redobrado ao elevar o chassis para tirá-lo ou guardá-lo no automóvel.

IMPORTANT: CITIȚI INSTRUȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚILE PENTRU CONSULTAREA VIITOAR

Informații importante

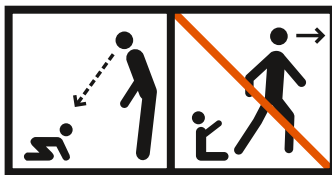
- Acest produs este adecvat până la 22 kg sau 4 ani, indiferent care intervine prima.
- Dacă sunt transportați nou-născuți în unitatea scaunului, este recomandată poziția cea mai înclinată.
- Căruciorul trebuie să fie utilizat doar pentru 1 copil o dată.
- La așezarea și la ridicarea copiilor, trebuie folosit sistemul de blocare a roților.
- Încărcarea maximă admisă a accesoriilor pentru transport este de 2 kg.
- Încărcarea maximă admisă pentru coșul de cumpărături este de 10 kg.
- Orice greutate atașată de mâner și/sau de partea din spate a spătarului și/sau de părțile laterale ale căruciorului va afecta stabilitatea acestuia.
- Căruciorul trebuie inspectat, întreținut, curățat și/sau spălat în mod regulat.

- Nu trebuie utilizate accesoriile care nu au fost aprobate de producătorul căruciorului.
- Folosiți numai piese de schimb furnizate de producător.

Acest șasiu va fi utilizat numai în următoarele combinații:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats.
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ ATENȚIE:



Respectați aceste instrucțiuni. Siguranța copiilor este responsabilitatea dumneavoastră.

- Nu lăsați copilul nesupravegheat.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că sunt închise toate dispozitivele de blocare.
- Pentru a preveni accidentele, mențineți copilul la distanță când desfăceți și când pliați acest produs.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Folosiți întotdeauna sistemul de reținere (numai unitatea scaunului).
- Înainte de utilizare, verificați dacă corpul cărucio-

ului, unitatea scaunului și dispozitivele de fixare pe scaunul auto sunt asigurate corect.

- Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- Nu folosiți produsul dacă are componente deteriorate sau dacă lipsesc componente.
- Păstrați întotdeauna un control deplin asupra căruciorului în timpul utilizării. În timpul utilizării, țineți în permanență ambele mâini pe mânerul căruciorului.
- Procedați cu atenție sporită când folosiți căruciorul pe suprafețe denivelate (gropi, șanțuri, borduri, trepte, pavaj etc.).
- Nu parcați și nu lăsați căruciorul nesupravegheat pe suprafețe denivelate sau înclinate. Parcați întotdeauna căruciorul pe o suprafață plană și orizontală.
- Nu permiteți utilizarea căruciorului de către persoane care nu au citit și nu au înțeles avertizările și instrucțiunile cuprinse în acest Ghid de utilizare. Asigurați-vă că toți utilizatorii posedă capacitățile fizice și experiența necesare pentru a utiliza acest cărucior.
- Nu folosiți căruciorul pe scările rulante.
- Procedați cu atenție sporită când utilizați căruciorul în mijloacele de transport în comun, ca de ex. autobuze, trenuri etc.
- Supraîncărcarea, pliarea incorectă sau utilizarea unor accesorii neaprobate pot duce la deteriorarea sau defectarea căruciorului. Citiți instrucțiunile.
- Nu pliați căruciorul, dacă se află un copil în apro-

piere. În timpul reglării, țineți copilul la distanță față de componentele mobile.

- Nu folosiți unitatea scaunului căruciorului ca scaun auto.
- În cazul în cărucior este utilizat cu un scaun de masina, se reține că acest scaun auto nu înlocuiește un pat de copii sau de un pat. În cazul în care copilul dumneavoastră trebuie să dormi, pur și simplu, ar trebui să fie plasate într-un costum confortabil carucior organism, pătuț sau pat.
- Procedați cu cea mai mare grijă atunci când utilizați căruciorul pe sau în apropierea unei suprafețe denivelate (gropi, fisuri, curbe, trepte, pietriș etc.).
- Nu utilizați NICIODATĂ căruciorul pe scări cu copilul înăuntru. Puteți pierde brusc controlul căruciorului sau copilul poate cădea. Utilizarea căruciorului pe scări cu copilul înăuntru poate, de asemenea, deteriora căruciorul. Scoateți întotdeauna copilul din cărucior înainte de a-l utiliza pe scări.
- Pneurile negre pot lăsa urme pe anumite pardoseli moi, precum pardoseli sintetice, parchet sau linoleum.
- Nu ridicați coșulețul portabil sau scaunul de coviltir/capotină.
- Nu transportați niciodată scaunul ținându-l de bara amortizoare cu un copil înăuntru.
- Pentru a evita prindere degetelor și mâinii fiți precauți când pliați sau depliați cadrul. Fiți deosebiți de precauți când ridicați cadrul în sau din autovehicul.

RS

VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA PRE KORIŠĆENJA I SAČUVAJTE IH ZA UBUDUĆE.

Važne informacije

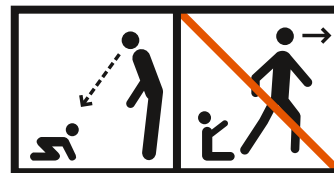
- Ovaj proizvod je pogodan za decu težine do 22 kg ili uzrasta do 4 godine, odnosno do granice koja se prva postigne.
- Kada u sedištu nosite novorođenče, preporučuje se najviše spušten položaj.
- Moguće je voziti samo jedno dete odjednom.
- Kada stavljate ili uzimate decu iz kolica, treba pritisnuti kočnicu.
- Maksimalna dozvoljena težina dodatnog prtljaga je 2 kg.
- Maksimalna dozvoljena težina korpe za kupovinu je 10 kg.
- Stavljanje prtljaga na dršku i/ili na naslon i/ili sa strane kolica utiče na njihovu stabilnost.
- Kolica treba uredno proveravati, održavati, čistiti i/ili prati.
- Ne treba koristiti dodatnu opremu koju ne odobri proizvođač kolica.
- Koristite samo one rezervne delove koje proizvede ili odobri proizvođač.

Ovo kućište se samo koristi u sljedećim kombinacijama:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ UPOZORENJE:



Sledite ova uputstva. Bezbednost deteta je Vaša odgovornost.

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Proverite da li su sve kopče zatvorene pre korišćenja.
- Da biste izbegli povrede, postarajte se da dete ne bude u blizini kada raspakujete i pakujete proizvod.
- Ne dozvoljavajte detetu da se igra sa proizvodom.
- Uvek koristite sistem za vezivanje deteta u auto-sedištu (važi samo za deo za sedenje).
- Proverite da li su nosiljka ili sedište ili delovi za pričvršćivanje na auto-sedištu pravilno pričvršćeni pre korišćenja.
- Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.
- Nemojte je koristiti ako su neki delovi pokvareni, pohabani ili nedostaju.

- Uvek održavajte potpunu kontrolu nad kolicima kada rukujete njima. Tokom korišćenja sve vreme držite obe ruke na drškama kolica.
- Budite naročito oprezni kada koristite kolica na neravnoj površini ili blizu nje (rupe, pukotine, ivičnjaci, stepenice, kaldrma idr.)
- Nemojte parkirati ili ostavljati kolica bez nadzora na neravnoj površini ili na nizbrdici. Uvek parkirajte kolica na ravnoj površini.
- Nemojte nikome dozvoliti da koristi ova kolica ako nije sa razumevanjem pročitao sva upozorenja i uputstva za korišćenje iz ovog Uputstva za upotrebu pre korišćenja. Vodite računa da svi korisnici imaju potrebne fizičke sposobnosti i iskustvo za korišćenje kolica.
- Nikada nemojte koristiti kolica na pokretnim stepenicama.
- Posebno vodite računa ako koristite kolica u javnom prevozu, poput autobusa, voza i sl.
- Prekomerno opterećenje, nepravilno sklapanje ili korišćenje neodobrene dodatne opreme može oštetiti ili polomiti kolica. Pročitajte uputstva.
- Nikada nemojte sklapati kolica ako se dete nalazi u blizini. Uvek pomerite dete dalje od pokretnih delova kada vršite podešavanja.
- Nemojte koristiti sedište za kolica kao auto-sedište.
- Ako se koriste kolica sa autosedištem, imajte na umu, da ovo autosedište nije zamjena za dečji krevetac ili krevet. Ukoliko vaše dete treba da

spava, morate ga staviti u košaru/sedište kolica, dečji krevetac ili krevet.

- Budite naročito oprezni kada kolicima upravljate na neravnom terenu ili blizu neravnog terena (rupe, pukotine, ivičnjaci, stepenice, kaldrma, itd.).
- NIKADA ne koristite kolica za kretanje uz ili niz stepenice dok se u njima nalazi dete. Možete iznenada da izgubite kontrolu nad kolicima ili vaše dete može da ispadne. Korišćenje kolica na stepenicama dok je dete u njima takođe može da ošteti kolica. Uvek izvadite dete iz kolica pre nego što počnete da ih koristite na stepenicama.
- Crne gume na točkovima mogu da ostave tragove na nekim glatkim podovima kao što su sintetički laminati, parket i linoleum.
- Nikada nemojte da podižete nosiljku ili sedište držeći zastor/prekrivač.
- Nikada ne nosite sedište držeći ga za šipku odbojnika dok se dete nalazi u sedištu.
- Da biste izbegli priklještenje prsta ili dela tela, budite pažljivi kada sklapate ili rasklapate konstrukciju. Budite naročito pažljivi kada konstrukciju stavljate u auto ili je uzimate iz njega.

RU

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДО НАЧАЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ СПРАВОК В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

Важная информация

- Условия хранения продукции в соответствии с ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков».
- Срок службы, срок хранения (срок годности) при соблюдении рекомендаций изготовителя не ограничен, перед использованием колясок необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- Коляски детские комбинированные с открытым и закрытым

EAC

кузовом предназначены для детей от 0 до 3-х лет, максимально допустимая нагрузка на изделие 22 кг.

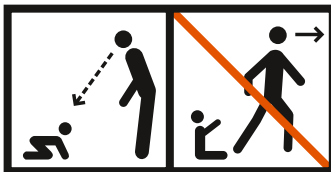
- Коляски детские комбинированные с закрытым кузовом предназначены для детей от 0 до 6-ти месяцев, максимально допустимая нагрузка на изделие 9 кг.
- Коляски детские комбинированные с открытым кузовом предназначены для детей от 6-ми месяцев до 3-х лет, максимально допустимая нагрузка на изделие 22 кг.
- Обязательно ставьте коляску на парковочный тормоз, вынимая или усаживая детей.
- В изделии за один раз может находиться только 1 ребенок.
- Максимальная допустимая нагрузка для грузонесущих аксессуаров составляет 2 кг.
- Не оставляйте гибкие переносные ручки внутри люльки-переноски.
- Любая нагрузка на ручку и/или спинку и/или борта ухудшает стабильность изделия.
- Изделию необходимы регулярный осмотр, уход, сухая и/или влажная чистка/стирка.
- Не используйте аксессуары, не одобренные изготовителем изделия.
- Используйте только запасные части, поставленные или предоставленные изготовителем.

Этот корпус должен быть использован только в следующих комбинациях:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



Следуйте данным инструкциям. Безопасность ребенка – это ваша ответственность.

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием убедитесь, что все фиксаторы застегнуты.
- Во избежание травмы ребенок не должен находиться вблизи складываемого или раскладываемого изделия.
- Не позволяйте ребенку играть с изделием.
- Всегда используйте ремни безопасности (только блок сиденья).
- Перед использованием убедитесь, что крепежные элементы/фиксаторы корпуса коляски или блока сиденья или автокресла должным образом застегнуты.
- Изделие нельзя использовать на бегу или катаясь на (роликовых) коньках.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть сломана, разорвана или отсутствует.

- Всегда сохраняйте полный контроль над коляской во время ее использования. Держите обе руки на ручке коляски в течение всего времени пользования ею.
- Будьте внимательны и осторожны, пользуясь коляской на или вблизи от неровной поверхности (ям, трещин, поребриков, ступенек, булыжной мостовой и т.д.).
- Не паркуйте и не оставляйте коляску на неровной поверхности или на склоне. Всегда паркуйте коляску на ровной, горизонтальной поверхности.
- Не разрешайте пользоваться изделием лицам, не прочитавшим и не усвоившим полностью все предупреждения и инструкции, приведенные в данном Руководстве пользователя. Убедитесь, что все лица, пользующиеся изделием, обладают необходимыми физическими качествами и опытом для пользования изделием.
- Недопустимо пользоваться коляской, находясь на эскалаторе.
- Будьте особенно внимательны, находясь с коляской в общественном транспорте: автобусе, поезде и т.д.
- Перегруз, неправильно сложенное шасси или применение не одобренных изготовителем аксессуаров может повлечь за собой повреждение или поломку коляски. Прочитайте инструкции.
- Никогда не складывайте коляску, если поб-

лизости находится ребенок. Не допускайте контакта ребенка с подвижными частями, производя регулировку коляски.

- Не используйте сиденье прогулочной коляски в качестве автокресла.
- Изделие нельзя использовать на бегу или катаясь на (роликовых) коньках.
- Если шасси используется с автокреслом, обратите внимание, что автокресло не заменяет кровать. Если вашему ребенку нужно спать, то его следует поместить в кроватку или детскую коляску.
- **НЕЛЬЗЯ** спускать или поднимать коляску по ступенькам с находящимся в ней ребенком. Вы можете внезапно потерять контроль над коляской, или ваш ребенок может выпасть из нее. Кроме того, использование коляски на лестнице с находящимся в ней ребенком может повредить коляску. Всегда вынимайте ребенка из коляски перед тем, как спускать или поднимать коляску по лестнице.
- Черные шины могут оставлять следы на гладкой поверхности некоторых напольных покрытий, например, на синтетических ламинатах, паркете, линолеуме.
- Ни в коем случае не поднимайте переноску или прогулочный блок за капор/капюшон.
- Не переносите сиденье с сидящим в нём ребёнком за поручень-бампер.
- Чтобы не допустить защемления пальцев, рук

или ног, будьте осторожны при раскладывании или складывании шасси. Проявляйте особую осторожность при перемещении шасси в автомашину и из нее

SE

VIKTIGT! LÄS INSTRUKTIONERNA NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

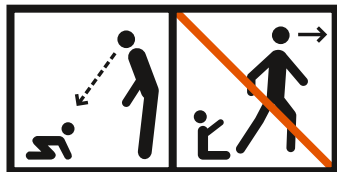
Viktig information

- Denna produkt lämpar sig för barn upp till 4 år eller till dess att barnet väger 22 kg, vilket som inträffar först.
- För nyfödda som bärs i sittdelen rekommenderas det mest tillbakalutade läget.
- Vagnen får endast användas för transport av 1 barn i taget.
- Parkeringsbromsen ska vara ilagd när du lyfter i och ur barnet.
- Max tillåten last för tillbehör som väska/nätkasse m.m. är 2 kg.
- Max tillåten last för shoppingväskan är 10 kg.
- All extra last, t.ex. väska/nätkasse, som hängs på eller fästs vid handtaget och/eller baksidan av ryggstödet och/eller sidan av vagnen påverkar dess stabilitet.
- Vagnen måste kontrolleras, underhållas, rengöras och/eller tvättas regelbundet.
- Tillbehör som inte är godkända av vagnstillverkaren får inte användas.
- Använd endast reservdelar som levereras eller tillhandahålls av tillverkaren.

Detta chassi ska endast användas i följande kombinationer:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

WARNING!



Följ dessa instruktioner. Du ansvarar för barnets säkerhet.

- Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- Säkerställ att alla spärrar är korrekt låsta före användning.
- För att undvika skador – säkerställ att barnet är på säkert avstånd när du faller upp/ihop denna produkt.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Använd alltid selen (endast sittdel).
- Kontrollera att vagnunderredet och sittdelen/bilbarnstolen är korrekt låsta innan användning.
- Produkten är inte lämplig att användas vid löpning eller skridskoåkning.
- Använd inte produkten om någon del är trasig, sliten eller saknas.

- Se till att alltid ha full kontroll över vagnen när du framför den. Håll båda händerna på handtaget vid framförandet.
- Parkera eller lämna vagnen inte utan tillsyn på ojämn eller sluttande mark. Parkera alltid vagnen på jämn och plan mark.
- Låt inte någon som inte har läst och till fullo förstår varningarna och instruktionerna i denna bruksanvisning använda denna produkt. Säkerställ att alla användare av vagnen har den fysiska kapacitet och erfarenhet som krävs för att använda den.
- Använd aldrig vagnen i rulltrappor.
- Var extra försiktig vid användning av vagnen på kollektiva transportmedel som bussar, tåg o.s.v.
- För tung last, felaktig hopfällning eller användning av icke godkända tillbehör kan resultera i att vagnen skadas eller går sönder. Läs anvisningarna.
- Fäll aldrig ihop vagnen om ett barn befinner sig i dess närhet. Se till att barnet är på säkert avstånd från rörliga delar när du justerar inställningarna.
- Använd inte vagnens sittdel som bilbarnstol.
- Om vagnen används med en bilstol, Observera att det här bilbarnstolen inte ersätter en barnsäng eller en säng. Om ditt barn behöver sova, bör den placeras i en kostym bekvämt liggdel, barnsäng eller säng.
- Var extra försiktig när du framför vagnen på eller i närheten av ojämn mark (potthål, sprickor, kanter, grus o.s.v.).

- Låt ALDRIG barnet sitta i vagnen när du går med den i trappor, du kan plötsligt tappa kontrollen över vagnen alternativt kan barnet ramla ur. Även vagnen kan ta skada om du låter barnet sitta kvar i vagnen när du går med den i trappor. Lyft alltid upp barnet ur vagnen innan du använder den i en trappa.
- De svarta däcken kan lämna märken på vissa glatta golv t.ex. plastlaminat, parkett och linoleum.
- Lyft aldrig ligg- eller sittdelen i solskyddet/suffletten.
- Bär aldrig sittdelen i bygeln när ett barn sitter i sittdelen.
- För att undvika att fingrar eller andra kroppsdelar kläms - var försiktig när du faller upp/ihop underredet. Var extra försiktig när du lyfter underredet in i/ut ur en bil.

SI

POMEMBNO: PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

Pomembne informacije

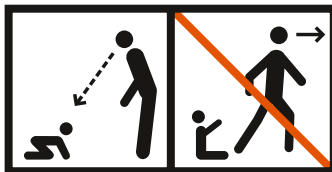
- Ta izdelek je primeren za otroke do 22 kg ali 4 let oz. kar nastopi prej.
- Prenašanje novorojenčkov v sedežni enoti je priporočljivo v povsem nazaj nagnjenem položaju.
- Voziček se lahko naenkrat uporablja samo za enega otroka.
- Pri polaganju otroka v izdelek ali dvigovanju otroka iz izdelka, prej aktivirajte zavoro.
- Največja dovoljena obremenitev za dodatke je 2 kg.
- Največja dovoljena obremenitev nakupovalne košarice je 10 kg.
- Vsaka obremenitev ročajev in/ali zadnje strani naslonjala in/ali strani vozička vpliva na stabilnost vozička.
- Voziček je treba redno pregledovati, vzdrževati, čistiti in/ali prati.
- Ni dovoljeno uporabljati dodatkov, ki jih ni odobril proizvajalec vozička.

- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je dobavil ali odobril proizvajalec.

To podvozje se uporabljajo samo v naslednjih kombinacijah:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

OPOZORILO:



Upoštevajte naslednja navodila. Vi ste odgovorni za varnost svojega otroka.

- Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Pred uporabo preverite, ali so vsi zaklepni deli zaprti.
- Ko zlagate ali razlagate ta izdelek naj otrok ne bo v bližini, da ga morda ne poškodujete.
- Otroku ne dovolite, da se igra s tem izdelkom.
- Vedno uporabljajte zadrževalni sistem (samo na sedežni enoti).
- Pred uporabo preverite, ali so ohišje vozička ali sedežna enota in pritrditveni nosilci avtosedeža ustrezno pritrjeni.

- Ta izdelek ni primeren za uporabo pri teku ali drsanju.
- Ne uporabljajte, če je kateri koli del zlomljen, raztrgan ali manjka.
- Pri upravljanju vozička imejte vedno popoln nadzor nad njim. Med uporabo imejte ves čas obe roki na ročajih vozička.
- Bodite še posebej previdni pri uporabi vozička na ali v bližini neravnih površin (udarne jame, razpoke, robniki, stopnice, tlakovci itd.).
- Vozička ne parkirajte ali ne puščajte nenadzorovano na neravnih površinah ali na vzpetini. Voziček vedno parkirajte na ravni površini.
- Ne dovolite, da bi izdelek uporabljala oseba, ki pred uporabo ni prebrala in v celoti razumela opozoril in navodil v tem uporabniškem priročniku. Vsi, ki voziček upravljajo, naj bodo ustrezno fizično usposobljeni in naj imajo ustrezne izkušnje za uporabo tega vozička.
- Vozička nikoli ne uporabljajte na premičnih stopnicah.
- Pri uporabi vozička na javnih prevoznih sredstvih, kot sta avtobus ali vlak, bodite še posebej previdni.
- Prekomerna obtežitev, nepravilno zlaganje ali uporaba neodobrenih dodatkov lahko poškoduje ali polomi voziček. Preberite navodila.
- Vozička nikoli ne zlagajte v neposredni bližini otrok. Pri prilagajanju nastavitve se vedno prepričajte, da se otrok ne dotika premičnih delov.

- Sedežne enote vozička ne uporabljajte kot avtosedea.
- Če je voziček, ki se uporabljajo v avtomobilski sedež. Upoštevajte, da ta avto sedež ne nadomesti posteljica ali posteljo. Če bi vaš otrok morali spati, enostavno bi bilo treba dati v obleki udobno Pram telo, posteljica ali posteljo.
- Še posebej previdno potiskajte voziček po neravnih terenih ali v bližini teh (luknje na cesti, razpoke, robniki, stopnice, tlakovci ipd.).
- Z otroškim vozičkom se NIKOLI ne vzpenjajte ali spuščajte po stopnicah, če je v njem vaš otrok. Lahko bi nenadoma izgubili nadzor nad vozičkom ali pa bi vaš otrok lahko padel ven. Če voziček z otrokom v njem vodite po stopnicah, lahko prav tako pride do škode na vozičku. Preden greste z vozičkom po stopnicah, iz njega vedno vzemite otroka.
- Črne pnevmatike lahko puščajo sledi na gladkih talnih površinah, kot so sintetični laminati, parket ali linolej.
- Košare ali sedeža nikoli ne dvigujte tako, da ga primete za ponjavo ali streho.
- Nikoli ne nosite sedeža z otrokom v njem za zaščitni odbijač.
- Pri zlaganju ali razlaganju ogrodja bodite previdni, da si pri tem ne priprete prstov ali okončin. Bodite še posebej previdni pri polaganju ogrodja v ali dvigovanju iz avtomobila.

SK

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE A NÁVOD USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

Dôležité informácie

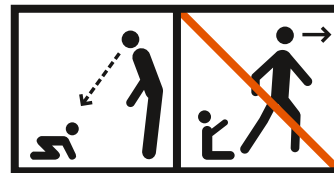
- Tento výrobok je vhodný do hmotnosti 22 kg alebo veku 4 rokov podľa toho, čo nastane skôr.
- V prípade nosenia novorodencov v sedačkovej jednotke sa odporúča najviac sklopená poloha.
- Vozidlo môže súčasne používať iba 1 dieťa.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť parkovacie zariadenie zaistené.

- Maximálne prípustné zaťaženie príslušenstva na prenášanie nákladu je 2 kg.
- Maximálne prípustné zaťaženie pre hmotnosť nákupného košíka je 10 kg.
- Akýkoľvek náklad pripevnený k rukoväti a/alebo na zadnej strane operadla a/alebo na bokoch dopravného prostriedku ovplyvňuje jeho stabilitu.
- Dopravný prostriedok by sa mal pravidelne podrobovať prehliadke, údržbe a čisteniu a/alebo praniu.
- Príslušenstvo, ktoré nebolo schválené výrobcom dopravného prostriedku, sa nesmie používať.
- Používajte iba náhradné diely dodané alebo poskytnuté výrobcom.

Tento podvozok sa uplatňuje iba v týchto kombináciách:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ VÝSTRAHA:



Dodržiavajte tieto pokyny. Bezpečnosť dieťaťa je vašou zodpovednosťou.

- Vaše dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.

- Pred použitím zabezpečte, aby všetky blokovacie zariadenia boli zaistené.
- Na zabránenie poraneniu vášho dieťaťa zabezpečte, aby sa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku nenachádzalo v blízkosti.
- Nenechávajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Vždy používajte zádržný systém (iba sedačková jednotka).
- Pred použitím skontrolujte, či pripevňovacie zariadenia telesa kočíka, sedačkovej jednotky alebo autosedačky sú správne zaistené.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá jeho časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba.
- Pri obsluhu kočíka si nad ním vždy zachovávajte plnú kontrolu. Počas obsluhy kočíka majte obe ruky neustále na jeho rukovätiach.
- Buďte obzvlášť opatrní pri používaní kočíka na nerovných povrchoch alebo v ich blízkosti (výtlky, praskliny, obrubníky, schody, dlažobné kocky a pod.).
- Neparkujte ani nenechávajte kočík bez dozoru na nerovnom povrchu alebo naklonenej rovine. Kočík vždy parkujte na hladkom, rovnom povrchu.
- Nedovoľte nikomu, aby používal kočík bez toho, aby si prečítal výstrahu a pokyny v tejto používateľskej príručke a úplne im neporozumel. Uistite sa, či každý používateľ tohto výrobku má potrebné fyzické schopnosti a skúsenosti na obsluhu tohto kočíka.
- Kočík nikdy nepoužívajte na eskalátoroch.
- Buďte obzvlášť opatrní pri používaní kočíka vo

verejnej hromadnej doprave, ako sú napr. autobusy, vlaky a pod.

- Preťažovanie, nesprávne skladanie alebo používanie neschváleného príslušenstva môže tento dopravný prostriedok poškodiť alebo pokaziť. Prečítajte si pokyny.
- Kočík nikdy neskladajte v blízkosti dieťaťa. Zabráňte prítomnosti dieťaťa v blízkosti pohyblivých častí pri vykonávaní úprav.
- Nepoužívajte sedačkovú jednotku kočíka ako autosedačku.
- Ak kočík je používaný s autosedačkou, Upozorňujeme, že táto autosedačka nenahrádza detskú postieľku alebo posteľ. Ak sa vaše dieťa potrebuje spať, potom by mal byť umiestnený v obleku komfortný kočík telo, detskú postieľku alebo posteľ.
- NIKDY nevychádzajte ani neschádzajte s kočíkom po schodoch s dieťaťom v ňom, náhle môžete stratiť kontrolu nad kočíkom, resp. môže dôjsť k vypadnutiu dieťaťa. Používanie kočíka na schodoch s dieťaťom v ňom by tiež mohlo poškodiť kočík. Pred používaním kočíka na schodoch vždy vyberte dieťa z kočíka.
- Čierne pneumatiky môžu zanechávať stopy na niektorých druhoch hladkých podláh, ako sú napr. syntetické lamináty, parkety a linoleum.
- Nikdy nezdvíhajte prenosnú vaničku pre dieťa alebo sedačku za (skladáciu) striešku.
- Nikdy nenoste sedačku za nárazník, keď je dieťa v sedačke.
- Aby nedošlo k zachyteniu prstov alebo končatín, pri skladaní a rozkladaní rámu kočíka dbajte na

zvýšenú opatrnosť. Buďte obzvlášť opatrní pri nakladaní a vykladaní rámu kočíka z auta.

TR

ÖNEMLİ: KULLANMADAN ÖNCE TALIMATLARI DİKKATLİ BİÇİMDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

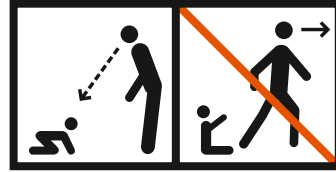
Önemli bilgiler

- Bu ürün en fazla 22 kg ağırlığında ya da 4 yaşına kadar olan çocuklar içindir (hangisi önce gerçekleşirse).
- Koltuk ünitesinde taşınan yeni doğan bebekler için en yatık konumun kullanılması önerilmektedir.
- Araç aynı anda yalnızca 1 çocuk ile birlikte kullanılmalıdır.
- Çocuğu yerleştirirken ve çıkartırken park aracının devrede olması gerekmektedir.
- Yük taşıma aksesuarları için azami izin verilen yük, 2 kg'dır.
- Alışveriş sepeti için maksimum izin verilen yük 10 kg'dır.
- Kola ve/veya sırtlığın arkasına ve/veya aracın yanlarına takılan herhangi bir yük, aracın dengesini etkileyecektir.
- Aracın düzenli olarak incelenmesi, bakımının yapılması, temizlenmesi ve/veya yıkanması gerekmektedir.
- Araç üreticisinin onaylamadığı aksesuarlar kullanılmamalıdır.
- Yalnızca üretici tarafından tedarik edilen ya da sağlanan yedek parçaları kullanın.

Bu şasi yalnızca aşağıdaki kombinasyonlarda kullanılır:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ UYARI:



Bu talimatlara uygun hareket edin.

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdadır.

- Çocuğunuz asla kendi başına bırakmayın
- Kullanmadan önce tüm kilitleme araçlarının bağlı olduğundan emin olun.
- Yaralanmaları önlemek için bu ürünü açarken ya da katlarken çocuğunuzun uzakta tutulduğundan emin olun.
- Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Her zaman bağlama sistemini kullanın (yalnızca koltuk ünitesi).
- Kullanmadan önce pusetin gövdesinin ya da koltuk

ünitesinin ya da araç koltuğu bağlama araçlarının doğru biçimde bağlanmış olduğundan emin olun.

- Bu ürün koşmak ya da paten yapmak için uygun değildir.
- Herhangi bir parçası kırık, yıpranmış ya da eksikse kullanmayın. Puseti kullanırken her zaman pusetin hakimiyetine tam olarak sahip olduğunuzdan emin olun. Kullanma sırasında her iki elinizin de pusetin kolları üzerinde olduğundan emin olun.
- Puseti bozuk zeminlerde (çukurlar, çatlaklar, kaldırımlar, merdiven basamakları, parke taşı vs.) ya da bu tür zeminlerin yakınında kullanırken her zaman çok dikkatli olun.
- Puseti, bozuk zeminlerde ya da eğimli yerlerde yanında kimse olmadan park etmeyin ya da bırakmayın. Puseti her zaman düz, engebesiz zeminlerde kullanın.
- Kullanmadan önce bu Kullanıcı Kılavuzu'ndaki uyarıları ve talimatları okuyup tamamen anlamış olmayan herhangi birinin puseti kullanmasına İZİN VERMEYİN. Bütün kullanıcıların, bu puseti kullanmak için yeterli fiziksel kapasiteye ve deneyime sahip olmasına mutlaka dikkat edin.
- Puseti asla yürüyen merdivenlerde kullanmayın.
- Puseti otobüs, tren vs. gibi bir toplu taşıma aracında kullanırken çok dikkatli olun.
- Fazla yüklemeye, yanlış katlama ya da onaylanmamış aksesuarların kullanılması bu aracın zarar görmesine ya da kırılmasına neden olabilir. Talimatları okuyun.
- Puseti asla yakında bir çocuk varken katlamayın.

Ayarlamaları yaparken çocuğu her zaman hareketli parçalardan uzak tutun.

- Puset koltuğunu, araba koltuğu olarak kullanmayın.
- Eğer bir koltuk adaptörü kullanılıyorsa, kardeş koltuğunu kullanmayın. Kardeş koltuğunu, yalnızca bu Kullanıcı Kılavuzunda belirtilen Stokke® orijinal ürünleriyle birlikte kullanın.
- Puset bir araba koltuğu ile kullanılıyorsa, bu araba koltuğu bir karyola veya yatak yerini almaz Bu unutmayın. Çocuğunuz sadece, bir takım rahat bir puset vücut, karyola veya yatak yerleştirilen gerektiğini, uyumaya ihtiyaç gerekir.
- Puseti, çocuğunuz pusetin içindeyken merdivenlerden çıkmak ya da inmek için ASLA kullanmayın. Aniden pusetin kontrolünü kaybedebilirsiniz ya da çocuğunuz düşebilir. İçinde çocuk varken pusetin kullanılması, pusetin zarar görmesine de neden olabilir. Puseti merdivenlerde kullanmadan önce her zaman çocuğunuzu pusetten çıkartın.
- Siyah lastikler sentetik laminatlar, parke ve muşamba gibi bazı pürüzsüz yüzeylerde üzerinde izler bırakabilir.
- Ana kucağını ya da koltuğu asla tentesinden/gölgeliğinden kaldırmayın.
- Koltuğu, içinde bebek varken asla koruma çubuğundan tutarak taşımayın.
- Parmakların ya da uzuvların sıkışmasını önlemek için çerçeveyi katlarken ya da açarken dikkatli

olun. Çerçeveyi bir arabaya koyarken ya da arabadan çıkartırken çok dikkatli olun.

UA

УВАГА! СЛІД УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ІНСТРУКЦІЇ, ПЕРШ НІЖ КОРИСТУВАТИСЯ ВИБОРОМ, ТА ЗБЕРІГАТИ ЇХ ДЛЯ ДОВІДОК У МАЙБУТНЬОМУ.

Важлива інформація

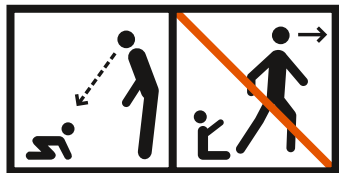
- Цей виріб призначено для дітей вагою до 22 кг або віком до 4 років залежно від того, що настане раніше.
- Для перенесення у сидінні новонароджених рекомендовано максимально відкинуте положення спинки.
- Візок дозволяється використовувати лише для 1 дитини одночасно.
- Саджати дитину до виробу та виймати з нього слід при зафіксованому стоянковому стопорі.

- Максимально припустиме навантаження на переносне приладдя становить 2 кг.
- Максимально допустиме навантаження для господарського кошика становить 10 кг.
- Будь-який вантаж, який підвішено на ручку та (або) задній бік спинки та (або) боки візка погіршує стійкість транспортного засобу.
- Слід регулярно виконувати огляд, догляд, чищення та (або) миття візка.
- Заборонено користуватися приладдям, яке не затверджене виробником візка.
- Використовувати лише запасні частини, які входять до комплекту постачання або надані виробником.

Цей корпус повинен бути використаний тільки в наступних комбінаціях:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® IziGo™
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:



Необхідно дотримуватись цих інструкцій. Ви відповідаєте за безпеку дитини!

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

- Переконайтесь, що усі замки перед користуванням зафіксовано.
- Щоб уникнути травм, слід переконатися у відсутності дитини поруч під час розкладання та складання цього виробу.
- Не дозволяти дитині гратися з цим виробом.
- Слід завжди користуватися ременями безпеки (лише для сидіння)
- Перед користуванням перевірити правильність фіксації елементів кріплення до каркаса дитячого візка, сидіння або автокрісла.
- Цей виріб не призначений для користування під час бігу або катання на ковзанах.
- Не користуватися виробом, якщо будь-який його елемент поламаний, зношений або відсутній.
- Завжди зберігати повний контроль над візком під час керування ним. Під час керування постійно тримати обидві руки на ручках візка.
- Бути особливо обережними під час керування візком на нерівному ґрунті або поруч з ним (вибоїни, щілини, бордюри, східці, бруківка тощо.)
- Не паркувати візок та не залишати його без нагляду на нерівному ґрунті або на схилі. Паркувати візок тільки на рівній, гладкій поверхні.
- Не дозволяти нікому використовувати візок, якщо ця особа повністю не прочитала та не зрозуміла зміст попереджень та інструкцій, які наведено у цьому керівництві. Переконайтесь

- в тому, що всі, хто користується цим виробом, мають необхідні фізичні можливості й досвід для правильного керування цим візком.
- Слід бути особливо уважними, користуючись цим візком на ескаляторах.
- Слід бути особливо уважними, користуючись візком у громадському транспорті: у автобусах, поїздах тощо.
- Перевантаження, неправильне складання або користування недозволеним приладдям може призвести до виходу з ладу або пошкодження цього візка. Слід прочитати інструкції.
- Ніколи не складати візок у присутності дитини. Завжди тримати дитину подалі від будь-яких рухомих частин, коли відбувається регулювання.
- Не користуватися сидінням візка як автокрісло.
- Puset bir araba koltuğu ile kullanılıyorsa, bu araba koltuğu bir karyola veya yatak yerini almaz Bu unutmayın. Çocuğunuz sadece, bir takım rahat bir puset vücut, karyola veya yatak yerleştirilen gerektiğini, uyumaya ihtiyaç gerekir.
- Будьте особливо обережними під час керування візком на нерівному ґрунті або поруч з ним (вибоїни, щілини, бордюри, східці, бруківка тощо.)
- NI В ЯКОМУ ПАЗІ не переміщуйте візок вгору або вниз по сходах, якщо в ньому знаходиться дитина. Ви можете раптово втратити контроль

над керуванням візка, або ваша дитина може випасти з нього. Крім того, візок можна пошкодити внаслідок його переміщення по сходах з дитиною усередині. Завжди виймайте вашу дитину з візка, перш ніж переміщувати візок по сходах.

- Чорні шини можуть залишати сліди на деяких покриттях для підлоги, наприклад, на синтетичному ламінаті, паркеті та лінолеумі.
- Ні в якому разі не піднімати переносну люльку або сидіння за навів / козирок.
- Ні в якому разі не переносить сидіння за поручень, якщо в сидінні є дитина.
- Щоб уникнути затискання пальців та кінцівок, слід бути уважними при складанні та розкладанні шасі. Слід бути особливо уважними, піднімаючи шасі під час розміщення його у автомобілі або виймання з автомобіля.

US/CA

IMPORTANT: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

Important information

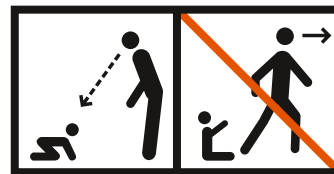
- The vehicle shall only be used with 1 child at a time.
- Parcels or accessory items, or both, placed on the unit may cause the unit to become unstable.
- Maximum permissible load for bags and other package carrying accessories: 2 kg/4.4 lb
- Maximum permissible load for shopping basket weight is 10 kg/ 15.5 lbs.
- The Changing Bag is designed to carry a load of maximum 2 kg/4.4 lb.
- Maintenance: Regularly maintain your stroller by cleaning it. Ensure that all functions work properly. If any defects are found, contact your retailer. Always lock the brakes whenever the product is stationary.
- Do not hang any extra bags on this stroller. Only bags supplied by Stokke are recommended.
- Never lift the stroller seat with a child in it.

This chassis shall only be used in the following combinations:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® PIPA by Nuna®
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

WARNING



Keep instructions for future use.

- Never leave your child unattended.
- Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the harness.
- Excessive weight placed in carrying accessories may cause a hazardous unstable condition to exist.
- Unstable hazardous conditions may exist if package carrying accessories are added onto the product.
- This product is designed to carry a child of maximum 22 kg/48.5 lbs weight and 95 cm/37.5" height.
- The product will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded.
- Take care when folding and unfolding the product to prevent finger entrapment.
- The product will become unstable if a parcel bag or rack is used when there is no provision for one.

- Always maintain full control of the stroller when operating the stroller. Keep both hands on the stroller handles at all times during operation.
- Use extra caution when operating the stroller on or near uneven ground (potholes, cracks, curbs, cobble stone, etc.).
- Do not park or leave the stroller unattended on uneven ground or on an incline. Always park the stroller on flat, even ground.
- Do not allow anyone to use the stroller unless that person has read and fully understood the warnings and instructions in this User Guide prior to use. Ensure that all users have the necessary physical capabilities and experience to operate this stroller.
- Never use the stroller on escalators.
- Never let any children play with or near the stroller.
- Use extra caution if using the stroller on public transport such as bus, trains etc.
- Overloading, incorrect folding or the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle. Read the instructions.
- Never fold the stroller with a child nearby. Always keep the child clear of any moving parts when making adjustments.
- Do not use the stroller seat unit as a car seat.
- This product is not suitable for running or skating.
- Do not use this product with any accessories not recommended by Stokke.
- NEVER use the stroller to go up or down stairs with your child in the stroller, you may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out. Use of the stroller on stairs with a child in it could also damage the stroller. Always remove your child from the stroller before using the stroller on stairs.
- The black tires may leave marks on some smooth floors such as synthetic laminates, parquet and linoleum.
- Never lift the Carry cot or the seat by the canopy/hood.
- Never carry the seat by the bumper bar with a child in the seat.
- To avoid finger and limb entrapment, use caution when folding or unfolding the chassis. Use extra caution when lifting the chassis in or out of a car.

US

IMPORTANTE: LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Información importante

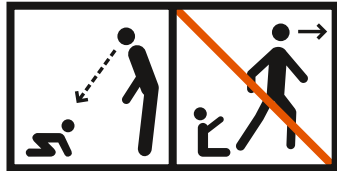
- Este carrito es apropiado para niños desde el nacimiento.
- Sólo 1 niño a la vez puede ir en el vehículo.
- Los bultos u objetos accesorios, o ambos, colocados en la unidad, pueden provocar la inestabilidad de ésta.
- Carga máxima autorizada para bolsas u otros accesorios para el transporte de bultos: 2 kg/4.4. lb.
- La carga máxima permitida de la cesta de la compra es de 10 kg.
- La bolsa del cambio de pañales está diseñada para llevar una carga máxima de 2 kg/4.4. lb.
- Mantenimiento: Mantenga periódicamente su cochecito limpiándolo. Asegúrese de que todas las funciones trabajan correctamente. Si encuentra algún defecto póngase en contacto con su vendedor.

- Bloquee siempre los frenos cuando el producto se encuentre estacionado.
- No cuelgue bolsas extra en este cochecito. Sólo se recomiendan las bolsas fabricadas por Stokke.
- Nunca levante el asiento del cochecito con un niño en él.

Este chasis sólo se utiliza en las siguientes combinaciones:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® PIPA by Nuna®
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

⚠ ATENCIÓN:



Guardar las instrucciones para uso futuro.

- Importante – Guarde estas instrucciones para futuras consultas.
- Evite lesiones graves por causa de caídas o deslizamientos por fuera. Utilice siempre el arnés.
- Los paquetes o accesorios, o ambos, ubicados en la unidad puede provocar la inestabilidad de la misma.
- No deje nunca a su hijo sin vigilancia.
- La bolsa de compras se ha diseñado para transportar una carga máxima de 5 kg/11 lbs.

- El bolso cambiador se ha diseñado para transportar una carga máxima de 2 kg/4,4 lbs.
- Este producto se ha diseñado para llevar a un niño de un peso máximo de 22 kg/48.5 lbs y una altura máxima de 95 cm /37.5”.
- El cochecito admite niños de una altura máxima permisible de 108 cm / 42.5 in.
- Si los accesorios de transporte se cargan excesivamente puede provocar inestabilidad en la unidad.
- El producto se puede desestabilizar al añadir accesorios para el transporte de paquetes sobre el mismo.
- El producto se puede desestabilizar al sobrepasar la carga recomendada del fabricante.
- El producto se desestabilizará si se colocan bolsas o un soporte para paquetes, ya que no se ha previsto su uso.
- Mantenga siempre un control total del cochecito cuando lo utilice. Sujete las empuñaduras del cochecito con ambas manos, siempre, durante todo el tiempo que lo utilice.
- Extreme las precauciones para controlar el cochecito cuando pase sobre o cerca de zonas con el piso desnivelado (baches, grietas, bordillos, escaleras, suelo adoquinado, etc).
- No aparque ni deje el cochecito sin vigilancia sobre suelos desnivelados o inclinados. Aparque siempre el cochecito sobre una superficie plana y uniforme.
- No permita a nadie usar el cochecito a menos que dicha persona haya leído y comprendido en

- su totalidad las advertencias e instrucciones proporcionadas en esta Guía del usuario. Asegúrese de que todos los usuarios poseen capacidad física suficiente y experiencia para usar el cochecito.
- No usar el cochecito nunca en escaleras mecánicas.
- Aumente las precauciones si va a usar el cochecito en un transporte público como, por ejemplo, autobuses, trenes, etc.
- La sobrecarga, un plegado incorrecto o el uso de accesorios no autorizados puede provocar daños o roturas en el producto. Lea las instrucciones.
- No pliegue nunca el cochecito si hay niños cerca. Mantenga siempre al niño alejado de las piezas móviles al realizar cualquier tipo de ajuste.
- No eleve nunca el capazo ni el asiento sujetándolo por el toldo.
- El colchón del capazo debe colocarse siempre con la apertura textil orientada hacia abajo.
- No eleve nunca el asiento sujetándolo por los rieles del asiento.
- No utilice el asiento del cochecito como asiento para automóvil.
- Nunca lleses el asiento de la barra protectora cuando haya un niño en el asiento.
- Para evitar atrapamiento en manos y miembros, extreme las precauciones al plegar y desplegar el chasis. Extreme las precauciones también al elevar el chasis para introducirlo o extraerlos del automóvil.

- Tenga cuidado al plegar y desplegar el producto para evitar atrapamientos de dedos.
- Las ruedas negras podrían dejar marcas en ciertos tipos de suelos, como el laminado sintético, el parquet o el linóleo.
- No lleves NUNCA al niño dentro del cochecito mientras subes o bajas escaleras, ya que podrías perder el control del cochecito repentinamente, o el niño podría caerse. El cochecito también podría dañarse si se lo utiliza para llevar al niño en escaleras. Retira siempre a tu hijo del cochecito antes de subir o bajar escaleras.
- No eleve nunca el capazo ni el asiento sujetándolo por el toldo.
- Para evitar atrapamiento en manos y miembros, extreme las precauciones al plegar y desplegar el chasis. Extreme las precauciones también al elevar el chasis para introducirlo o extraerlos del automóvil.

CA

IMPORTANT : LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Informations importantes

Vous pouvez utiliser cette poussette dès la naissance des enfants.

Ce produit est conçu pour transporter un enfant de 22 kg/48.5 lbs et 95 cm/37.5" au maximum.

Ce véhicule doit être utilisé avec un seul enfant à la fois.

La charge maximale autorisée pour le panier de shopping est de 10 kg.

Le sac à langer est conçu pour transporter au maximum 2 kg.

Entretien : Entretenez régulièrement votre poussette en la nettoyant. Vérifiez que toutes les fonctions marchent correctement. Si vous constatez des défauts, contactez votre revendeur.

Verrouillez toujours les freins lorsque le produit est en position stationnaire.

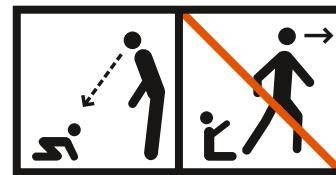
Ne suspendez pas de sacs supplémentaires sur cette poussette. Seuls les sacs fournis par Stokke sont recommandés.

Ne soulevez jamais le siège de la poussette si un enfant y est installé.

Ce châssis ne doit être utilisé que dans les combinaisons suivantes:

- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ seat
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® PIPA by Nuna®
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Car seat adaptor + Compatible car seats
- Stokke® Beat™ chassis + Stokke® Beat™ Carry Cot

! VAROITUS:



Suivez ces instructions. Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

- Important – Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que votre enfant soit tenu à distance lorsque vous dépliez ou pliez ce produit.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

- Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
- Utilisez toujours le système de retenue.
- Vérifiez que les dispositifs de fixation du corps du landau ou du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour courir ou faire du patin à roulettes.
- Ne laissez pas un autre enfant jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.
- La nacelle doit être utilisée uniquement sur une surface ferme, horizontale et sèche.
- N'utilisez jamais la nacelle sur un support.
- Conservez toujours le contrôle total de la poussette lorsque vous l'utilisez. Gardez les deux mains sur les poignées de la poussette à tout moment quand vous vous en servez.
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez la poussette sur ou à proximité de sols inégaux (nids-de-poule, fissures, trottoirs, marches, pavés, etc.).
- Ne stationnez pas et ne laissez pas la poussette sans surveillance sur un sol inégal ou incliné. Stationnez-la toujours sur un sol plat et uniforme.
- Ne laissez personne utiliser la poussette sans avoir lu et entièrement compris au préalable les avertissements et instructions fournis dans le présent Manuel de l'utilisateur. Vérifiez que tous

- les utilisateurs ont les capacités physiques et l'expérience nécessaires pour utiliser cette poussette.
- N'utilisez jamais la poussette dans des escaliers mécaniques.
- Faites particulièrement attention si vous utilisez la poussette dans des transports publics comme des bus, trains, etc.
- Toute surcharge, pliage incorrect ou utilisation d'accessoires non approuvés peut endommager ou casser ce véhicule. Lisez les instructions.
- Ne pliez jamais une poussette si un enfant se trouve à proximité. Tenez toujours l'enfant à l'écart de toute pièce mobile lorsque vous effectuez des réglages.
- Ne soulevez jamais la nacelle ou le siège par la capote.
- Le matelas de la nacelle doit toujours être placé avec l'ouverture pratiquée dans le tissu orientée vers le bas.
- Ne soulevez jamais le siège en utilisant l'arceau de protection.
- Le siège de la poussette ne doit pas être utilisé comme siège auto.
- Pour éviter les coincements de doigts ou de membres, faites attention lorsque vous pliez et dépliez le châssis. Faites particulièrement attention lorsque vous soulevez le châssis pour le mettre ou le retirer de votre voiture.
- N'utilisez JAMAIS la poussette pour monter ou descendre des escaliers avec un enfant à l'intérieur.

- Vous pourriez soudainement perdre le contrôle de votre poussette ou votre enfant pourrait tomber. L'utilisation de la poussette dans des escaliers avec un enfant à l'intérieur risque aussi d'endommager la poussette. Retirez toujours votre enfant de la poussette avant de l'utiliser dans un escalier.
- Les pneus noirs peuvent laisser des marques sur certaines surfaces souples telles que les sols stratifiés synthétiques, le parquet et le linoléum.
- Ne soulevez jamais la nacelle ou le siège par la capote.
- N'utilisez pas le siège de ce produit en guise de siège auto.
- Pour éviter les coincements de doigts ou de membres, faites attention lorsque vous pliez et dépliez le châssis. Faites particulièrement attention lorsque vous soulevez le châssis pour le mettre ou le retirer de votre voiture.

STOKKE AS
PO. Box 707,
N-6001 Ålesund, Norway

STOKKE LLC
5 High Ridge Park, Suite #105
CT 06905 Stamford, USA
Call us: +1 877-978-6553

@stokkebaby



stokke.com